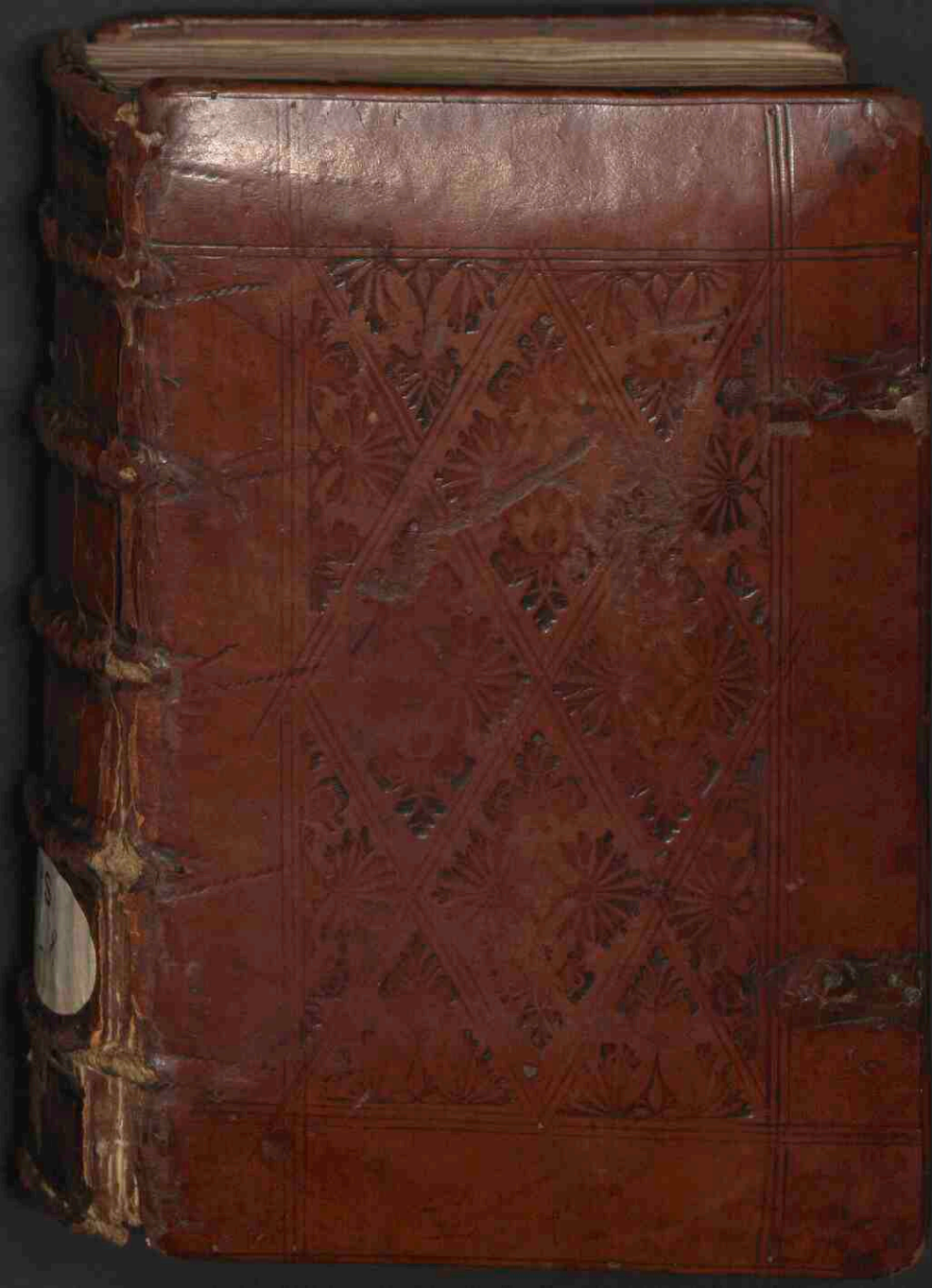




Getijdenboek Utrecht.

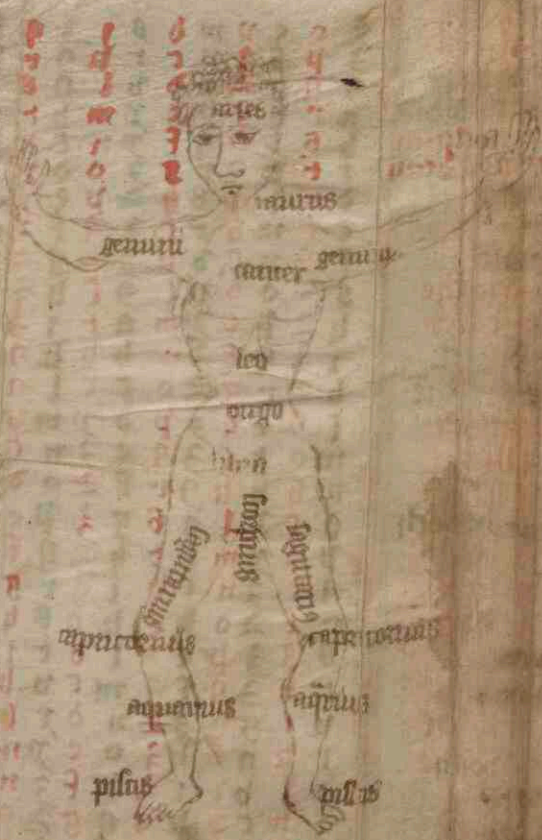
<https://hdl.handle.net/1874/334385>



Ms.
8. L. 18



Mass Ph.
4072



Vertical columns of text on the left page, likely bleed-through from the reverse side. The text is written in a medieval script and includes several lines of red and green ink.

Faint, mostly illegible text on the right page, possibly bleed-through from the reverse side.

III

Januarus heelt
in taghe die maē xxx.

a	x	svj	A gnis dach	1
b			b Octaue l' steuen	u
c	v	g	ri c Octaue l' ian	1
d	riij	p	ix d Octaue alre kinder	
e	riij	d	ix e Simon monic	f
f			f D extene dach	3
g	ij	vi	g Iudoens	u
h	riij	a	v A unacu priester	3
i			b Eucharus biscop	
k	ij	l	ij c Pouwels hermite	
l			d Paulinus priant	
m	v	riij	e Johānes pacus	1
n	riij	f	f Octaue vā tancidach	
o			g P ouaten mē.	
p	w	o	riij M aurys abt	3
q			b Mantellus pacus	



t	v	c	xvi	c	Anthonnis monic
f	xvii	l	x	d	Palsca ioncf
t					c Mary en marthe mīr
v	vii	t	iiij	f	fabiaē cū sebaltraē
x	iiij	h	viiij	g	Agniet ioncf
p	xvi	q	i		Vincent mīr Quis
z					b Emerētiacū cū matha
z	iiij	c	iiij	c	Chimothe apotel
z					a xvii d Pauwels bckerighe
z					c Polixarpus mīr
g	xii	b			f Jan gulde mōt bise
f					g Octaue agniet
b	iiij	k	xviiij		V alerius bise
c	xvii	s	viiij	b	Aldegout ioncf
d					c Ignatius bise

Dein

Quinten

BE sebenarius heeft xviij
daghen die maer xij

e	rom	g	ri	d	Brigida ioncf
f				e	Onl vrouwe lichnus.
g	vy	p	uy	f	Vlasius mī
h	uy	d	vy	g	Phylce mī
i	xvi	m			A gatha ioncf
k				b	Amādi en verasta
l	xy	a	uy	c	Angulus mī
m				d	Helena ioncf
n				e	Appoloni ioncf
o	xy	v	xy	f	Scolastica ioncf
p				g	Delidry bilc
q	x	f	xy		A dorothea ioncf
r	xy	o	vy	b	Gulalia ioncf
s				c	Valentyn mī
t	rom	c	ri	d	faustina ioncf
v				e	Juhaen ioncf

v	uy	l	v	f	Dolcanus	mit	1
v	ry	b	ix	g	Simeon	bisc	2
z	vi	h	y	f	Sabinus	priester	3
z	vi	h	y	b	Eucharus	bisc	4
z	uy	g	vi	c	ix	mit	5
z				d	Peter	apostol	6
g		e	ix	e		Dastelach	7
A	xy	u	xy	f	Mathys	apostol	8
b				g	Victorinus		9
c	w	b	rv	A	Alexander		10
d	xy	k	w	b	Alexander	bisc	11
e				c	Romanus	abt	12
							13
							14
							15
							16
							17
							18
							19
							20

D
Quinte

KL Marcus heeft xvi
daghe die macu xx.



f vi s w d Swidbertus bise
 g vii g vii e Simphianus pacus
 h viii a f Euterius m^r
 i x g Ieriacu m^r
 k xvi e w **A**fore m^r
 l b Victor martelacr
 m xii u xvi c Petua cū felicitas
 n d Philemō m^r
 o b xix e xl martelacis
 p xii k xii f Alexander m^r
 q g Gregorius m^r
 r y s vii **G**regorius pacus
 s xii g x b Ma redonius m^r
 t c xl cū vii m^r
 v x p y d Longinus m^r
 x vii d vi e Hebat bise

p	x	m	f	Sheertruid ioncf.
z			g	Alexander bise
z	vij	a	ro	A Jan heremint
z			b	Subertus conf.
z	ij	vij	c	Benedictus abt
g	vij	x	d	Pouwels bise
g			e	Victoriacen mir
A	vij	f	vij	P igmenius precht
b			g	O nter vrouwe boet
c	v	o	vij	A utgerus bise leap
d	vij	c	x	b Paeldy tach
e			c	Guntrams coninc
f	x	i	vij	d Eustachius abt
g	vij	t	vij	O uwinus mir
h	x	h	x	f Habina ioncf.

De
Minne

KL April heelt xxx taghe
die maen xxx.

l g Theodora ioncf

k viij q xv **A**ncasius

l b Theodosius bisc

m viij s xvij c Ambrosius bisc

u xvij u xi d Claudiaen ioncf

o e Simya m^r

p xij b xij f Egecippus

q g Celestinus paeus

r ij k viij **A**maria va egypte

l xv s ij b Appollinus prest

t c Ico paeus

v xi g v d Zeno m^r

x xij p xvij e Eufemia ioncf

v x d f Tiburtius cu valerian

s g Olympias cu marinas

z viij m xij **A**ron m^r

3		b	Amicus pacus		
3	u	a	ro	c	Eleutherus pacus
9		i	ri	d	Chman diake
1				e	Victor pacus
b	vi	r	xy	f	Simeon bise
c				g	Sayus pacus
d	ii	f	ix	h	Ioanis mī
e	xv	o	ii	b	Sydrac
f				c	Marcus ewāgelist
g	ii	c	v	d	Cletus pacus
h	iiii	l	ix	e	Anastatus pacus
i				f	Vitalis mī
k	xv	c	xviii	g	Petrus mī
l	xviii	h	xxi	h	Sophia ioncf

Decem

Minut

BE Meye heeft xxi ta
ghe die maen xix.

m	xi	q	u	b	Philips en iacob
n				c	Anastasijs m ^r / vighe
o	xv	e	xv	d	heilich cruys vijn
p				e	Gotheadus bise
q	vi	n	vi	f	Hilarus bise
r				g	Iā voer die lanysche
s	ii	b	viii	h	Aphrodisiōs w ^t / poete
t	x	k	ii	b	Quo bise
v				c	Sengulfus m ^r
x	iiii	s	xvi	d	Goediac en epymach ⁹
y	xiii	g	xv	e	Namartyn
z				f	Pantraes m ^r
1	v	m	ix	g	Suacs bise
2	xviii	d	ii	h	Victor m ^r
3	vi	m	ix	b	Sophia ioncf
4				c	Peregrinus m ^r

A	ix	a	ix	d	Scaius	bisc	11
B					Johan	bisc	12
C	vi	i	vi	f	Potenciaen	ioncf	13
D	ix	r	r	g	Basilla	ioncf	14
E					Secundyn	mir	15
F	rx	f	ix	b	Helena	ioncf	16
G					Delidenus	bisc	17
H	ix	o	rx	d	Kogarianus	mir	18
I	ix	c	rx	e	Debacn	pacus	19
K					Augustyn	bisc	20
L	rx	i	rx	g	Beda	priester	21
M					Gennaen	bisc	22
N	ix	i	ix	b	Maximus	bisc	23
O					felic	pacus	24
P	ix	ix	ix	d	Petronelle	ioncf	25

Deen.

Munte.

K Junij thest xxxi
ghe die maen xxx

g	vi	c	Antoninus mir
r	v	e	vy f Marcellus mir
f	ix	u	g Perpetuus mir
t			A Quiryn bise
v	xv	b	uy b Bonifacis bise
x		c	ix martelaers
y	xv	k	ron d Bonwels bise
z	xvi	s	ri c Nectidus conf
z		f	ym ^o cu schaan ⁹
z	xv	g	ruy g Rogatus mir
z		A	Damabas apostel
g	xv	p	uy b Sulp ^h conf
g		c	schula ioncf
A	x	m	uy d Valerius cu rufus
b		c	Vitus mir
c	xv	a	vy f Basilus bise

d	xv	l	g	Alcius conf
e	xvi	l	h	Maix en mantel an?
f	xvii	l	b	Genaluis mir.
g	xviii	l	c	Kufina ioucf
h	xix	l	d	Albaen mir
i	xx	l	e	V ^m mantelare
k	xxi	l	f	Vastelidach
l	xxii	l	g	Sian bapnt.
m	xxiii	l	h	Lebnyu bise
n	xxiiii	l	b	Johānes en paulus
o	xxv	l	c	Die leue slapers
p	xxvi	l	d	Vastel idach
q	xxvii	l	e	Spet en l'pouwels
r	xxviii	l	f	Die gheuechuisse
				<u>l'ite pouwels</u>

Doen.

ofnuut

KL Julius heest vinda
ghen die maen vix

V ix **v** i g Octaue ia bepalle

t **Marien viltacie**

v vy **v** xuy **b** Die vhelthughel tho

phispant arc **S** martyn mas

y w **v** wy **d** Zoe m̄

z w **k** xi e Octaue pet cū pauli

z w **o** p **d** **W** illibaldus bise

z v **s** v g kahaē m̄

z **Oct** onl' vrouwe

g i **g** om **b** Die leue broeders

z w **p** i c Die vhestighe bndut

b x **d** m **d** Flabceus ende felix

v wy **m** wy e Margriet ionit

d **f** Forarius bise tolc

e ix **a** i g Die seidighe d'apol

f **H** ilarus monic

g	viii	v	b	Checolia iouit
h	ix	vi	c	fidencius bise
i	x	vii	d	Arseuius monic
k	xi	viii	e	Sabin mir
l	xii	ix	f	Praxedis iouit
m	xiii	x	g	Maria magdalena
n	xiiii	xi	a	Appollinaris mir
o	xv	xii	b	Vasteltach
p	xvi	xiii	c	Jacob apostri
q	xvii	xiiii	d	Jacinctus mir
r	xviii	xv	e	Cimolaus puelter
s	xix	xvi	f	Panthaleon mir
t	xx	xvii	g	Felix cu Simphans
v	xxi	xviii	a	Abton cu sennes
x	xxii	xix	b	Gemmaen bise

men

Munne

b	v	t	u	e	S erena m ^r
m					A gapin m ^r
n	v	f	o	g	M agnus m ^r
o					B arnardus abt
p					B onatus b ^{isc}
q	u	e	c		O ctave onser vrouwe
v					V astel dach
l	y	l	x	e	B artholomeus p
t	x	t	r	e	G regorius b ^{isc}
v	r	i	g		H erens cu habid
x					R ufus m ^r
p	q	v	b		A ngulam b ^{isc}
z	x	e	r	e	S ians onthoefinghe
z					S elix m ^r
z	w	u	e		P aulyn b ^{isc}
					A w ^r d
					O d i
					O d

KL Septēber heest **vij**
taghe die maē **xix**.

3		f	Egidius abt	7
9	v	b	vi g Anthonius m ^r	1
15	xv	k	A Kenadus m ^r	7
21	xi	b	Marcellus m ^r	3
27	vi	8	v Vitalans m ^r	7
		d	Mignus conf ^r	3
e	y	g	rowe e Ciceans bise/boete	
f	x	p	xi f Onf' vrouwe ghe	
g	xv	d	ring Gorgonius bise	
h			H ilarus pacus	
i	xviii	b	Pithus en iacutus	
k	xiii	a	x Maximus bise	
l		d	Philippus bise	
m	xvii	v	e Heilich crans vhes	
n	xii	v	x f Aucomedi m ^r singhe.	
o		g	Eufemia ioncf ^r	

p xviii **f** v **H**erlich omis **S**edon
q **b** Colubacu ionit
r vi **d** xv **c** Januarius mit
f **d** Vastelach
t y **c** xvii **e** Matheus apostel
v xv **l** xii **f** Mauricus mit
x **g** Teda ionit **C**uis
p viii **t** vi **A** babulstē ötfaghe
z **h** ix **b** Firmin bise
z xii **q** iii **c** Cyprian mit
z **d** Colinas edamuae
z ix **e** vi **e** Venclaus coninc
g vii **n** xix **f** Michael archägel
g **g** Jeronimus leere

Denit
Munite

KL Octob' hec' xxi da
ghe die maen xxi

A	xvii	b	ii	A	Leodegarius bise
b	xvi			b	Leodegarius bise
c	xv	k	xviii	c	Cwie cwouten
d	xiiii	s	xvi	d	fransais monic
e	xiii			e	Apollinans miv
f	xii	g	xv	f	hites ioncf
g	xi			g	Martus pacus
h	x	ii	xiiii	A	Regensteds ioncf
i	ix			b	Dionys mitē anden
k	viii	iiii	xiii	S	Victor.
l	vii			d	Augustus ouuocrighe
m	vi	a	xii	e	Cypriacu cū felix
n	v			f	Theophilus bise
o	iiii			g	Kalutus pacus
p	iii	r	xi	K	CCC maurocu
q	ii			b	Gallus conf

xvi **lxvii** c Florentius bise
lxviii **o** d Lucas ewāgelist
lxviiii **o** e Januarius
lxviiii **o** f Quirinus mī
lxviiii **o** g vi^m maechten
lxviiii **o** h **S** Severus bise
lxviiii **o** i b Severinus bise
lxviiii **o** k **C** Colubacu
lxviiii **o** l **C** Culpin cū cūlpin
lxviiii **o** m **A** Amandus bise
lxviiii **o** n **B** Basteitach
lxviiii **o** o **S** Simon cū mī
lxviiii **o** p **M** Marcellus bise
lxviiii **o** q **E** Eusebius bise
lxviiii **o** r **B** Basteitach

D
Den

RE Nouēd' heest' in
 ghē die maē' xij

e	xix	lx	x	d	Alle heilighen
f				e	Alle sielen rāch
g	viii	lxx	viij	f	Hubert bise
h				g	Modesta iouf
i	vii	lxxi	vij	h	Helix priester
k	vi	lxxii	v	i	Leonardus iouf
l	v	lxxiii	iiii	j	Whilkeord' bise
m	iiii	lxxiiii	iii	k	Dia gherdente iouf
n	iii	lxxv	ii	l	Theodorus iouf
o	ii	lxxvi	i	m	Martin pacus
p				n	S martin bise
q	xix	lxxvii	xix	o	S lehuyn iouf
r	xviii	lxxviii	xviii	p	Victus iouf
s	xvii	lxxviiii	xvii	q	Barapion iouf
t	xvi	lxxviiii	xvi	r	Benidus iouf
u	xv	lxxviiii	xv	s	Othmanus iouf

H	viij	o	viij	E	Flavianus conf
V	iiii	iiii	iiii	g	Octave l' martis
S	iiii	o	viij	A	Elisabeth wedu
Z	iiii	t	v	b	Maximus mtr
M				c	Mauri mtr
M	v	t	ix	d	Cecilia iouct
Q	i	iiii	iiii	c	Clement pater
Q	iiii	q	iiii	f	Crispogonus mtr
A	iiii	iiii	iiii	g	Katharina iouct
B	v	c	ix	H	ilinus pater
C	iiii	n	viij	b	Quintus cu agricol
D	iiii	iiii	iiii	c	Theodolus conf
E	iiii	b	ix	d	Vastidacti
F	iiii	iiii	iiii	c	Sadras apostol
D					
D					
D					
D					

KL **S**arba heelt **xxi**
 daghe die maen **xxx.**

guy **k** v f loey bilc
hxt **s**ix **g** Venetus en securus
i **Calliaen** mī
kuy **g** y b Barbara ioncf
l t Julus mī
m v p ro d **S** mlaes
n i v roy e Octave l' andries
o xuy **m** ay f **Ouf** vrouwe onfaghe
p g Eucharus bilc **nis**
q x a w **H** Eulaha ioncf
r uy l w b Damalins pacus
t c Valerius ioncf
t uy t uy v Lucia ioncf
v e flucalins bilc
x uy f m f Valerianus bilc
y x o uy g Oue kinderen

Agnatus ouvoer
b Winibaldi bise

c Quinaacu mē
d Valteltach

e **S** Thomas apostel
f Didimus mē

g Victoria ioncf
h **A** Valteltach

i Ons herē gheboerte
k **S** Steuen

l **S** ian ewāgelist
m **A**lle kintere tache

n Thomas bise
o **D**avid coninc

p **S**iluester pacus

apostel

Deen

Muut

Handwritten text in a smaller, faded script, likely bleed-through from the reverse side of the page.

14
Hier beghint die ghente vā onf
vrouwen.



Here du sel
te op doen
mijn lip
pen ende
mijn mōt
sel uoert
kundighē

Dijn lof. **O**od wilt dencken in
mijn hulpe. Here tot mi te helpen
haeste. **O**lorie si den vader ende
den soen ende den heylighē gheest.

Alit was inden beghinne nu
ende altoes ende ewelike sonder
ende Amen. **Invitatorij** **I**nder
ecluidheit der alre salichster ionc
frouwen waren haet ons uel.

Want sijn is dat mere en dat
 heeft hi ghemact ende dat droe
 ghe laut heuet hi gheuet coemt
 laet ons hē acubeden ende laet
 ons noer gode neder uallen ende
 laet ons saeyen noer den here die
 die ons ghemact heeft want hi
 is onse here ende onse god ende
 wi sijn sijn volc ende scapē sijn
 re weyden. **I**nder eerlicheit
 der alre salichster ioncfrouwen
 manen. **L**aet ons volhertelike
 bliscap hebben ten here. **O**f
 ghi huden hoert sine stemme ver
 hert met v herte ghelyc dat v va
 teren mi verdoerden inden daghe
 der betrounghe inder woestine daer
 mi v uaderen in betoerden ende

proefden ende saghen mine wer
ken. **L**aet ons volhertelike
buscap hebben ten he. **V**ierth
iaer was ic naest desen ghelacht
ende sprac altoes dese diwalen in
der herten si bekenden niet mine
weghen ende ic swoer he minen
toerne dat si niet en soude gaen
in minen ruste. **I**nder eerlich
der alre salichder ionctrouwen
maren. **L**aet ons volhertelike bu
scap hebben ten here. **G**lorie si
den vader ende den soen ende den
heilighen gheest. **A**lt was
inden beghinne nu en altoes en
ewelike sonder einde. **A**me. **L**aet
ons volhertelike buscap hebbe
ten here. **I**nder eerlichheit der al

re salichster ioncfrouwen mariē.

Vaer ons volheretelike bliscap
hebben ten her. *Die ons nr.*

O here onse he hoe wonderli
ke is dijn naem ouer al
aertlike. **W**ant dine groeda

dicheit is uerheuen bouen die he
melen. **D**u heues volmaket

dijn lof uten monde der iongher
kinder ende der sukender om dijn

re vianden wille op dattu verder

nen woudes den viant ende den
wecker. **W**ant ic sel sien di

ne hemelē ende die werke dijn

re vingheren die mane ende die
sterren die du ghemaket heues.

Wat is die mensche dattu
syus ghetachnich biste of des mē

sehen. soen dat hi hem vandes.

En luttel heuestu hem ghe
minnet beueden den enghelen mit
glorien ende mit eeru heuestu
hem ghevoent ende du heuestu
hem gheset bouen die werken
dijner handen.

Alle dinghe
heuestu gheworpen onder sine
voeten scapen ende alle runderē
ende daer toe alle beesten inden
uelde.

Die voghele des he
mels ende die vissche des meers
die wandren inden weggen des
meers.

O here onse here won
derlike is dyn nacin ouer alle
aertike.

O loze si den vader.

Alt was 2^o. **Antiphō.** **O** he
beuedyt bistu bouen alle wimen

ende ghebenedyt is die vuyt-
dys lichaems. **Ech curant.**

Die hemelen wt spreken die
glorie goeds ende dat fir-
mament openbaert die werken
sijner handen. **D**ie dach die

wtkuudicht den dach dat woert
en die nacht wiset der nacht die
wetenheit. **A**lsoe met sijn

die sprake ende die reden daer me
hoer stemme met en hoert. **D**er

hemelen ghelut is wtghegaen
in al aertrike ende hoer woerden
inden einden van aertrike. **S**ijn

tabernakel sette hi in die sonne
en hi is uoert ghegaen als een
brudegom wt sijn slaepcamer.

Hi veruoudt hem seer te lopen

den werch als een riele sin wergant
was nanden ouersten hemel. **E**n
sijn weder loep ten hoechsten des
hemels ende niemant en is die he
uocet sijn hetten hude. **D**ie ewe
des heren is onbeulert en bekeret
die sielen dat ghetruich des heren
is ghetruwe ende ghenet den diep
nen sinakende wylheit. **D**ie
gherechtigheden des heren die sijn
gherechte ende verbliden die herte
dat ghebor des harte is luytich en
nechtichet die oeghen. **D**ie he
lighe aijt des heren bliuet ewelike
die oerdelen des heren sijn waer
li sijn gherechtich in hem seluen.
Si sijn begheertlike bouen gont
ende bouen seer duerbaer steen en

si sijn soet bouen houich en seem.

Du knechte houde en in dien
tinnelike hout is vele weder ghe
uens.

Wye verstaet alle die
versumenisse hier reynighe mi
nan minen heimelike quade en

spae **D**inen knecht uande wee
den.

Ist dat mi dese niet en
verheren soe sel ic onbeulent wesen

ende ic sel wanden wtghereynicht
vander alder meester versumenisse.

Soe sullen alsulc werden die
wespelinghe myns mondes ende

dat ghedrucken myns herten dat
si altoes bihaghen uoer dine acu
sichte.

He mi hulper en mi v
lost.

Oie hz **Ant.** **A**ls waer
mire gheueste roke ter soeticheit

heiliche goeds moeder. **Qui ē tu.**

Dat aetrike ende sijn volker
is des heren die werlt al om
ment alle landen ende alle die
saer in wonen. **W**ant hi he
uet die werlt ghestadighet op die
mere ende hi heuetse uoer berit
op die vloete. **W**ie sel opdi
men inden berch des heren of wie
sel staen in sijne heilighet stede.
Die onnosel is van handen en
van reinen herten die sijn siele
wilt ontfanghen en heeft in ydel
heit noch ghesworen sijn euen
mensche in loefheit. **D**ese sel
ontfanghen vanden he benedit
ne ende van gode sijn heiliche
uer ontfarmhericheit. **D**it is

dat baren der gheente die den here
soken die daer soken dat aensich
te gods dien iacop aenbete.

O in princen heest op uwe poer
ten ende werdet verheuen ghi ewi
ghe poerten ende daer sel ingaen
een coninc der glorien.

Wie is
dele coninc der glorien dat is die
here stant ende gheueldich die ghe
weldighe he inden stide.

O in
princen heest op uwe poerten en
werdet verheuen ghi ewighe poer
ten ende daer sel ingaen een coninc
der glorien.

Wie is die coninc
der glorien die he alre machich
ste hi is coninc der glorien **G**lo
rie si den uadte en den 2^{en} **Antiffen.**

Oer dese ionckuuen bed

delijc singhet ons stateliken soe-
ten sanc der minnen. **verhikel.**

Wide ghestort is die graec in
duien lippen. Daer om heuet di
god ghebenedijt in ewicheit.

Vater voster. Euen in leyde ons
mer in becoringhe. Mer uertolste
ons van alle quaden. Amen. **O**

uermids ghebet ende uerdienste
der heiligher goeds moeder ende
maghet marien troest en bescer-
me ons die milde ende gutfaruli-
nghe here. Amen. **H**ere hiet

ghenen die benedichte. **D**ie
hoechste ioncfrouwe alre ionc-
frouwen bidt noer ons den here

Amen. **Die eerste lesse.**
Elignie maria ioncfrouwe

alre ioncfrouwen moeder ende
 dochter des conincs alre conin
 ghen leut in ons dyn troest op
 dat wi ouermits di uerdienen te
 hebben dat loen des heinelschen
 rikes ende mit den goeds wtuer
 wren ewelike moeghen regne
 ren. Mar du here ontferme di on
 ser. **Gode** segghen wi danc. **Kel**

Heilighe ende onbeuleete **pons**
 maghetden ic en weet niet mit
 wat loue ic di voertfpreken mo
 ghe. Want dien die heimele niet
 begripen mochten dien heueftu
 in dinen loet gheleit. **vs.** **Ohe**
 benedyt bistu bouen alle wme
 ende ghebenedyt is die vruchte
 dūs luthaës. Want dien die he

melen niet begripen en mochten
dieu heuestu in dinen scoet gheleit.

Here niet ghenen die beuedichte.

Die heilighe goeds moeder si
altes onse hulplsterle. Amen.

Amen **Die antide kesse.**

Heilighe goeds moeder ma
ria die waerdlike verdienets dien
tontfanghen dien alle die werlt
niet begripen en mochte niet dunt
re milder bede bidde noer ons of
dwaer onse souden dat wi ouer
mids di dymmen moeghe op
den stoel der ewigher glorien dat
du regniers mit dinen kinde so
der tyt. Mar du here ontferme di
onser. Gode segghen wi dan.

Respons **S**alich bistu maria

die den here drogheste den scpper
 der werlt. Den wonneſte die di
 makete ende du bliueſte maghet
 ewelike. **vers.** Ghegroet ſijstu
 maria uol ghenaden die here is
 mit. Den wonneſte die di make
 te en du bliueſte maghet eweli
 ke. **H**ere hier ghenen die be
 nedicte. **M**it here goedtere kint
 ghebenede ons die magtz maria.

Heilighe maria **dit les** **Amē.**
 die alre hochste bouen al
 len crānieren gode oeffenſte bidt
 uoer ons alre heilighen heilichste
 dat hi ouermids di onse ghebet or
 fanghe die uan di om ons ghebo
 ren wert ende regniet bouen die
 hemel op dat mit sijne swaere

minnen warden ghechigher alle
onse sonden. **M**ar du here ontfer
me di onser. **G**ode segghen wi int.

Salich bistu iouc. **R**espons.
frouwe maria alles loues alle
waerdichste. **W**ant wt di is ghe
boren die sonne der gherechticheit
xpus onse god. **o**ns **D**ie uoer
tar ghemene uolt set di uoer die
cleerscap sprec uoer dat ynnighe
wijflike kunne alle moeten si niet
nemen dine hulpe die hoeghe be
gaen dine ghechuechis. **W**ant
wt di is gheborn die sonne der
gherechticheit. xpus onse god.
Slorie si den water en den soet
ende den heilighen gheest. **W**ar
wt di is gheborn die sonne der

gherechtigheit xpus onse god. **Te**

Di god louen wi **Deum lau**
di here belien wi. **A**lle

acrtike cert di ewighe uater **A**lle
le enghelen hemelen ende potesta

ten. **A**herubin ende seraphim

ropen di sonder aflaren mit desen

stemmen. **H**eilich. **H**eilich.

Heilich he god der heren. **D**ol

lyn die hemele ende die eerde des

heerliken ghewoudes dijner glo

rien. **D**at gloriose choer der a

postolen. **D**at louelike ghetal

der propheten. **D**at bleukende

heer der martelaren louet di.

Die heilighe kerke ouer alle

die werlt behet di. **W**atcr on

ghemeteure gheweldigher heer

heit. **E**nde dinen eerbaren wa-
ren ende ewighen soen. **E**nde
den troester den heilighen gheest.
Du xpe comint der glorie.
Du biste des uaders ewighe
soen. **D**oestu om te uerlossen
den menschen hem acenninē wou-
des ontsaghestu niet der iōchrou-
wen buic. **A**lstu uerwonnēs
den anghel des doets soe opdedest
den gheloungheū dat rike der he-
melen. **D**u sitted tot goeds
rechter hant in die glorie des ua-
ders. **M**en ghelouet di toco-
mendē rechter. **D**aer om bid-
den wi di help dinen dienren die
du mit dinen duerbaren bloet
heestē uerlost. **L**actse bega

niet werden mit dijnē heilighen
 in die ewighe glorie. **H**ere ma-
 ke ghesont dijn volc ende benedi-
 e dijn erfsulle. **E**nde berecht
 se ende verhoechse tot in ewich^t.

Alle daghe benedien wi di.

Ende wi louen dinen naem
 ewelike ende ymermeer. **O** he-
 waerdighe di here ons te behoe-
 den desen dach sonder sonde. **O**ut-

ferme di onser here ontfarme di

onser. **D**ijn ontfarmhertich^t
 ghesae op ons als wi in di ghe-
 hopen hebben. **I**n di here heb-
 ic ghehoept laet mi niet scandelic

confuult staen in die ewichheit.
versikel. **D**ie here sel hoer
 helpē mit sinen aensicht. **E**n in

midts hoer sel god bliuen onbe-
weghet. *Audite Deus in adu*

Od wilt denken in mijn
hulpe. Here tot mi te
helpen haeste. **O** he-
li den vader en den soen
en den heilighen gheest. **H**ier

was inden beghinne nu en altoes
en ewelike sonder einde amen. *Alla*

O he heest *Om̄s regnauit*
gheregniet en heest anghe-
toghen die scoonheit die he heest
anghetoghen die macht ende he
uetse onghegort. **H**i heuet

gheuet dat ombegrip des acim-
kes dat niet en sel beweghet wer-
den. **B**ereit is din stoel van

de van ewicheit bistu. **H**ier

op gheheft hebben die vloeden op
 gheheft hebben die vloeden hoer
 stemmen. **O**pgheheft hebben
 die vloeden hoer vloeyen mit ste
 men veere waterē. **W**onder
 like sijn die verheffinghe des meers
 wonderlike is die he mit hoghe.

Din ghenighen sijn alre loue
 lic gheworden dinen huse betamet
 heilicheit here inder daghen lauch.

Olorie si den 2.^o **Jubilare** **100.**

Hebbet tot gode al acitlike
 uolhertelike bliscap dient
 den he in vout. **L**ugact uoer
 sinen aensichte mit hoeghet volid.

Weet dat die here is god hi he
 net ons ghemaect en wi hebben
 ons seluen niet ghemaect. **W**

syn syn volc en scapen synre w
den gaet in synre pocuten mit be
lunghe in sinen breiden ingāghe
mit loue langhe en beliet hem.

Houet sinen naem want die
he soet is in ewicheit is syn ont
farnheiticheit en van gheboorte
toe gheboorte syn waerh. **O** le
si den vader. **A**lt z. **Deus de⁹**

Ood mijn god van mens
dat eerst beghint te lichten
wake ic tott. **M**yne sielen
doet in di hoe menichuondelike
begheerte di mijn utelsche. **I**n
den woesten lande inden onweghe
taer gheen water en was taer
uerscheen ic als in heiligher be
gheerten op dat ic saghe dinen

nacht en dine glorie. **W**at be-
ter is dyn outfarmherticheit bouē
leuen myn lippen sullen di louen.

Aldus sel ic di benedien in mi-
nen leuen en sel in dinen naem
uerheffen mine handen. **A**ls
mit smect en mit vetticheit wert
uerwillet myn siel eute myn mont
louet di mit lippen hoegher vrohds.

Aldus was ic dyns ghedach-
nich op minen bedde in di wil ic woe-
cerste dencken wattu myn hulper
heues gheweest. **E**nte onder die
teckenisse dynre vloghelen wil ic ho-
ghelike uerrouwē nae di achen
myn siel dyn rechter hant outfē-
m.

Mer si sochten myn siel
te ueyghenes ingaen moeten si in

dat nedeste der eerden ghegheue wer
ten si inden handen des zwacits si
sellen werden der vossen deel. **D**ie
comt sel hē verbliden in gode alle
die in hem zwerē sullen ghelooft
worden want bestopt is die mont
der gheente die quaet spreke. **De 2**

Ood ontferme hem **misat.**
Onser en benedic ons sij en
sicht ulicht hi op ons ende ontfer
me onser. **O**p dat wi in acen
ke moghen kennen dinen wach
en onder alle volke dinen heil.

Belen moet di god dat uole
di moet behen alle uole. **H**en
verbliden en hoghe veruouwen
hē die ghemene lude wāthi recht
tes dat uole in ghelicheit en die

gheneue lude op der eerden leidden.

Belen moet di god dat uolt
di moet belien alle uolt dat aert
he heeft sijn vrucht gheghenen.

Ons moet ghebenedien god
onse hē ons benedic god hē moe
tē ontficu alle cinden nā aertake.

Glorie si den z^o. **Benediciteo.**

Benedict den hē alle werken
tes herē louet ende uerho
ghet hē in ewichheit. **B**enedict
den hē ghi enghelen des heren bene
diet ghi hemelen den heren. **B**e
nediet den hē alle wateren die bouē
ten hemelen sijn benediet den hē
alle crachten des heren. **B**ene
diet den hē sonne en mane bene
diet den hē ghi sterren des hemels

Benediet den hē alle reghen en
douwē benediet alle gheestē gods
den hē. **B**enediet den hē vuer
en brant benediet den hē conde
en somer. **B**enediet den here
den en ryp benediet den hē noest
en conde. **B**enediet ys cude
suce den hē benediet nacht en dach
den hē. **B**enediet licht en dūst
ternisse den here benediet den here
blysem en wolken. **D**ie cerde
benediet den hē si loue en verho
ghe hem in ewichheit. **B**enedi
et den hē berghē en houelen bene
died den hē al dat groeyet inder
cerden. **B**enediet ghi fonteyne
den here benediet ghi meren en
vloeden den hē. **B**enediet den

he ghy waluiffchen en al dat be
roert wert inden wateren benedict
den he ghy uoghelen des hemels.

Benedict den here alle beesten
en wie benedict den he sonen der
menschen. **B**enedict israhel

den he louet en uerhoghet hem
in ewicheit. **B**enedict den he

priesteren des heren benedict den he
dienres des heren. **B**enedict den he

gheesten en sielen der rechtuerdighen
benedict den here ghy heilighe ende

oetmoedighe uan herten. **B**ene
dect den here anania azaria ende

misael louet ende uerhoghet hem
in der ewicheit. **B**enedien wi

den uader en den soen mitten heili
ghen gheest louen wi en uerho

ghen wi hē in ewicheit. **G**he
vencedut bistu hē in dat firmament
des hemels louelic en hoghe ghe
teert en yethoghet in ewicheit.

Louet den **Laudate dñm**
hē ghi vande hemelen louet
hē inden hoghen. **L**ouet hem
alle sine enghelen louet hem alle
sine trachten. **L**ouet hē sone
en mane louet hem alle sterre ende
licht. **L**ouet hē ghi hemelen der
hemelen en die wateren die bouen
die hemelen sijn moeten louē den
naem des heren. **W**ant hi sprac
en si sijn ghemaket hi gheboort en
si worden gheschapen. **H**i sette
ewelic in ewicheit hi sette dat ghe
boort dat niet achter bliuen en sel.

Louet den he. ghi uander eerde
 hemelike weghen onder der eerde
 en al afgronde. **V**ier haghel
 sine us wint der waghien die wer
 tien dat woert des heren. **G**er
 ghen en alle houele vruchtbare
 houten en alle cederbome. **B**er
 ten en alle vie serpente en uoghete
 ghenestit. **C**onighen na aert
 rike en alle volke pryncen en alle
 rechters inder eerden. **L**ongheli
 ghen machden onder mittē ioghē
 moeten louen die name des heren
 wat sijn name alleen verhoghet
 is. **S**ijns waerdehike te belie dat
 boue hemel en eerde en sijns volkes
 horen heeft in verhoghet. **L**of
 sanc alle sine heilighen den kinderē

van israhel te volc dat hē ghemaket.

Singhet den **Canticus Dns.**
hē neuen sanc sin lof is
in der heiligher vergaderinghe.

Israhel verblide hē in dien die
hē ghemacet heeft en die tochte
ren van syon hoghe verrouwen
in horen conic. **S**i moete lo

uen sinen name in cenzachtighen
verfameniden sanghe in der
vonghen en in der sanctoer singhen
si hem. **W**ant den her

wel behaghet in sinen volc en in
die sachtmoedighen verhoghet.

In glorien sullen hē die heilighen
hoghe verrouwen ende in horen
naepcameren sullen si hē
verbliden. **D**ie hoghe vrou

te goeds sel wesen in horen kelle
 en op beiden siden suidende swaer
 den in horen handen. **O**m wa
 ke te doen den die veer ghebozen
 sijn en om te besrelden die gheme
 ne lude. **O**m te binden hoer
 coninghen in noethelden en hoer
 edelighen in hantbande **O**p
 dat si doen moghen in he dat be
 sarenen gherichte dese glorie is
 alle sinen heilighen. *laudate deum*

Louet den here in sinen heil
 ighen louet den he inden fir
 mament synre crachten. **L**o
 uet he in synre crachten louet he
 nader menichuondicheit synre
 groetheit. **L**ouet he in te ghe
 lude der basunen louet hem in te

snaren ende inder herpen **L**o
uet hē in bonghen en in ceudsa-
tighen uersamenden sanghe lo-
uet hē inder sanctoer en in orga-
nen. **L**ouet hē in welluden
te cimbalen louet hē in cymba-
len inder volhertelike bliscap alle
gheesten louet den hē **O** loue
si den uader en den z. **Antiffen.**

O wonderlike uergaeringhe
die steper des menscheken tun-
nes die ontfent den leuende licha-
me ende gheuadichde hem ghe-
boeren te werden van eenre ioufrou-
wen en is noert ghecromen men-
sche sonder mans toe doen ende
heuet ons ghegheuen sijnen god-
heit. **ymn.** **O gloriosa vna q.**

O Slouose vrouwe bouen
 den sterren hoghe die di
 uocierende sacp den soketes du
 mit dinnre heiligher boest. **D**at
 ons ena deomich nam da gauchu
 weder mit hogher vruchten op dat
 si die men besatyt in hoerheit gaē
 soe biste ghemact een hemelsche
 beuister. **D**u des hoghen co
 nincs doer du des liches blickēt
 poete ghi uerlossēt molt uerwou
 we di om tleuen dat ons ouermits
 hoer is gheghenen. **O** loze si
 di he die uander maghet gheboeē
 biste mitten heilighen gheest in
 ewigher ewich. Amen. **Capitel**

H Is een wyntanc deoch ic
 vrecht soetachtit des tokes

mijn blomen waren vrucht der er-
cū der eerlicheit. Gode segghen
wi danc. **Wortikel.** **G**od moes
te cū wtmeroes se. Ende doet se
wone in sinen tabernakel. **beit**

O hebeucdyt si die **vdins**
here god van israhel wat
hi sijn volc gheuandert ende ver-
lostet heeft. **E**nde hi heuet
ons opgherecht den hoorn der sa-
licheit in dauids sijns kintis ghe-
slachte. **A**ls hi ghesproken
heeft witten moede sijne heilighen
ppheten die van beghinne der wer-
relt gheueest hebben. **H**eyl
van onsen vianden en na alder
gheene handen die ons haten.
Om te doen ontfarmhertich

mit onsen vaderen en te ghedenckē
 sinre heiligher ghelofnisse. **O**ē
 eet dien hi zwoer tot abrahā on
 sen vader dat hi ons hem seluen
 gheuen woude. **O**p dat wi so
 ter aert verlost vanden handē on
 ser vianden hem te dienen. **I**n
 heilicheit en in rechtuerdicheit
 noer hē al onse daghe. **E**nde
 du kint du biste een propheet
 des ouersten gheheten wanttu
 selte noer gaen noer dat aēlicht
 des heren te bereiden sine weghe.
Ae gheue wijsheit des heils
 sinen volc in verghiffenisse hoer
 re sonden. **M**itten binneusten
 der ontfarmherticheit ons gods
 daer mede heuet hi ons gheuant

die uren hoeghen op ghegaen is.

Inlichte hie dien die sinnen in
duisternisse en in den schemen des
doets te leiden onse noeten in den
werch des weiden. **G**lorie si ten
nader z^{te}. **H**ist was. *Anasten.*

Oeerfame ioncfrouwe goeds
moeter maria du wortste waer
dich den hie der enghelen coninc
te draghen en hem te soeken en
ghe ioncfrouwe ic bidde gheidene
onfer milde maghet bidt xristen
noer ons dat wi mit dinc hulpe
ten hemellichen rike waerdich
weden. **H**ere hoer mijn ghe
bet. en mijn roepen come totti.

Verleen ontfarm *Collect.*
hertighe god hulpe onfer

rancher dat wi die goeds moe-
 der der ioncfrouwen marien knech-
 nisse begaen mit hulpe hoerre bede-
 uan onsen souden moeten opuer-
 staen. **O**uermidts onsen he ihu
 xpm dinen soen die miti leeft en
 regniet in euerheit des heilighen
 des heilighen gheests ten god ewe-
 like souder ende. **A**men. **H**ere
 hoer myn ghebet. **E**n myn ropen
 come totti. **G**uedien wi dan he.
 Gode segghen wi dan. **A**lle ghe-
 lounghe sielen moeten rusten in
 weeten. **A**men. **Prime Deus in**

God wilt dencken in mi-
 nen hulpe. **H**e tot mi-
 re helpen haeste. **G**he-
 si ten uader en den soen

cū den heilighen gheest. **H**ier
was inten beghinne in cū altoes
cū ewelic sonder einde amen. *Alla.*

Ou scapper gheest *ymnus*
uand dincn dienes inwe
dicheit. uerbulle mit hemelscher
gracien die herten die du ghesca
pen heues. **X**piste coninc al

re goetdierende besitte onse herte
op dat wi di tot alre tijt behoort
ke loue gheuen.

O heidur
meister der salicheit dattu hier te
uoren aen nameste een ghesaente
ons lichaems cū du gheborē wor
des nander onbeuleter maghet.

Maria moeder der ghenade moe
der der ontfarmherticheit bescreme
ons uoer den viant cū inder stouit

tes doets ontfanghe ons. **O** le
 si di he die ghebooren biste uanter
 maghet mitten uader en mitten
 heilighen gheest ewelike sonder
 euse. Amen. *Ad dñm en tribu.*

Wotten he nep ic als ic bedro
 uet was ende hi uerhoerde
 mi. **H**ere uerlosse mijn siel uan
 ten quaden lippen en uanter ual
 scher tonghen. **W**at sel me
 di gheuen of wat mach men di
 uoer setten weder die ualsche to
 ghen. **S**carpe pilen des mach
 nighen mit uerdrucnt tolen.
Och mi want mijn ellendighe
 wanteringhe is uerleughet ic heb
 ghewoent mit die die in reuers ta
 bernakel woent mijn siel was

alte sere wonende in ellende. **O** ic
dien die den vrede hater was ic
weedsam wāneer ic hē toe sprac
toe aenuochten si mi te uergherfs.

O loze si den 2^o. *Icuanii oratio*

Vanden berghen heb ic uathenen min
oeghē daer mi hulpe of come sel.

Min hulpe comet vanden here
die ghemaket heeft hemel en eer.

Hien sel niet ghenē dinc noch
in beweghinghe noch hē en sel niet
vaken die di behoet.

Du sic
hē en sel niet vaken noch slapen
die isijl' behoet.

Die hē be
hoet di die hē is dijn beschermer
op dinnē rechter hant.

Di
en sel die sonne niet bernen des ma
ghes noch die mane des nachtes.

Die he behoert di van alle qua-
ten die here moet behoeden dū siel.

Die he behoede dinen inganc
en dinen woganc nā nu thent in
ewicheit. **G**le si den. **H**ist 2^e.

Ebin verblyt in desen. **Actatus 111.**

Die in ghesat sijn wi sellen ingāē
int huus des herē. **O**nse voeten

stonden in dinen widen salē hemel-
sche iherlm.

Du biste iherlm die
gherūmat wordes als een star wel-
ker ghemeeenschap te gader in eē ewich

een. **W**ant daer sijn opghedon-
nen die gheslachten die gheslachte

des heren die ghetughe van isrl^l

om te behou den name des heren. **W**ar

daer die stoelen int gherechte sullen
sitten die stoelē sijn op tansds huus.

Bide die ten wate sin ihrlin en
oucruloedicheit si den ghenen die
di minnen. **O** ucruidts dijner
cracht moet wete werden en ouer-
uloedicheit in dine tocrue. **H**ec
rusale om mine troeters ende om
minen naesten heb ic wete van di
ghesproken. **O** m des heren
huis ons goeds heb ic goete din-
ghen in di ghesocht. **G**lorie si.
Antifon. **O** oc du onspe-
kelike wordes ghebornen nater ma-
ghet doe worden ucrillet die sarf-
turen du quames neder als die re-
ghen in die huir op tattu mocht
tes salich maken ten mensche kin-
Die di god loue wi. **Capit.**
An acubeghin en voer die

werlt bin ic gheschapen en heent tot
 ter toecomender werlt en sel ic gheen
 einde nemen en inder heiligher wo-
 nighe diende ic noec hem. **Gode**
 segghen wi Tant. **Respons.**

Xpe leuende goeds soen. Ont-
 ferme di onser. **vers** Die ghebo-
 ren biste vander maghet. Ontfer-
 me di onser. **G**le si den vader ende
 den soen en den heilighen gheest.

Xpe leuende goeds soen ontferme
 di onser. **verlikel.** **M**a dien
 dattu een kint bacste bleueste ma-
 ghert onbeulect. **G**oeds moeder bid
 te noec ons. **H**ere ontferme di

onser. **X**pe ontferme di onser.

Here ontferme di onser. **V**a-
 teroster. **E**nen inlate ons

met in becoringhe. **A**lex verlosse ons
vanden quaden. **A** woert is ghe
worden vleesch. en heuet in ons ghe
woert. **A** red in den. **C**arus
resurrectione. et uitā eternā. Amen.

Bide uoer ons heilighe gods
moeder. Dat wi waerdich werden
der ghelofte xpi. **H**er hoer mi
ghebet. En mi roep come totti.

Bidē wi. **Collect.**
Her god wi bidden di tattu
dine ghenade stotes in onsen sinne
op dat wi die uā des enghels hoer
scap xpi dyns soens menscheit be
kennē mit synre passien en cruce
totter glorie synre opuerstaenisse
moete werden gheleit. Die miti le
uet en regniet in enicheit des heyl

ghen gheests een god ewelike son-
 ter einte. Amen. **H**ere hoer myn
 ghebet. **E**n z. **B**enedien wi den
 he. **G**ode segghen wi danck. **H**il-
 ghelounghe sielen moeten ruste in
 wete. Amen. **Terre Deus in adiu.**

Ood wilt trucken in mi-
 nen hulpe. **H**e tot mi-
 te helpē haeste. **O**le
 si den water en den soen
 en ten heilighe gheest. **H**ilt was.

Oom liepē gheest **ymn' ve**
 quante dinen dienres inwen-
 dichheit vervulle mit hemelscher
 gracen die herten die du gheschapē
 heues. **X**pē coninc alre goeter
 tierenste besitte onse herte op dat
 wi di tot alre tyt behoerlike loue

gheuen. **O** hedenic maester der sa-
licheit dattu hier te uoren aenna-
meste te ghedaente ons lichaens
en du gheboeren worttes uandir
oubeuleter maghet. **M**aria
moeder der gheuaden moeder der ont-
sarnhericheit bescerme ons uoer te
vianc en inder stonde des doets ont-
fanghe ons. **O** loze si di he die
gheboere biste. *Ad te leuam om.*

O om uerheffde ic op mijn oeghe
die daer woenste inden he-
mele. **S**ich als die oeghe der
knechten in die hande hoere heit.
Ende als der dremē oeghe sijn
inden handen hoere vrouwe alsoe
sijn onse oeghe tot onsen he god
hent in onser ontfermet. **O** ut

frume di onser hē ontferme di onser
 wāt wi sere uerwullet sijn mit uer
 smaetheiden. **W**ant sere uerwul
 let is onse siele laster den ouerulo
 dighen en uersmaedenisse den houet
 dighē. **O** ic si den uader en den z^o

Alt was x. *Nisi quia dñs.*

Want en hadde die hē in ons
 niet gheweest alsoe spraket
 nu is hē want en had die hē i ons
 niet gheweest. **D**ie lude opstō
 den iegheus ons si hadden ons bi
 auenturē al leucudich uerslonden.

Doe hoer uerwoedinghe hem
 op ons uertocrude doe had ons bi
 auentueren dat water ingheslondē

En beke ghinc onse siele ouer
 bi auenturē onse siele had ouer ghe

gaen een onuerdrachtlic water.
O hebenedyt si die he die ons
niet en gaf in uāgherulle hoer
tanden. **O** nse siel is uertolt
als een wolche vander iagheren
stricke. **D**at stric is gheuert
en wi sijn uertolt. **O** nse hulpe
is inden naem des heren die ghe
maker heuet hemel en aerdt. **O**ft
si den uater. **H**lt was z. **O**u
Die betruwen **confidunt**
sion hi en sel niet beweghet wer
den ewelike die woent in ihlm
Berghen sijn al omme en omme
en die he is al omme en om sijn
uolc van nu noet in ewicheit.
Want die he en sel niet laten

after die weide der sondaren op dat
 toegheualen deel der rechtueredi-
 gher op dat die recht ueerdighen
 niet wt en reken hoer hant toe
 boesheit. **H**ere doe wel te goe-
 den ende ten rechten van herten.

Mer die onrechten mit verbōt
 die selten hē bringhen mit die die
 boesheit doen weide si op isrl.

O loze si ten. **A**ls was z.

Amalffen. **W**i kennē dat die
 doanen bolsch die moises sach on-
 uerbrant was dine behoudeue lo-
 uelike maghetden goeds moeter
 bidt uoer ous. **Capittel**

Ende aldus bin it gheueft
 in sion tū in die gheheulich-
 te stat heb it ghelekerwis gherust

en in ihrlm is mijn macht. **Godt**
segghen wi dan **Respons**

Mit dynre ghedaente. en mit
dynre scoenheit. **vers** Sie toe wo
welike gae voert en requiere. **Mit**
dynre scoenheit. **G**le si den water
en den loen en den heilighen gheest.

Mit dynre ghedaente ende mit di
re scoenheit. **versikel.** **W**it
ghestort is die gracie in dine lype.
Daer om heeft di god ghebenedyt
in der ewichheit. **H**ere hoer mij
ghebet. Ende mij ropen come totti.

Bidden wi. **Collect.**
Ghe ons here din rechter
hant en ouermids tghebet der alre
salichster maghet want sent in
ons hulpe dijner godliker tracht.

Overmids onsen he ihu xpm di
nen loen die miti leet en reguert
in ewicheit des heilighen gheests en
god ewelike sonder ende. Amen.

Here hoer mi ghebet. En mi
ropen come totti. **B**enedic wi
ten he. Gode segghen wi danc. **A**
le ghelounghe siele moeten ruste in
weten. Amen. **Sext Deus in ad.**

Godt wilt dencke in mi
nen hulpe. He tot mi
te helpen haecte. **G**he
si den uader en den loen
en den heilighe gheest. **H**ist was
mit beghine mi en altoes en ewelike
sonder ende ame. **Alla. In ueni te.**

Omnis sceppe gheest vande di
ne dicures inwendicheit uer

vulle mit hemelscher gracen die
herte dien du gheschapen heues.

Xriste coninc alre goetste
renste besitte onse herte op dat wi
di tot alre tyt behoetlike loue ghe
uen. **O** heere meester der sa
lichheit dattu hier te uore acu namel
te ee ghesaente ons lichaens en du
gheborē wortte vander onbeulater
maghet.

Maria moeder der ghe
naden moeder der ontfantheit
bescherm ons voer den viant en
inder stonde des doets ontfanghe
ous. **O** loue si di he die ghe. 2^e

In dien dat die **In conuertendo.**
he onnekeerde die gheuāghenisse
sion sijn wi ghe worden als ghe
troeste lude. **S**oe is onse moer

verwilt mit bliscappē en onse tō
ghe mit hoegher woldicheit. **S**oe
sellen si specken onder die heidene
die hē heeft groetlike mit hē gheāc.

Die hē heeft groetlike mit ons
ghedāc en wi sijn wordē blisc.

Here omme here onse vangheus
als die rivier vanden suden wiju
de. **D**ie in tranē saeyē die sellē

in hoegher woldicheit maeyē. **G**āc
te ghinghē si en saeyden en wor
pen hoer saet. **M**er comende sel

ten si comē mit hoegher woldicheit
en bringhen hoer hāt vol. **O** lē
Waert dat die hē **Abli tms.**

met en hūmerē thuis te ver
gheefs hebbē si ghearbeit die dat
hūmeren. **W**aert dat die hē met

en hoede die stat om niet wakert
hi die se behoet. **O**mmutte ist
in op te staen voer tlicht staet
op na dien dat gi weder sitten ghe
die etet dat broet des rouwe. **Wat**
die he gheuet den slaep sine ghe
munden sie dat crue des here des so
nes loen vrucht des bukes. **Als**
die pilen des machtighen hant al
soe sijn die sonē der gheene die
wegheshlaghen sijn. **S**alich
is die man die vā dien sijn be
gheerte uerwilt heeft hi en sel niet
conhust warden wanneer hi sijn
vanden sel toe spreken inderpoer
ten. **G**lorie si. **Al**st was.
Salich sijn si alle **Dein** des
die den here outfien **qui.**

en wanderen in sinen weggen.

Want du den arbeit dijner
handen selste eten salich bistu en
wel sel di wesen. **D**ijn wyf
sel wesen als een oueruloeyende
wijnrauc mit siden dijns huus.

Dijn sonen sellen wesen als
roughe spruce ter oh boemē al om
en om dijner tafelen. **S**ie al

dus sel wardē ghebenedyt die me
sche die den he ontfer. **D**ie he
wt syon ghebenedie di. en du moe
tes sien die goeten van iherlm alle
die daghen dijns leuens. **E**nde

moetes sien die sonē dijner sonen
wete si op israhel. **O** le si den z^e

Als was inden z^e. **A**nstiffen.
Lestes wortel heeft ghegroeyt

wt iacop is opghegacn een steere
een maghet heeft den ghelontma
ker ghewonne wi louen di onse

Ald in dat **Capitel.** **I**god.
gheerde volc heb ic ghewor
telt en des volcs crue is inden dale
myns goeds en in die volheit der
heilighen is mijn onthoudinghe.

Gode segghen wi dan. **R**espons

Wide ghestort is die gracie in
dinen lippen. **v**as Daer om heeft
di god ghebenedijt in ewich. In
dinen lippen. Glorie si den vader
en den soen en den heilighen gheest.
Wide ghez. **v**likel Die he sel haer
helpen mit sinen aensicht. En in
mids hoer sel god bliuen onbewe
ghet. **H**ere hoer mijn ghebet

En mijn ropen come totti. **Inde wi.**

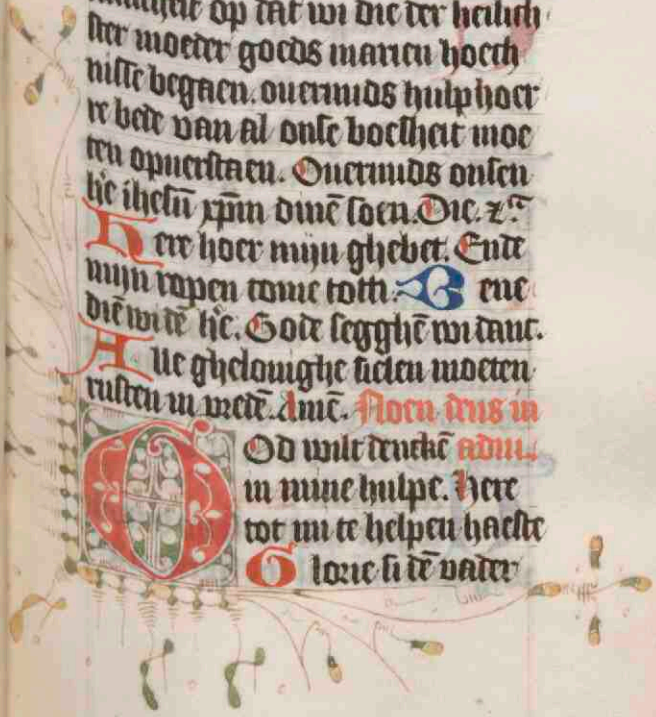
Vlecken ons almacht **Collect**

inghe god een onderstaet onser
nauicheit op dat wi die der heilich
der moeder gods marien hoech
nisse begaen. ouermids hulphoer
re bede van al onse boelheit moe
ten opuerstaen. Ouermids onsen
he ihesu xpin dine soen. Die. z.

Here hoer mijn ghebet. Ende
mijn ropen come totti. **G**ene
die wi te he. Gode segghe wi dan.

Alle ghelouighe sielen moeten
rusten in wede. **Amē. Noen deus in**

God wilt dencke **admi**
in mine hulpe. Here
tot mi te helpen haeste
Glorie si te vader



en den soue en ten heilighē gheest.

Alt was inden beghin mi en
altoes en 7. *Alla. In? hem creatur.*

Ou stepper gheest vande di
uen dienes inwendicheit
vervolle mit hemelscher gracie die
herten die du gheschapen heues.

Xpiste coninc alre goeterticste
besitte onse herten op dat wi di tot
alre ghe behoerlike loue gheuen.

Ohedencke meester der salicheit
dattu hier te vorē aenmaneste een
ghetacnte ons lichaems en du ghe
vorē wortste vāter onbeulester
maghet. **O** le si di hē die 2.

An mijnre *Sepe expugna.*
hoghet hebben si mi dirwile
wtgheuochten al soe spreke nu

Iſrahel. **W**an mijnre ioghet heb
 ben ſi mi diuwile wtgheuochte en
 ſi en vermochte mi niet. **O**p mijn
 tugghe timenten die ſontare ende ſi
 verougheiden hoere boelheit. **D**ie
 rechtte hē ſel die verke der ſontaren
 toe ſinden conſult moete ſi warden
 en keere moete ſi achterwaert alle die
 ſion hebbē ghehact. **S**i moete
 moete warden als der decker hogh
 dat der ment maeyt verdoert is.

Wan welken ſijn hant niet ver
 willet en heeft diet maeyē ſel noch
 ſijn ſtoet die die hantvolle verga
 teren ſel. **E**nde ſi en ſeiden niet
 die tuer voerghinghe die benedixie
 des herē ſi op v wi benedien v in tē
 naem des herē. **O**le ſi den vader.

Here vanden **De proficiens**
diepē heb ic ghehoepē totti o
he verhoer myn stemme. **O** my
oeten moeten toe hore in die stemme
myns biddeus. **O** thu die boesti
verhondes he o he wie sel dat liden
moghen. **W**ant bi di is gheua
dicheit en om dyn ewe verbeit ic
di here. **I**n sinen woerde heeft
mijn siel verdraghe mijn siel hoep
te inden he. **W**ander mette tyt
wachte hent ter nacht hoepde ischt
inden he. **W**ant bi ten here is
ontfarmherticheit en bi hem is
ouervolle verlossinghe. **A**nten
sel ischt verlostē van alle syn boel
heden. **O** se si ten vader en te z.
Alt was z. **O**ue non est v.

Here mijn herte en is niet ver-
 heuen noch mijn oeghen en
 sijn niet verhoucedicht. **O**ch
 ic en heb niet ghewātert in groete
 noch in wonderliken dinghen bouē
 mi. **E**nde ist dat ic niet oetmoe-
 deliken en smaect niet ic hebbe verhe-
 mijn siel. **A**ls dat ghespaende
 kynt op sijne moeder soe si dat we-
 derghenen in mijne siel. **I**ch
 moet hope inden here van nu ende
 in ewicheit. **G**lorie si den vader.
Als was inden bez. **Antiffen.**
Siet maria heeft ons ghewonne
 den ghesontmaker den iohānes sach
 ende sprekende nep sie dat lam go-
 des siet die draghet die souden der
 werlt allechina. **Capitel. Quasi.**

T bin verhoeghet inden berch die li
baumus hiet als eē cedar boem. cuit
als een apellen boem inden berch
vā syō ic bī vhoeght als eē palma boē
tes. en als een roelen plant in the
rico. Gode segghen wi sanc. **Respōs**

God sel haer helpen mit sinē
aensichte. **vers** En in mids haer
sel god bliuē onbeweghet. Mit si
nen aensichte. Glorie si ten vater en
ten soen en ten heilighen gheeste.

God sel hoer helpen mit sinē aen
sichte. **vslik** God doesse en wuercdoel
se. En doesse wonē in sinē wonighe.

Here hoer mijn ghebet. En mi
ropē come totti. **Vidden wi. Coll.**

O God ewich en almachtich
die ouermids ten heilighē

gheest siele en lichaem der glorio
 ser maghet marien voer ghenacet
 en voer bareit heues op dat si te waer
 te woninghe dyns lieuen soens ver
 diende te werden ghif ons die heu
 van hoere hoghenis verblide dat
 wi ouermids hoer goetdaden ghe
 bedt van alre aenstaender angstelijch
 vanden ewighen doot en van allen
 quaden moeten werden verlost ende
 totter ewigher vreden moete ghe
 noert werden. **O**uermids onsen he
 lijn xpm dinen soen die miti leest
 en regniert. **H**ere hoer mijn
 ghebet. En mijn ropen come tot di.
Benedien wi den he. Gode segghe
 wi dan. **A**lle ghelouighe selen
 moeten rusten in vrede. Amen

O *o Vesper Deus m.*
wilt denken in mijn
hulpe. *he* tot mi hel
pen haeste. **O** le si
den vader en den soen en den heilighe
gheest. **A**ls was inden begyne
nu en altoes en ewelike sonder en
de amen. *Alleluia. Dixit dñs dñs.*
O *he* he seide minen he sette tot
myne rechter hant. **H**ent
ic sette dinen viant een voetscamel
dijne voeten. **E**en roede dijne
trachten sel die he wesciden we son
wes heerde in mids dijne viant.
Mitti is begyn inden daghe di
re macht inder blenkinghe der hei
lighen vten buke voer iustice heb
ic di ghevonue **O** ic he zwoer

en ten sel hē niet berouwen du bis
te priester in ewichheit nae melchise
dachs ordinācie. **D**ie hē heeft
woninghen ghebrouken tot dine rech
ter hant inden daghe sijns toerns

Hi sel rechten veer in die ghe
slachten si sel vervollē die needr nal
len en in veche luden lande sal hi die
houeten te gader slaen. **A**ter

beke sel hi inden weghe drinke saer
mer om sel hi verhoeghē dat hoeft.
Gle si den vader. **A**lt was.

Louet ghi **landat puen.**
hinteren ten hē louet ten nāt
tes heren. **D**ie nācu tes heren

si ghebeuedyt van nu hent in ewich.
Ander sonnē op ganc tot hore

nderganc is die nācu tes herē loue

lic. **H**oeghe bouen alle volken
is die he en sijn glorie is bouen die
hemelen. **W**e is als onse he
god die inden hoeghe woent ende
die neder dinghen aenschiet. in hemel
en in aerde. **H**i opwert vander
aerden den boerbidder. en vander
dike oprechtet hi den arme. **O**p
dat hinc sette mitte vorden mitte
vorsten sijne luden. **D**ie wo
ne doet die onvruchbaer is inden
huise en maecte een verblite moed
mit vele kindere. **O**lorie si te z.
Hit was z. **Veratus lium in**
Ebin verblit in desen die mi ghe
seit sijn wi sellen gaen mit huise
des heren. **O**nse voeten stont
in dinen witen salen hemelsche

ihrlm. **D**u biste ihrlm die ghe
 ymert wordes als eē stat welker
 gheruuculcap te gader is in eē enich
 ren.

Want daer sijn opghedō
 men die gheslachten die gheslach
 ten des heren die ghetughe vā isrl
 om te belien den naem des heren.

Want daer die stoelen mit ghe
 recht sullen sitten die stoelen sijn
 op tanids huis. **B**ide die ten
 wete sijn ihrlm en oueruloedicheit
 in dinen toeren.

Ihrlm om
 mine broeders en om mine naeste
 heb ic wete van di ghesprokē **O**m
 des heren huis ons gods heb ic goc
 te dinghen van di ghesat **O**le
 si den vader.

Hilf was inden be
 ghinne in z. **Nisi dñs edifica.**

Wact dat die hē niet en tyn
merde thins te vergheefs
hebbē si ghearbeit die daer tyn
ten. **W**act dat die hē niet en
hoede die stat om niet wakert hi die
se hoedt. **O** unutte ist v op te
staen voer tliche staet op na die dat
gi neder sintē ghi die etet dat broet
des rouwen. **W**āt die hē gheuet
den slaep sinen gheminden sie dat er
ue des heren des soens loen vrucht
des bukes. **A**ls die pilen der wach
tighen hant al soe sijn die sonē der
gheene die wtgheslaghen sijn. **S**a
lich is die man die van dien sinen
begheert veruult heekt hi en sel niet
confult warden wāneer hi sijn in
andē toe spreken sel in di poeten.

Loue si **H**ilt was. 2^o **T**an
Loue ihesin **in iherusaltra**
 den he loue lion dinen god.

Wat hi heuet weghenest die
 sloten dijne poerten hi heuet ghe
 beuediet dinen sonen in di. **D**ie
 wete gheset heeft dine cinden en va
 vericheit des weites saet hi di. **D**ie
 wylent sijn sprake snellike loept sijn
 reden. **D**ie den suce gheest als
 wolle en den nebel stroeyt hi als asch.

Hi sent sijn costal als ee stucke
 woets wie mach he onthoude voer
 den aensicht sijne conden. **H**i sel
 wtgheue sijn woert en selse smelte
 blasen sel sijn gheest en die wateren
 sel vloeyen. **H**i kundicht sijn
 woert iacob sijn gherechticheden

cū sijn gherechte isihl. **A** lous
en heeft hi niet ghedaen alle ghe
lachte en sijn gherechten en heeft hi
niet gheopenbaert. **O** le si ten.

A ldt was **Abnisten.** **H** e
lighe moeder en maunes onkundich
gloriose coninghine der werlt bidt
voor ons ten hē. **Capitel. In vōb**

T allen dinghen heb ic rust ghe
socht en in des herē enre sel ic wo
nen doe gheboet en seghet mi die
scapper alre dinghen die mi saep die
rustede in mijner woninghe. **Gott**
segghen wi dan. **Respons.** **A** lre
hefste maghet x̄n werlder der werlt
ten bent hulpe ten onghewalighe.
H elp vrouwe dien die altoes totti
rapen. **vers.** **W** ant wi mit groot

heit der sonden ghedruct warden en
 niemant en is die ons helpt. **H**elp
 vrouwe dien die altoes totti rope.
 Glorie si den vader en den soen ende
 den heilighē gheest. **H**elp vrouwe
 dien die altoes totti ropen. **¶ Nun 9**

O hegriet suster **Ane meers**.
 Sterre des meers hoghe gods
 moeder en altoes maghet salighe he
 melliche poerte. **O** u namest dat
 ane van gabriels monde vest ons
 in wesen die den naem ena dinnic
 keers. **O** utbinde die bande den
 sculdighen brenghe voert licht den
 blinden drijf wech onse quaet cysche
 ons allen goet. **G**ewise dattu
 biste een moeder hi name ouermids
 di dat ghebet die om ons dū kynt

wesen woude. **S** onderlinghe ma-
ghet onder alle sachtmoedighe ma-
ke ons van sculde ontbontē sacht-
moedich en kaulsch. **V**erleē een
puer leuen maec den wech seker op
dat wi ihm sien die altoes mit ver-
blite. **L** of si gode den gode te va-
ter te ouersten xpo waerdicheit ten
heilighe gheest ter dienoudich en
enich. Amen. **vslik.** **E**ndt voer ons
heilighe goeds moeder. Dat wi weer
dich moeten werden ter gheloffenisse

Mxpi. **Magnificat aia ma.**
In siel maect groet ten he.
Ende mijn gheest heeft he hoc-
ghe verrouwet in god mijn heil.
Want hi heeft aenghesien die
oetmbedicheit sijne teerren siet

taer van sellē salich heten alle ghe
 boerten. **W**ant hi heuet in gro
 te dinghē ghedaen die machich is
 en sijn heilighe naem. **E**n sijn
 ontfarmherticheit is van gheslach
 ten tot gheslachte dien die hem ont
 sien. **H**i heuet macht ghedaen
 in sinen armen hi heuet verstroyt
 den houerdighē van ghedachten
 syus herten. **H**i heuet ofghe
 ter die machighen vanden stoel en
 hi heeft ghehoeghet die oetmoed
 ghen. **D**ie hongherighē heeft
 hi verwollet mit goeten ende te rike
 liet hi ydel. **H**i heuet ontfan
 ghen ischyl sijnckijnt hē ghedachte
 sijne ontfarmherticheit. **H**i is
 hi ghesprokē heeft tot onse vader

abraham en sijn gheslachte vā be
ghin. **O** lē si den vader. **A**ls
was inden beghinnez. **Anasten.**

Heilighe maria com te hulpe
den onghenallighen help den den
moedighen starkke den tranckē bidt
voer tghemene volc set di voer die
cleriscap spret voer dat ynnighe wif
like kinne. **H**ere hoer mijn ghe
bet. en mij ropen come totti. **Bidte wi.**

O Erleen hē god **Collect.**
dine dienren des bidten wi
di dat wi verblidē van ghesonthet
siel ende lyfs en dat wi ouernids
glorioser beide der saligher maghet
manen moeten warden verlost vā
deler teghenwoerdigher droefnisse
en ghebenkē eweliker blijscap. **O**

uermids onsen he ihu xpm dinen
 soen die mit leuet en regniat in
 euerheit des heilighē gheests te god
 ewelike sonder einte. **A**me. **H**ere
 hoer myn ghebet en myn ropen to
 me totti. **B**enedien wi den here.
 Gode segghē wi danck. **A**lle ghelo-
 nighe sielē moete ruste in wete. **A**me.

Beker **Compleet. conu**
 ons god onse halghen.
 En ofker dyn toern vā
 ons. **O**od wilt den-
 ken in myn hulp. Here tot mi te hel-
 pen haecte. **O**le si den. **A**ls
 was in den beghine. **Memento.**
Oherenckte he dauids en alre
 sijne sachtmoedich. **A**ls
 hi zwoer den he te ghelofte lonete

hi iacobs gode. **O** f ic in gac
mit tabernakel mijns huses of dū
me ic op dat bedde dat onder mi ghe
spcedet is. **O** f ghene ic slaep
minen oeghē en myn oeghen wacu
vakinghe. **E** nte myn diunnegh
hen rust hent ic vijnde ten hē te stede
ten tabernakel iacobs gode. **S** ic
dele stat en tabernakel hoerden wi
in effrata wi vondense inden veldē
tes woudes. **W** i sullen ingac in
sijn tabernakel wi sullen acubaten
in die stede daer sijn voeten stonden.
S tant op hē in dijn rust du
en die arke dijnre heilicheit. **D**
ie priestere moeten werden acinghe
taen mit gherechticheit en dijn he
lighen moeten hē hoeghe uerrou

toen. **O**m dauid Dinen knecht
en keere niet of dat aculicht dijns xpi.

Die he heuet dauid ghesworen
die waerheit en en sels niet achter
laten vander vrucht dijns bukes
ic setten op dine stoel. **I**c dat

dine kinderen houden mit mi mijn
verbond en mijn ghetughe dese die ic
hem leeren sel. **E**ne hoer soue

sellen hent in ewichheit sitten op dine
stoel. **W**at die he heuet syon wt
nietoren hem tot cenre woninghe.

Dit is mijn rust in ewichheit
hier wil ic wonē wat ic hebbe wt
nietoren. **S**ijn weduwe sel ic

bedienē benedie sij arme sel late vā
broete. **S**ijn presterē sel ic dese

mit heil en sijn heilighē sellen hoghe

Wolke sijn mit hoegher wolichheit.

O aer sel ic voertbrenghe[n] dat
hoeren tawds ic hebbe bereit te lan-
taeme minen xpo. **S** yn want
sel ic confuse antrecken op hē sel bloc-
yen mijn heilichheit. **G** lē si ten 2^e.

A llt was intē 2^e. *Exc qua bo*

S iet hoe goet en hoe vroelic
is te wouē broedertē in een.

A lte salue inden hoede die neder
vloeyt intē baert in aarons baert.

O ie neder vloeyt intē soem sijns
dides alle die douwe des berghes ha-
mon die neder coemt inden beertē
syon.

W ant daer sent die here
die benedixie en leuen hent in e-
ynichheit. **G** lē si ten vader en 2^e.

A llt was 2^e. *Exc nūt bent.*

Here nu benediet den here alle
knechten des here. **G**hy
die staet int huus des here inden bre
den inganghe des huuses ons gods

Inter uacht buert op v hande
in die heilighe en benediet den here.

Die here moet di ghebenedien
we syon die ghemactt heeft hemel
en aerde. **O** le si te 2^o *Anastasi.*

Mit wolicheit laet ons begaen
die ghehuchnisse der alre salichster
maghet marien op dat si voer ons

Bidde den here. *ymn? fit.*

Oerstauch open wert die
poorte van verwilt mit volke grane
die coninc gaet doer en si bliuet
ghesloten als si was van beghine.

Een manier van hoeghe licht

is witter inaghets sale ghetouen
dat is ter heiligher kerken bruyg
verlosser scpper en ghat. **X**pc
du biste dijne moeder ter en bliscap
en alre ghelouigher onghemeten
hope onermids dijne pine danc
verfmedte onse sonden. **O** loze
si gode ten vader en sinen ewighen
soen mitten heilighen gheest nu en
in ewicheden Amen **Capitel.**

Hlle raniel en ballame gheue
te soete goet alsoe gaf ic
roet en als wtgheroet mine gaf ic
roet der soetichet. Gode segghen wi
danc. **versikel.** **Q**a dieu dat
tu een kint baerdeste bleueste ma
ghet onbeuleet. Godes moeder bidt
voet ons. **Nunc dimittis seruu**

D ienckstu he dinen knechte
nae dine woerde in vreden.

W at mijn oeghe hebbe ghesie
dinen heilgheuer. **O** ien du be
mit heues voer dat aensichte alre
volke. **E** en licht dat is tot ee
openbaringhe ter heidenen ende tot
glorie dijns volcs van israhel. **O** le
u ten vader. **H** ille was. **Amistten.**

W i glorificat di heilighe moe
ter gods daer xps van gheboeren is
make ghesont alle die di glorificat.

H ere ontferme di onser. **H** ere
ontferme di onser. **H** ere ontfer
me di onser. **X** pe ontferme di on
ser.

X pe ontferme di onser. **H** ere
ontferme di onser. **H** ere ontfer
me di onser.

me di onser. **H**ere ontfanne di
onser. **P**ater noster. **E**n en
in leide ons niet in becoringhe. **M**er
verlosse ons vande quade amē.
Awoert is ghewoerde vleysch.
En heeft ghewoent in ons. **Q**ue
to in deū. **C**arnis resurrectionem.
Et vitā eternā. **A**men. **A**erwac
dighe mi dat ic di loue heilighe ma
ghet. En ghyf mi cracht weder dinc
vianden. **H**ere hoer mijn ghe
bet. En mijn ropē come totti.

Hidde wi **Collect.**
Ere wilt vergheten die ver
sinnelike dyure dieuen op dat
wi die di ouermids onsen taten
niet behaghe en moghe onmids
bede der moede dyes soens ons gods

waten. Die miti leeft en regniet
in eudheit des heilighe gheestes een
god ewelike sonder einde. Amen.

Hoe hoer mi ghebet. ende mijn
ropen come totti. **B**enedie wi
ten he. Gode segghe wi dat **H**uc

ghelouighe sielen moeten ruste in
vrede. Amen **Salve regina**

Ohegruet sijdu coninghine
der ontfarmherticheit. des leues soe
ncheit en onse hope. **O**hegruet sijt
tu wi ellendighe enen kinderen roe
pen totti vrouende satepente en such
teute tot di in desen satepente tale.

Eva onse voerspreester keer tot ons
dijn ontfarmhartighe oeghen en
toen ons na desen ellendighe leue
ihm die ghebenedite vrucht dijns

bukes. O goedertieren. O goddienen
lich. O suete maria. *verlikel.*

In al onser bedroefuulle con
ons te helpe. Alre goedertierenste
maghet maria. Bidden wi. *Col*

Here ihu xpe die alre *leest.*
glorioseste maghet maria
die bidde voer ons nu en in die
stoude ons toets tot dijne goeter
tierenheit. wies alre heilichste siel
inter tijt dijne pinen ende dijns
bitteren doets dat zwaert des rou
wen doerghinc. Die leueste en reg
nierste in ewicheit des heilighen
gheests een god ewelike sonder en
de. *Amen*

Een suiker ghebet van onse vrouwe.



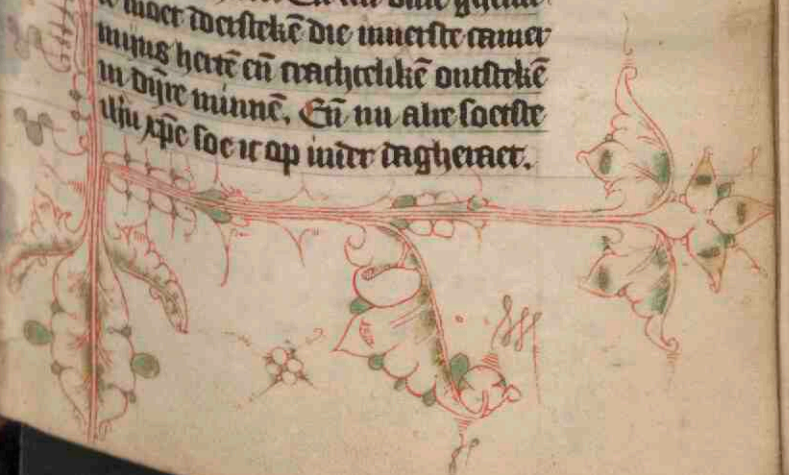


Hier beghint die ghenade vād ewi
ghij wylh!



Mijn siel heeft
di beghoert
inder nacht
en minen
gheest in de
innersten
myns herte

Soe heb ic woe ghewaket totti. O al
te daerste ewighe wylheit. Ic bidde
tattu dine beghoerde peggewoerdich
moet vdrue alle weerde dinghen
wt minre herte. En dat dine ghenade
moet idersteke die innerste camera
myns herte en nachtelike ontscheke
in dyre minne. En nu alre soeste
Ihu xpc soe ic op inder daghetact.



cū gruet di inder innerster begheerten
mijns herte cū dulcat dulcent hemel
liche scate der gheere die di dienē die
moeten di vā mijre weghē grueten.
En tienwerue dulcent. r^m der gheere
die di bilstaen die moctē di vā mijre
weghē glorificerē. En alle die claere
reine begheerte alre heilighē die moe
tē di vā mijre weghē eerē. En alle
die soete sanc alre creaturē die moctē
di vā mijre weghē louē. cū bidten
om euen goeden doer om volcomē v
gheuen der sonden cū om ewich le
uen. Amen. *Dit vlik selmē lese tot alle
ghenē. | S*alicheit der sieden ende
des lincs. Ghene ons ihesus xpus
die wijsheit des vaders. Amen
Mentem. Dñe labia mea aperies.



He du sel
te my lip
pe optoen.
En myn
mont sel
vocthun
dighē lof
Ood

wilt denckē in my hulpe. He tot mi
te helpē haeste. **O** le si den vader
en den soen en te heilighē gheeste.

Hier was mitē beghīne mi en al
toes en ewelike sonder cinde. *Alle.*

Imitatorum **A** cubede wi die sou
teue ter ewigher wysheit. En om die
glorie hoers naes laet ons hebbē vol
hertelike bliscap **Deum exultem**

Queur laet ons ons seer ver



wouwē ten hē laet ons iubiliere
gode onsen heilgheuer sijn aensichte
laet ons te vorē begripē mit behien
en laet ons mit psalmē dat is mit
loue langhe tot hē volheteke bli
scap hebbe. **A**enbedē wi die so
tein der ewigher wijchē. En om die
glē hoers naems laet ons hebben
volheteke bliscap. **W**āt god is
groet hē en groet conic op alle die
ghene die godlike sijn wāt die hē
en verdrift mit sijn volc wāt in sijn
handē sijn alle eintē vā aertike en
hoeth^r der berghē liet hi. En om die
glē hoers naems laet ons hebben
volheteke bliscap. **W**āt sijn is
dat meer en dat heest hi ghemact
en dat droeghe lant heuet hi gheuet

roemt laet ons hē aenbedē en laet
 ons voer gode neder valle. laet ons
 saryen voer den hē die ons ghema-
 ket heeft wāt hi is onse hē en onse
 god en wi sijn sijn volc en scapē sijn
 weiden.

Aenbedē wi die fontein
 der ewigher wysheit. En om die glorie
 hocis naems laet ons hebbē volhē
 telike bliscap.

O Eghy hude hoort
 sijn stemme verheert mer v herte gheli-
 ke dat wi uwe vaderē vertoentē in
 den daghē der becoeringhe inder woel-
 tūē daer wi v vaderē becoerde en
 prouede en saghē mine werke. En

Oertich iaer was ic naect dese
 gheslachte en sprac altoes dese dwa-
 len inder herten en si en bekenen

niet mine weghē en ic hoer hem
in minen toen dat si niet souden
gaen in minē rust. **A**ribede wi
fontein der ewighē wylh. **En** om z.

O le si den vader en den soē en
den heilighē gheest. **A**llt was
inden beghinne wi en altoes ende
ewelike sonder einde. **Ame.** **En** om
die glē hoers nacms laet ons heb
ben volhētelike bliscap. **A**ribede
den wi die fontein der ewighē wyl
heit. **En** om die z. **ymuns.**

Iesu soete ghedenckenisse du ghe
ueste warachtighe bliscap des her
ten met bouē honich en alle dinc
is dij soete teghenwoerdich. **W**iet
en mach men singhē dat soeter is
met en mach mē hoere dat volkē

is niet en mach men dencken dat loe-
ter is dan ihs die goeds loen. **O**

ihū een hope der gheer die in hem
sijn hoe goetere bistu den gheue
die di sake hoe goet bistu den gheue
die di sake niet wat bistu den gheue
die di vijnde. **O** ewighe wyshe
di en den vader en den heilighen gheest
moet sijn ghe in ewicheit. **Amen**

Vaertake hebt **psalm**

vollijtelike bliscap tot gode
segghet lof sanc sine naem gheuet
glorie sine loue. **S**egghet gode
den he hoe waerlike sijn dijn wer-
ke in menichmondich dñre cracht
sulle di dinc viande lieghe. **A**
aertake moet di aenbeden en di sin-
ghe lof sanc moet segghen dinc

naem. **O** le si de vader en de z.

Alt was inden z. **Ausf.**
Die wythear heeft hoer ghe-
met ee huus. si heuer ghesucte
seue wippen en heeft haer on-
der ghedaen die heiden en heeft
onder die voer ghesucte mit haers
sels cracht die halte der hoegher
en der houaerdigher. **verfickel.**

Ic sel mi vblide inde he. En ic
sel wolic wete in gode mine ihu.

Vater mi z. En en leide ons
met in bedoringhe. Mer vlotte
ons va alle quade. **verfickel.**

Die nae des here si ghebenedyt
va mi tot id ewich. **H**ere hier
gheue die benedycie. **D**ie ewi-
ghe wysh' des vaders moet ver-

denen al dat ons toghē is. *In*

O ewighe *Die eerste les.*

wyllyc schynsel der glori
 en en figure der substantien des va
 des Du die alle dinc vā niet hebste
 gheschapē. En op datu den mensche
 mochtē weder leuē totter blyscap
 des paradys soe dommelstu weder
 in desen dale der onsalichē en ouer
 mids dyn alre soetste wanderighe
 soe hebste hē bewiset den werch
 ten paradise weder te gā. en om
 vol te doen voer alle mensche soe
 woudestu gheskēten mīden dinen
 vader in de cruce als ee onnossel
 lamelijn. *Luke op mijn herte o*
 uermids dyn dierbare wet op dat
 ic di altoes moec aensien ee coninc

der rouwinghe en ten he der here mit
ten oeghe des gansen gheloue. **S**e
te mine mine der wysheit in dine
wonder. **S**ette mijn wyshe in den
teike der pine op dat ic voert acu
moet vorderen in di du die alle
biste en boec der minen. En dat ic
moet vorderen in bekenwille d'ijer
wer. En ic blimate moet alle wan
delbaer dinghe. Alsoe dat ic niet ic
mer du in mi en ic in di bliuen
moete ewelike mit ene onseidel
ke bante der minen. **M**er du here
ontferme di onser. **G**od si ghelo
uet. **R**espons. **S**e en wt here
die wysheit van den stoel dijner
groeth. Op dat se mit mi si en mit
mi arbeid op dat ic wete mach

war di ghenacem si in alre tijt.

blkl **O** hē ghyf mi die wysheit die een becliser is dijner stoelen.

Op dat si mit mi en mit mi arbate op dat ic wetē mach war di

ghenaem si in alre tijt. **H**ere

her gheue die benedictie. **O** ic

ewighe wyshe moer hoer vwaerdi ghe te vlichtē onse sinned en onse

herten. Amen. **die andere leste.**

O mijn ihu alre soetste en alre salichste wyshe en woort des

vaders en een beghynsel alles wens. Ic bidde sich mi aen mit goed

teren deghen wā ic stof bin ende vleisch. en dat hi niet en vmach vā

hē selue die lopēde is. of willēde is. Ic bidde ghedenc tē alre bittersten

doet die du om mi onwaerde sōtact
hiden woudeste en den guede wille
die du in mi begonne hebste die
moetste mi behoude. **O** mij ont
sarmhertich en wil mi niet laten.
O mijn tocueraer en wil niet van
mi gaen. **O** mij bloeter. aentur in
mijn hulpe en begraue mi mit di
in dine graue alsoe dat ic doet moet
wesen deser werlt en behude mi van
alle laghe der vianden alsoe dat le
uen noch doet noch ghen aentur
mi en vscide van di. mer onse minne
moet bliue inder ewich sterker dan
die doet. **M**er du he ontfarne di on
ser. **G**od si gheloest. **R**espons.
O he ghif mi die wysh die ee
bhelster is dijner stoele en wilt mi

niet verwerpē vā dinē kynkeren.
 Want ic bin dyn knecht en eē loē
 dynre teernē. **vers.** Scutse van
 den stoel dýre groech op dat hi mit
 mi hi en mit mi arbeide. Want ic
 bin dyn knecht en eē loen dynre
 teernē. **H**ere hier gheue die be-
 nedycie. **M**iter gauē d' wysh^r
 en der verstandnisse moet ons ver-
 vulle die heilighe gheest. Amen.

O myn **Die derde lesse.**

toeueclaet en miy oghemete v
 lossen ouermids dyn onghemeten
 mine die di dwac aen te nemē ten
 alren bittersten doer in die galghe
 des cruces. Die sonde die ic onreine
 sondaer gheiden heb die moetes du
 mi ontfarmhtelijc vghenē vā toe

comente souden en vā alle scaden
moetsu mi beware in die wōt
dijne siden. **M**ijn ganghe moest
mi leiden tot enē heilighen ende in
den gouden teler werlt. En totten
aenschyn dijne glorie soe laet
mi comen. **M**er du he outfarnet
ouder. **G**od si gheloect. **Respons.**

Gouē salicheit en alle scoonheit
heb ic ghenūt wysh^e en heb ic voer
gheset dat ic te heuer hebbe souit
dan licht. **W**ar alle goet is mi te sa
mē mit haer gheromē. **vers.** **I**c
hebbe gheset der wysh^e du biste mi
suster en die voerhenich^e heb ic
ghehetē mi wicndinne. **W**ar
alle goet is mi te samen mit haer
gheromē. **C**laer hoghe ere

mit loue si den vader en den soen en
den heilighe gheest. **W**ar alle goet
is nu te samen mit haer ghecome.

O god loue wi **Te den Iouin**
di he behen wi. **A**lle aert

nike eert di ewighe vader. **A**lle
oughelen hemelen en potestaten.

O herubin en seraphin ropē di
sonder aflate mit deser stemē. **H**e

lich. **H**alich. **H**alich he god
der heit. **A**ol sijn die hemele en

die eerde des heerlike ghewoudes di
re glouen. **O**at gloriose choer

der apostole. **O**at louelike gheal
der pphete. **O**at blenkeer heer der

martelant louet di. **O**ie heilighe
kerke ouer al die werlt behet di.

Vader oughemetente gheweldi

gher heertich. **E**n dine erbare
ware en enighē locu. **E**n die
troester den heilighē gheest. **D**u
xpc comt ter glozen. **D**u biste
des vaders ewighe locu. **D**oest
om te verlossen den mensche hē ac
ne mē wouters ontsaghestu niet d
woutrouwē buuc. **H**stu vwo
nes den anghel des doets loc opt
destu den ghelouighe dat rike ter
hemelē. **D**u sities tot gods
rechter hant in die glorie des vaders.
Men ghelouet di een tocomt
te rechter. **D**ac om bidt wi
di help dine dienre die du mit
dine duerbare bloede heeste v
lossen. **H**actle begauct wa
ten mit dine heilighen in die

dinghe glorie. **H**eer maect ghesot
 dyu volc en benedie dyu crinulle.

Breychse en verhoechse tot in
 ewich.

Alle daghe benedien
 wi di en wi loue dine nae eweli-
 ke en ymermeer. **O** hewaardi-

ghe di he desen dach ons te behoe-
 den sonder sonde. **O** ontfarme di

onser he ontfarme di onser. **D**u
 ontfarmelijch ghesae op ons als

wi in di ghehoep hebben. **I**n
 di he heb ic ghehoep laet mi niet

scandelic ontfult staen in die ewich.

Die lauds. **S**alich der sie-
 len ende des liues. **G**heue ons
 ihesus xps die wijsheit des vaders.

Amen.
Deus in adiutorium meum intende.

Oo wilt dencke in
minne hulpe. He tot
mi te helpē haecte
O se si te vader
cū den soen cū te he
lighē gheest. **A**lt was int 2^e

Louet *Laudate dominum.*
den he alle ghi heere louet
te he alle volc. **W**ar sijn ouer
sinnelijch^t is op ons gheuect ende
die waech^t des heere bliuet in eendich^t

O se si te vader. **A**lt was 2^e
Antifon. **O** se wysh^t roept int
strate soe wie dat wysh^t muur die
neyghe he tot mi cū hi selse vinnē
cū als hi se wine soe sel hi salich sij

O ut dat hyle hour *Capittel.*
Ese heb ic ghenūt ende wt

ghelocht vā myre ioghet en hebbe
 ghelocht mi tot eere bruut tontfā
 en ic bin ghewordē en minre hoere
 soemen. **God si ghelofte. *ymms.***

O ihu wonderlike tonie en edel
 segheuechter du biste en on
 spreklike soendheit en altemael
 begheerlike. **A** en can ghe ton
 ghe welspreken noch letter bedude
 die gheue diet besocht hebbē die
 macht gheloue war dat is ihesum
 te minnen. **D**ie ghestadighe
 minne ihu is mi en ghestadighe quel
 linghe ihs is mi en honichulicende
 soendheit en en ewighe wucht des le
 ues. **O** ewighe wysheit di en den
 vader en de heilighe gheest moet sij
 ghe in ewicheden. **Amen. *versikel.***

Wylh' tust in sijne herte. En
die voerhienich' in die woerde sijns
mondes. **Benedictus dominus.**

Ohebenedyt si die he god
van isrl' wāt hi sijn volc
gheuant en verlost heeft. **E**nde
hi heuet ons ons op gherechte den
hoern der salich' in dauids sijns kint
gheslachte. **A**ls hi ghesproke he
uet vte monde sijne haligh' pphet
die vā begijne der werlt gheueest
hebbē. **H**al vā onsen vātē en
vā aller gheere handē die ons hāt.
Oute doen ontfarmherticheit
mit onsen vaderē en te ghedencken
sijre heiligher ghelofnisse. **O** en
eet dien hi sijn oer tot abrahā onse
vader dat hi ons hē seluē gheuen

woude. **O**p dat wi sonder aent
verlost vande hande onser vande
hem dieuen.

In heilich ende in
rechtuerdicheit voer he al onse da
ghe. **E**n du kint du biste een
pheet des ouerste gheheit wat du
selte voer gaen voer dat aenlichte

des heren te bereide sine weghe. **T**e
gheue wyll des heils sine volc in
verghiffenisse hoere sonde. **M**e

ten vinculsten der outfarnheitich
ons goeds tuer mede heeft in ons
ghenandt die vren hoghe op ghe
gaen is.

Iulicht o here dieu die
sine in duisternisse en in die sche
me des doets te leiden onse voete in
ten wech des weit. **O** le si den z

Alt was mit z. **Lutisten.**

O ewighe wysh' du die biste
voert ghecomen vten monde des al
re ouerste du die biste verkende vā
den euen ende totte anderē eude ster
kelic en berides alle dinc soetelic
com ons te leere den werch der wysh'.

Here hoer mi gheber. En mi
wope come totti. Laet ons bidten.

O God du die **Collect.**
ouermids dijre ewighe
wyshheit den mensche woudes ma
ke doe hi niet en was. en doe hi ver
lore was woudes he ontfarmher
teliken weder make. **Vi** bidten
verleuen ons dat die wysh' moet
in gheeste in onse herten dat wi di
niet al onser sielen moete minne
en niet al onse herte totti moeten

loepen. Overmits ihu xpm dine
soen onsen he die miti leet en reg
niert in ewicheit des heilighe gheestes
en god ewelike in ewicheden. Amen.

Hoe hoer mi ghebet. En mi
ropen come totti. **L**aet ons be
nedien den he. God si gheloest.

Salicheit der sielen **Prime.**
en des luces. Ghene ons ihu xps die
wylheit des vaders. Amē. **Ortus in**

Od wilt **admirari**
dencke in mi hulpe
he tot mi te helpen
haeste. **O**leli de
vader en den soe en
den heilighe gheest. **H**lor wasz.

Oltre loetste mine **ymnus**
ihu en waerlike alre soer

Oe dulent warme bequamer dan
wi moghē legghē. **O** ihu en
ghelike soetheit inden oere een
soete sanc. in de monde eē wonder
lic houch. in der herte eē hemels
luter dranc. **O** myn goede ihesu
laet mi gheuoelē oueruloedicheit
dijre minne ghif mi mis reghen
woerdich^t te sien dijn glorie. **O**
ewighe wyshe^t di en den vader mit
den heilighē gheest moet sijn glorie
in ewicheit. Amen. *Audiam fac*

O he help daer toe *mich ma.*
dat ic woe moer hoer dijn
ontfermhertich^t wāt ic in di ghe
hoep hebbe. **M**ake mi den
wech bekeut daer ic in wandren
sel wāt ic myn siel totti heb ghe

heue. **H**ere wtmyn mi vā mi
 neu viande wāt ic totti gheuloghe
 bin leer mi doen dinē wille wāttu
 mij god biste. **G**le si den vader.

Hier was indē beghe. *Antifon.*

Ic mine die gheue die mi mi
 neu en die woe tot mi wakē die
 sellen mi vynden. *Capittel.*

Wilheit verwinnt quactheit
 si gact vande enen ende
 totten anteren ende sterckheit ende be
 ter alle dine soctelic. **G**od si ghe
 loeft. *Respons.* **X**pē des leue

te goeds soen ontfarme di onser.
vers. Du die lites ter recht hāf
 tes vaders. Ontfarme di onf. **G**le
 si den vader en den soen en ten hei
 lighē gheest. **X**pē des leuēte goeds.

soen ontfarme di onsen. **versikel.**

Here staant op en help ons. En
verlos ons om dine heilighe naem.

Here hoer mijn ghebet. **fact os biat.**

Oet schynsel der **Collect.**
ewigher wysheit moer vlicht
ten onse sinnen en onse herte op
dat wi overmits dat schynsel der
ewigher wysheit denen moghe
die duisternisse deser werlt en dat
wi come moghe totte vader nhe
der ewigher daachen. Overmits
ihm xpm dine soen onsen he die
mijn leest en requiet in ewicheit
des heilighe gheests te god in e
wicheden. **Ame.** **H**ere hoer mijn
ghebet. En mijn ropen come totti.
Fact ons benedien den here.

God si gheloest. **Torne tijt**

Salich^{er} der sielē cū des lues. Ghe
ne ons ihs xps die wyth^{er} des vaders

Amē. Deus in adiu.



Od wilt dencke in
mij hulpe. **Ye** tot
mi te helpē haeste.

Gle si tē vader

cū den soen cū den heilighē gheest.

Hit was in tē beghine in ende
altoes cū ewelike sond cunde. **Amē**

O **Thū** dine minne **ymnus.**

is eē bequacm vīmakighe
der sielen verbullende sonder moey
emste cū si is ghenende der begheer
tē hongher.

Die di smakē die
honghaen nae di. die di drinkē
die dorsten nae di. si en kōnē niet be

gheue tã ihu die si minne. **I**c
begheue di dulcẽ werue mi ihu
wanneer selte comẽ wãneer selste
mi verbliden wãneer selste mi ver
saten vã di. **O** ewighe wijshe
di cũ den vader cũ den heilighen
gheeste moer sijn glorie in ewiche
O ð. Amẽ. *Spiritus tuus bo*
nen goede gheest sel mi
leiden in dat gherechte laut hẽ om
dinẽ naem selte mi leuendich ma
kẽ in dijre gherechtich. **E**u
du selte weleiden mijn siel vã be
druckenisse en in dijre ontfarmich
tich selte verstorẽ mine vianden.
En alle die mi siel bedruckẽ
selstu verliesen wat ic di knecht
bin. **O** lẽ si tẽ. **H**ist was z?

Auften. Soen begheerte
wyshheit soe behout gherechticheit
en die he selse di gheue. **Capitel.**

Dese heb ic ghemint ende wt
ghelocht uan mijre ioghert
en heb ic ghelocht mi tot eere bruut
en heb ic ghelocht mi tot eere
rouwfaen en bin gheworden ee mi
re hoere forme. **G**od si gheloest.

Respons. **I**c sel mi verblide
inten he. **vers.** En sel woelic we
sen in gode mine ihu. **S**el ic mi v
bliden. **G**le si ten vader en de soen
en den heughe gheest. **I**c sel mi

verbliden int he. **vsikel.** **D**ie nae
des heren si ghebenedut. van nu tot
inter ewichheit. **H**ere hoer mijn
ghebet. En mijn ropen come totti.
laet ons bidden. **Collecte.**

O God du die ouermits dijne
ewigher wysheit den mensche
wontes make doe hi niet en was en
doe hi vlozen was wontes he ont
sammelic weder make. **W**i bidten
vlozen ons dat die wysheit in moete
gheesten in onse herte dat wi mit
al onser sielen di moete minen en
mit al onser herte totn moete loep
Ouermits ihu xpm diue soe on
sen he. Die mit leeft en regniet
in enich des heilighen gheests zc.
Here hoer mijn ghebet. En mi
ropen come totn. **L**act ons be
nedien den here. God si gheloeft.
Salicheit der siele **S**iet mit
en des lues. **G**heue ons ihu xpus
die wysheit des vads. **Deus in.**



Od wile drucken
in mijn hulpe. **H**e
tot mi te helpen
haeste **O** le li
den vad en te soen



en den heilighē gheest. **A**lt was.
O ihu die ouerste **y**nnus.

hke woelichdes hie te onbegripelike
goeth^r laet dine minne mi dwighē.

Het is mi goet ihu te minnen
voet aen niet anders te soken het
is mi nutte dat ic mi seluen laet
op dat ic ihu mach leuen. **O**

ihesu mij ahr liefte en hope der
sichreder siele die ynnighe tranē
soken di en dat ropē des ynnighe
herten. **O** ewighe wyssh^r di x^p

O alle siele *Anima nostra*.
lyt den he wāt hi is onse
help en besermer. **W**ant in he
sel verblid onse herte en in sinen
heilighe naem hebbe wi ghehoep
Ome outfarinhich ghesoe op
ons alsoe wi in di ghehoep hebbe.

O lozie si de vader **H**ist was.
Anstien. **D**ie he heeft mi be
seten vā begynsel synre weghe
er hi yet makete van begynsel
spreet die here **Capittel**.

Sis een blenkinghe des ewi
ghen lichts en een spieghel
sonder vleckē der gothiker hoedh
en ee beelde synre goth. God si
gheloeft. *Respōs* **D**ie naē des
heiren si ghebenedijt. **vers** vā nu

tot inder ewich. Ghebenedyt. Gle
 si den vader en den soen en de heil
 ghen gheest. Die naem des heren
 si ghebenedyt. *verhickel.* **U**and
 sonnen opgac tot hore nedergac
 Soe is die naem des heren lonelic

Here hoerz. Laet ons bidden

Oer ons out *Collect.*

fermlytighe god en bewyse
 onser sielen dat licht dūre wysheit
 en verleen ons dat wi di minne
 moeten bouen alle dinc. Omits

ihu x^m di. z. **H**ere hoer mijn
 ghebet. **L**aet ons ghebene
 dien den he. God si gheloeft. *noē*

Salich der sielen en des tijt.
 lues. Gheue ons ihc xps die wyl
 heit des vaders. *Deus in adiuto.*

Do wile danken
in minne hulpe he
tot mi te helpen
haeste. **O** ic hie
vader eue **A**lt

was inden begijn z^s **ymnus.**

In wat stede dat ic bin soe soke ic
minen ihu hoe blide bin ic als ic
he vynde hoe salich bin ic als ic
he houde. **I**n dier tyt sijn om
hellinghe en aisten die boue gaen
den dranc des honichs mi is salich
dat ic mi venghe mit xpo mer
het is een cleine stont. **O** dat ic
ghelofte hebbe dat sie ic mi dat ic
begheert hebbe dat houde ic mit
minne xpi soe quelle ic en mit
ten berne ic alte maet. **O** ewi

ghe wysheit di cū den z^o **Co**

O soep in mi een **mundū.**

rein herte cū den rechte gheest
vernieuwe in minen binenste. **En**
niet en warpe mi vā dinen aen-
sichte cū dinen heilighē gheest
en min niet vā mi. **O** hē mi

weder die wuechte dyns heilghe-
uers cū mitte vorstelikē gheest
ghestadighe mi. **O** lē si den z^o

Allt was inden z^o **Amstien.**

Doch en wart die afgionde
niet cū ic was ghebaert doe hi
die hemel bereide was ic bi hem
alle dinc mit hē makēde. **Cap.**

Die wysheit is scoone tā
die sonne cū bouē alle
ordincinghe der sterre tē lichte

ghelike soe wert si die eerste ghe
vonden. God si gheloeft. *Krijps.*

Vander sonnen opganc toe ho
ren neder ganc. *vers.* Soe is die
naem des heren louelic. Tor hoer
neder ganc. Gle si den vader eint
den soen en den heilighen gheest.
Vader sonnen opganc toe hoer
neder ganc. *versikel.* **O** ie wyll
rust in sijner herte. En die voer
sienicheit in die woerde sijns moets.

Here hoer mij ghebet. En mij.
Laet ons bidden. *Collect*

Here god wi bidde di in
noete in onse herte dat
licht dijner wylligheit alsoe dat wi
di warachtelike moete kennen
en ghetrouwe herte moete minen.

Quoniam ih̄m xp̄m dñe loē ouz.
He hoer myn ghebet. **L**act
 ons beuedien den hē **G**od si ghe
 loeft. **I**nc̄r beghī vesp̄. **S**alich
 ter sielen en̄ des luces. **G**heue ons
 ih̄s xps die wysh̄ des vaders. **A**mē.

Od **D**eus in ad.
 wilt dencken in mi
 nen hulpe. **H**e rot
 mi te helpē haeste
O le si tē vad̄ z

Hlt was in dē beghī. **p**salm.
De hē heeft ghesent vlot
 sijn volc hi heeft in ewiche
 ten gheboden sijn testamēt. **S**ij
 naem is heilich en̄ veruāerlic dat
 beghīnsele ter wysh̄ is die wese
 goeds. **G**oede verstaenisse

hebben si die daer nae werke die lo-
unghe des here bliuet ewelic. **O** lie-
si te. **A**ld was inder **Amist.**

Alle wysh^h is van gode ten he-
was altoes mit he ende is bi he

Din ewichede. **Capit.**

Ese heb ic ghemint en wt
ghesocht van minre ioghet ende
heble ghesocht mi tot ceure brunt
tonsfacn en ic bin gheworde ten
minre hoere soemen. God si ghe

O Jhu du **minus.** **loest.**

biste daere dan die soue soe-
ter dan die balsame du biste soeter
boue alle soetich^h en minliker bo-
nen alle dinc. **D**u biste ee ghe-
noechte der siele du biste ee volbreu-
gher der minne du biste mi glorie

nughe o ihu behoudinghe d werlt.
Ihs is ee maker der goederiere
heit een hope alre bliscappē hi is ee
fonteyn der gracen en der soetichet
hi is die warachtinghe weelde des her
ten. **O** ewighe wysheit di ende
te vader. **versikel.** **I**c sel mi
verblide inden he. **E**n sel wolve wele
in gode minne ihu. **Magnificat sua.**
Mine siel waect groet ten he.
Me n mi gheest heeft he
hoeghe verwouwet in god minne
heit. **W**ar hi heeft aenghehe die
oetmoedicheit sijne deemen siet daer
vā selle mi salich heeten alle ghe
boecten. **W**ar hi heuet mi groe
te dinghe ghetnen die machtich is
en sijn heilighe naem. **E**nde sijn

ontfarnhachtich' is vā gheslachten
tot gheslachten dien die hē ontsien.

Hi heuet machē ghedaē in suē
armen hi heeft verstroeyt die ho
naerdighē vā ghedachtē lūs herte.

Hi heeft ofgheset die machighē
van ten stoel en hi heeft ghehoeghet
die oenuoedighen. **O** en hōghe

nighē heeft hi vervult mit goet en
ten rike liet hi idel. **H**i heuet

ontfanghē isrl' sijn kint hē ghedach
te sijre ontfarnhachtich'. **A**ls hi

ghesproken heeft tot onsen vader
abraham en sijn gheslachten vā
beghine. **G**lorie si den vader 2^o

Alt was. **Amitten.** **O**pgāē
te claerheit des ewighē lichtes die sou
ne der gherechtich' com en verlichte

die ghene die lictende sijn in duistert
nisse en in den schijne des doets. **H**e
hoer mi ghebet. **En z.** Laet os bidde.

O God du die ouer **Collect.**
mits dijn ewigher wysheit

ten mensche woudes maken doe hi
niet en was en doe hi verlore was
woudes he outfarmhertelike weder
make. **W**i bidde verlee ons dat die
wysheit moet ingheeste in onser
siele dat wi niet al onser siele di
moeten minne en niet al onser her
ten totti moete loepe. **Om**mits ihu

xpm dine z. **H**e hoer mi ghe z.

Laet ons benedien te he. **G**od si
gheloeft **Compleet mit** **S**alich
ter siele en des lincs. **G**heue ons ihs
xps die wysheit des vaders. **Amen**

B

Keer Conuente
ous god onse heil
gheuer. En keer
dijn toern vā ons.

Ood wile den
ken in myn hulpe. he tot mi te
helpē haecte. **O** loue si den vader
en den soen en den heilighe gheest.

Ist was in de beghine en nu
en altoes en ewelike sonder einde.

Ame. *Ma. **Mumun.***
Oerliche mijn oeghe op dat
ic nymmer en slaep inder doot op
dat mijn viant niet en segghe ic
heb machte ghehade teghen hem.

Oie ghene die mi bedaucke sel
le hem verblide ist dat ic berocit w
te niet ic heb in dynre ontfanulhet

tich' ghechoept. **O** myn herte sel
 verbliden in dine salicheit ic sel sin-
 ghen den he die mi goet gauen ghe-
 ghenen heeft en ic sel singhe den
 naem den overste herte **O** loze si
 den vader. **H**lt was *4. Inisten.*

Ic heb ghewoent miten overste
 en myn thronen is in de columne des
 wolken. **Capitel.**

Sleit sobet her wyssh' en
 gherechtich' en dochte wel-
 ke dinghen niet witter en is de me-
 sche in hore leue. God si gheloest.

Respons. **I**n weten in dat sel-
 ne sel ic slapen en ruste. **vers.** **I**c
 dat ic gheue mijn oeghen den slap
 en mine oeghe leden den ghestadi-
 ghe slap. sel ic slapen en ruste. **Gle**

li te vader en den soen en den heilighen gheest. In wede en in dat selue sel ic slapen en rusten.

Ihesus requiert in weden *ym. 9.*
die alle sinne boue gaer dese werlt
begheerde mijn siel en haestet
dieu te ghebruken. **O**i soe pre
dict dat doer des hemels en werlt
haelt dine lof ihs verblift te om
meganic der werlt en maect ons te
weden mit gode. **I**hs is weder
ghegaen totten vader hi is inghe
gaen in dat hemelsche ryc mijn
herte is van mi ghegaen en is uijn
nac ghegaen. **O** ewighe wijs
di ende den vader en den heilighen
gheest moet sijn glorie in ewighe
den. Amen. *verfel.* **I**n wede

is ghemacet sijn stede. Ende sij wo-
ninghe in sion. *Psalm d'vintiges.*

D laetste hē dinen knecht
na dinē woerden in wede.

Mint mijn oeghē hebbē ghe-
sien dinē heilghcuer. **D**ienstu
bereit heues voer dat aensichte
allos volkes. **E**n licht dat

is tot eē opēbaringhe der herten
en tot glorie dinis volcs vā israhēl.

Glorie si den vader en den soen
en den heilghē gheest. **H**ist was
mitē beghinne ende mi en altoes

en ewelike sonder eind. *amē. Ioh'ns.*

O gloriose coninc onder dinen
heilghē du die altoes biste loncht
en nochtan onspreekelike o hē du
biste in ons en dijn heilghē naem

is aengheropen op ons onse god
en laet ons niet achter alsoe dat
tu inden daghe des oordels di ver
wacridighen wille ons te setten
ouder dinen heilighen en wtuerdicheit
o ghebede comint. **H**e hoer
mijn ghebet. En mijn ropē come
totti. **Laet ons bidden. Collect.**

O He wi bidde di sich aen
ghenadelike onse cranch
en du goetertieren instorte in ons
den sinact der ewigher wysheit op dat
als wi ghesmaect hebbē hoer ho
nichulietende soetich dat wi da ver
smaeten moghē alle aerliche din
ghē en mit beneuder begheerten
di aen te hanghē du die biste alle
goet. **Quemads ihu xpi in dinc**

soen onsen hē die miti leest en reg
 mat in ewich^{te} des heilighen gheeds
 en god in ewicheden Amen. **H**e
 hoer mijn ghebet. En mijn ropen
 come totti. **M**aec ons benedic
 ten hē. God si gheloest. **D**ie e
 wighe wyshe^{it} moet benedien en be
 warden. Onse herte en onse lichaem.
 Amen.

Die naevolghende ghebet selme
 lesen en is gheheten vā waerdich
 dat gulde ghebet. en is vā sonderli
 ghen vrenten goeds gheopēbaer
 diet voer die sielen tēten ende die
 sielen die verlost worden daer mede.
 openbaerde hē en seide dat si vlosser
 ware. en dattet onmogelic wac
 dat ewighe siel in soe groete veghe

vier waer daermit mit innichheit
voert den xxx daghen si en soude
verlost werden. *Eghilic ghebet*

Gheloeft si die vader ghe
loeft si die soē gheloeft
si die heilighe gheest. ghe
loeft si den alre waerdichste om
die spise die ghi ons gheestelic en
lyflic verlecuste tot onser noetrust.
Wi bidde di ghenouwe god tattu
ons ontfarmhartelic verghen
wilde al onse sonde die wi ghe
tatu hebbē an ghebrunkinghe on
ser noetrust. Ende ic bidde di here
ghif den toden dijn ontfarmhertich
der heiligher kerke wete en eendrachtich
tichit ons arme sondare nac desen
leuen dat ewighe leuen. Amen.





Hier begint alle heilighē gheente.

Alle gods heilighē. Bidt voer
onser alle salich. **Domine labna.**



Here du
seltaunij
luppen op
doen. En
mij mont
sel voer
kōdighe
din lof.

God wile truckē in mij hulpe.
he tot mi te helpē haeste. **O**le si
den vader en den soen en den heilighē
gheest. **A**llt was 1. **Inuitato**

O come laet ons aebēde den heiden
come der conighē. wāt hi is die
noen alle heilighē **Beuue erul.**

Ocome laet ons ons sate ver
vrouwe ten he laet ons
jubiliere gode onsen heilgheuer sij
aensicht laet ons te voren begrepe
mit belinghe en laet ons mit psal
me tot he vollhetlike bliscap hebbe.

Ocome laet ons aebere den he
re coninc der coninghe. **W**ar hi is die
noe alre heilghe. **W**ar god is
groet he en groet coninc op alle die
ghene die godlic sijn war he en v^{er}
denst niet sijn volc war in sijn han
te sijn alle cinde van aertike ende
hoerh^{er} der berghen siet hi. **W**ant
hi is die aden alre heilghe. **W**ar
sijn is dat mer en dat heuet hi ghe
maet en dat droeghe lant heeft
hi gheuest. come laet ons he aebere

ten en laet ons voer gode ueder
 vallen. laet ons screyen voer te
 he die ons ghemact heeft wat hi
 is oſe he en onse god. en wi sin
 sijn volc en scapen sijnre wate
Woant laet ons **o** f
 ghi hude hoert sine stemme v hert
 niet v herte ghelyc dat uwe vade
 te mi verdoemte inde daghe der be
 roinghe inder woelstane inder uwe
 vaderen mi betoente en proefden
 en saghe mine werke. **W**ar hi
 is die aden alre heilighe. **W**eer
 nich iaer was ic naeste desen ghe
 flachte. en ic sprac altoes tele dwa
 len inder herte. en si en bekende niet
 mine weghe en ic swoer he in mi
 ne toern dat si niet soude gaen in

minnen rust. **O**oemt laet ons

Ole sieden vader en ten soen en
ten heilighe gheest. **A**ls was
inden beghin en almes en ewelike
sonder einde. **A**me. **W**ar hi is

die allen alre heilighe. **O**oemt
laet ons acubede ten he ten coninc
der coninghe. **W**ar hi is die roden
alre heilighen. **ymnus** **In** salu

Xpiste verlosser alre mensche
behoede dine dieners vlocue
mit heiligher bedinghe der saligh
magher marien. **E**n ghi sal
ghe soene der hemelscher gheesten
verdruft die voelenden teghewoer
dighe en toecomede quatt. **O**
ghi pphete des ewighe rechtens.
en apostolen des heren drustelike

begheerē wi behoude te warden mit
 uwer ghebeit. **O** gloriose go
 tes martelare en dare confessorē
 vocat ons mit uwer bedinghe
 inden hemelſchen rike. **O** choer
 der heiligher maechden en alre mo
 niken te samen mit alle heilighen
 maect ons deelachtich xpi. **O** le
 si den vader onghewore en syn te
 ghewore soen te samen mitte heili
 ghe gheest in ewigher ewicheden
Amen. *Domine quis ha.*
Ere wie sel wone in dine
 tabernakel en wie sel rusten in
 dine heilighē berghe. **D**ie
 ghene die sonder vleske ingaet
 en waket die rethmaerdicheit.
Die die wach' spreect in sijre

herten en die gheen droghen en t
te sijnre tonghe. **O** ie ghye quaet
ghedaen en heeft sinen naeste en
die niet en heeft laster aegheuo
men teghe sine ene mensche. **O** le
li it. **A**lt was. *z. Antisten.*

Ihlm in di en sel niet inga
vet dar beuleet is en dar onnue
chelich doet en loghe dan die ghe
screuen sijn mit boec des leues en
des lams. *verlikel.* **D**ie bleu
kenden lichte selte schijnen. En die
he sel ofhalen van di alle liden.

Pater nost. En wilc os niet
uberinghe. Mer verlossen ons
van allen quade. *Amē.* **O**od sel
weder gheuen dar loen der arbeit.
sijre heilighē. En hi selse leit in

en en wonderlike weghe. **H**ē hiet
 gheue die benedixie. **G**ott bli
 scappē des paradys moct ons vē
 ghen die ontfarmhichd' ihu xpi.

Amen. *Die eerste lesse.*

Du biste te mael suuerlic
 en ghen vletke en is in di ihrlin
 heilighe stat goeds. **W**at dijn
 muere sijn van costelike ghesten
 ten. dijn poerte vanden beste mar
 garten. dijn strate vande puerste
 goute in welken datmen singhet
 sonder oflaten dat volike allehuysa.
 Dijn woninghe sijn wel gheson
 diet mit vierantē stene ghenim
 met mit saphire ghedeket mit
 gouden teghelen. **D**ie coninc der
 conighen en die hē der hē is in die

middel van di en sijn kinde in
sinen onnigant. Daer is die moe-
der der gracen die winster des leuens
die maghet mana. Daer sij die
loffinghent choer der eughelen.
Daer is die soete hoerheit alle d
gheene die weder come vā d
droughe pylgrimaede tot dine
bliscappen. Com wept onse luct
tinghe. O heilighe stat totter ghe-
selcap dijner saligher begheert
onse siel te come. Mer du he out
me di onser. Gode segghe wi dan.
R. elp ons. **S**alich sijn die ar-
me van gheest want dat rike der
hemelen is hoer. salich sijn die sacht
moedighē wāt si sellen dat lāt be-
littē. salich sijn si die wenē want

naerdich wān nke der hemelen is
 is hoer. **S**alich sijn die weedla
 uighe wān si sellen die kinder
 goeds hietē. **versus.** **S**alich sijn
 die ren vā herte want si sellen
 gode sien. **S**alich sijn die weedla
 uighe wān si sellen die kinder
 goeds hietē. **H**ere hier gheuen
 die benedixie. **G**ott fontene der
 heidelscher weelden moet ons be
 ghe die vader der ontfarmhache

O den **A**me. **Dit is die lode.**
Shi wadlike salighe
 en gloriose vuyghers der ouerster
 dat die in der pilgrammede
 gheset sijn mit alre menighe des
 ghewoens en mit alre herteliker
 ghesachten. die soetheit goeds

en die soetheit sijns begheert
syt alle striden der beroeinghe en
der arbeiden sterckelike hebt ghe
laten. En alle vianit mit gode
ker cracht verwonnc die seghe
der verwinnunghe hebt weten
ghebrocht. **W**i bidden verucht
ons mit uwe ghebed octuoc
dich hulpe der gracie waer mo
de dat wi alle yeghechede des le
ues nauolghe die uwe oocstap
pen ouergaen moghe. Op dat
wi naden einde deser pilgriact
se en nade wegaen des kerkens.
Verleuen ghenade der sonde en
mit ene onbelinette dede bliuue
de verdienē moete in te gaen in
te gaen in die ewighe wylscap.

si sellen ghetwoelt werden. **B**alich sij
 si die hongheren ende dorsten nader
 gherechticheit. want si sellen ver
 laet werden. **vers** **B**alich sij die
 ontfarmhertighen want si sellen
 ontfarmherticheit vintē **B**alich
 sijn si die hongheren en dorsten na
 der gherechticheit want si sellē ver
 laet werden. **H**eer hiet gheue
 die beuedicte. **T**otter gheselschap
 der burgheren moet ons brenghen
 die coninc der enghelen. **A**men. **Die**

O **A**lle ghy **anderde les.**
 salighe goeds die nu ouer
 ghegaē hebt ten see deser sterchheit
 en verdicnt hebt te comē totter ha
 ue der ewigher rusten en weidē ghy
 sijt altoes seker veredlanich sechthij

blide Quercinus hem bidde wi die
v wuertwee en sochtanich ghemacht
heeft van wies alre salichster be
souwonghe ghi altoes verblift
weest stadelic onser ghedahtich en
helpt ons onsalighen die noch in
der zee des leuens beweghet wende
vanden al omwacyende golue. op
dat wi mit uwe ghebete ende ver
dienten gheholpen behoude schoeps
ende mit ghehele ghedahten ver
dienen moeten te comen totter ha
uen der ewigher rusten ende ghesta
stigher weeten ende der sekerh' wy
merincer ghynde. **N**iet du here
outfarme di onser. **G**ode legghē
wi dan. **K**espōs **S**alich sijn
si die persecutie lide om die recht

warachtighe rust te hebbē ende
 in die ouerclaer en wite grūne
 der heiligher stat die croen des le
 uens vander hant des herē tout
 frughe. **N**ier du hē ontfarme di
 onser. **G**ode segghe wi dat. **Kel**

S **A**uch si di alle ghy hei **pons.**
 lighē godes die vdiēnt hebt deel
 achtych te weide der hemelscher
 crachten en te ghebruke die ghe
 der ewigher daach. **H**ier om
 bidden wi v dat ghy onser ghe
 dachtich sijt en v ghewerdicht
 voer ons te bidden totte hē ihu
 xpm. **vs** **D**ablyt v en verrouw
 v want uwe name sijn mit he
 mel ghescreue. **H**ier om bidit
 wi v dat ghy onser gheachtich

lyt en v ghewaridiche voer ons
te bidden totte hē ihu xpm. Ghe
si den vader en den soen en de he
lighē gheest. **H**ier om bidtē z

O god louē **Te trium lau.**
we di hē belien wi **A**
aertike ceet di ewighe vader.

Alle enghelen hemelē end
potestatē. **C**herubin en se
raphim ropē di sonder oflaten
mit deser stemen. **H**eilich.

Heilich. **H**eilich hē god
der herē. **G**loria die hanc
le en die aert des heerlike ghe
woudes dijre glorien. **D**at
glorose choer der apostole. **D**at
louelike ghetal der pphete. **D**at
blenkende heer der martelaren lo

uet di. **D**ie heilighe kerke ou
 alle die werlt behet di. **N**ader
 onghemetenre gheweldigh heer
 licheit. **E**n dinen eenighebo
 ren waren en enighen soen. **E**n
 den troester den heilighen gheest.
Du xpe coninc der glen. **D**u
 wiste des vaders ewighe soen.
Doestu om te verlossen den
 mensche hē aenemē woudes ont
 sagheste niet der ioncfrouwe buic.
Alsu verwonnes den aughel
 des toets soe optaestu den gheloe
 uighen dat rike der hemelen.
Du sutes tot goeds recht hant
 in die gloorie des vaders. **M**en
 ghelouet di te wesen te totcomen
 rechter. **D**aer om bidden wi di

help dinen dienren die du mit
dinen duerbaren bloede verlos
set heues. **L**iede begaueet wi
den mit dine heilighe in die ewi
ghe glê. **H**ier maect ghesont
dijn volc en benedie dyn ains
se. **G**atthise en verhoedise
tot in ewichet. **A**lle daghe be
nedien wi di en loue dinen nae
ewelike en d' ymmermeer. **O**he
waerdighe di hie ons te behoeren
desen dach sonder sonde. **O**nt
me di onser hê ontfarme di onser.
Oijn ontfarmhicheit ghesae
op ons als wi in di ghehoep
hebbê. **L**u di hê heb ic ghe
hoep laet mi niet scandlic en
suist staen inder ewich. **vlikel.**

En besittinghe des vreden sel
welen in ihesum. En die heilighe
selle regneren in ewich op haer.



Oude Dins m.

O wilt dencken
in mij hulpe. He
tot mi te helpē haec

te. *O* le si den vader. *H.* It was.

*S*alich sin *Dinn m. ha.*
si die daer wouen in dine
huse he vā ewē tot ewē selle si di
louē.

*S*alichis die man wies
hulpe is van di hi settede opgan
ghen in sijne herten inde dale der
manen in die stede die hi settede.

*W*ar die rechter sel gheue be
nedictie en si selle gaen vā duoch
de in duochden en god der gode sel

ghelien werden in syon. **H**eer
god der duechden hoer mijn ghe-
bet iacobs god veruyt mitte oer.

O le si den vader. **A**ls was
Amussen. **I**helin duu stracu

selle paucyt werde mit reine gou-
de en in di sel gheloughē werden
de sanc der bultappē. mit in allen
dine steghē sel gheset werde van
alle alle. *Capitel.*

Tlach die poete der stat vā ihelin
int oest gheset. en die name der
apostolē ende des laus op haer
ghelaruē. en op haer muuru der
cughele hoede haer poeten en
sellen niet gheslore werde bi da-
ghe en ghenen nacht en sel wesen
in haer. **G**ode segghen wi danc.

Die salighe *ymnus. dabs.*
 stat ihrlm is gheherē een
 besouwunghe der weiden die ghe
 tymuert wart in die hemel mit le
 uenden steuē en die vāact is mit
 enghelē als ee bruut mit horen
 brudegom. **D**ie poerten bleu
 ken vā duerbaren ghestrenten
 die toeganghē sijn openbaer o
 uermits crachten der verdienē
 wart daer ingheleit een yghelike
 die om xps naem hier inder wlt
 ghedruet wart. **D**ie stotighe
 en mit druckinghe sijn die steuē
 vāact en werden toegheuoogher
 hore steden ouermits die hant des
 meesters en werde gheordiniet
 tebluē in die heilighe hymenighe.

Alle die heilighe en gode ghe-
minde stat vol soete sanghe in lo-
ne en ghelude onsprekeliker bliscap
predict mit gonde gode drienou-
dich en en eennoudich. Amen **ver-
sikel.**

Salich sijn si alle die di-
mine. En verblide op dinen wate.

O hebenedyt **Benedictus.**

si die he god va isrl war-
hi sijn volc gheuant en verlost
heest.

Ende hi heuet ons opghe-
recht den hoem der salich in da-
uids sijns kintes ghelacht.

Als
hi ghesproke heest wten mont
sijne heiligher ppheten die van
beghin der werlt ghevoest hebbē

Heil van onsen vianden en
va alder gheene handen die ons

hate. **O**m te doen ontfarmher-
 ticheit mit onsen vaderē en te ghe-
 dencken sijne heiligher ghelofnis.

Den eet dien hi swoer tot a-
 braham onsen vad dat hi ons hē
 schē gheue woude. **O**p dat wi
 sonder angst verlost van den han-
 den onser viande hē te dienen.

In heilich en in rechtmacdich
 voer hē al' onse daghē. **E**nde du
 kint du biste een pphet des ouerste
 ghehetē wantu selte voer gaen
 voer dat aculicht des herē te beten
 den sine weghe. **D**e gheue wou-
 de des heyls sinen volc in vghin-
 fuisse hoere soude. **D**utē bin-
 nante der ontfarmhicheit ons
 gods daer mede heeft hi ons ghe-

vanc die wten hoeghen opghegae
is. **I**uliche hē ten die lichte in

duisternisse en inden schemen des
doets te leiden onse voeten in den
wech des vreden. **O** lē si den 2^o

Alt was. **Antifon.** **O** hei

lighe hē louen alle enghelē in den
ouersten hoeghe cherubin en se

raphim ropē. heilich. heilich. hei

lich en al dat hemelsche choer is

segghende. hē di betacint lof en
eer. **H**ē hoer mij ghebet. **S**int

mij ropē come totm. **W**ā dāen ropē.

O Almagtighe **Collect.**

ewighe god die ons alle

dijre heiligher verdienste onder en

ghechuednulle gheghaue hebste

te eeren. **W**i bidden dattu ons o

Jhesu behouder der werlt den vlot
ten com te hulpe en du goetdiner
moeder goeder eyliche den onsa
lighē salicheit. **A**lle die enghel
sche scaren en die menichte der pa
triarhe en der ppheten bedienten
moete ons ghenade bidten. **H**oe
eer macht ende glorie si gode te va
der en den soen te samen want ho
lighē gheest in ewigher ewicheit.

O Amen **O**ndi domini lupet.
Ie oeghen des heren sij op
die gherechtighē en sijn varen sijn
in hoerē ghebede. **O**at aensicht
des heren is op die ghene die quaet
toen om te verliesen hoer ghequach
nisse vander aerden. **O**ie ghe
rechtighē nepē en die here heeste

ghehoert en van al hore droefheit
heeft hi se verlossen. **D**ie here
is bi dien die mit bedroefder herten
sijn en die oetmoedighe van gheest
sel hi behoude. **O** le si den vad.

Alt was z. **Antiffen.** **S**iet
die he sel come en alle sijn heilighe
mit he ende sel in dien daghen een
groet licht wesen alla. **Capitel.**

Siet mitte wolke des hemels
als die locen des mensche en
hi was ghedort mit ene dede be
sprenckelt mit bloede en die heren
die inden hemel sijn volchten hem
ghedort mit bissen en wt sinen
monde ghinc een swaert an beide
siden scarp. Die boken sijn opghe
lopen en die doeden sijn gheocorde

we dien die ghescreuen wate in
den boke nae hoere werke. **Gode**
legghe wi dan **Respons** **X**pc
leuende goeds soen ontfarne di on
ser. **vers.** Die toecomende biste
te ontden die leuende en doe die
wate mitte vuete. Ontferme di
onser. **G**le si den vader en den soen
en den heilighen gheest. **X**pc leuen
te goeds soen. ontferme di onser.
versikel. **X**pus sel wesen en
strughe rechter. Die voermaels
sachtmoedich opghenare is **H**e
hoer mi ghebet. **I**act ons bidde.
Wy bidde di he al **Collect.**
vandeude suer onse con
sacraen op dat ihu xps diue soen
onse he comende mit allen heilighen

vinde hem in ons en bereide won-
 ghe. Die miin leeft en regnerit in
 eucliar des heilighe gheests een
 god ewelike sonder einde. *Amen.*

*H*e hoer mi ghebet. *G*ene
 dien wi den here. *G*ode segghe wi
 danck. *H*ie ghelounghe sielē moe-
 ten rusten in vrede. *Amen.* *Te*

*H*ie gods heilighe. *V*idit
 voer onser alre salicheit. *Deus*

*G*od wile in *ad*u-
 denckē in mijn hul-
 pe. *H*e tot mi te hel-
 pen haeste. *O*le

si ten. *H*ie was inder beghe-
 ten. *H*ie was inder beghe-

*I*hesu behoud *in*us. *A*mi.
 ter werle den verlostē con-
 te hulpe en du goedertieren moeder

goeds cysche ten onsalighen sa-
lich. **D**ie voer gacint doer
xpi en die hemeliche stotel den
gher mitte andere apostole moe-
ten ons outbunde van die bant der
sonde.

Lof aer aache ende ghe-
li gode den vader en den soen te samen
mitte heilighen gheest in ewigher
ewicheit. *Ame. **W**e est d'ns omnib.*

Die he is bi alle dien die he
acurpē bi dien die hem
acurpē inder waerheit. **H**i sel
doen den wille dier die hem out-
licen en hi sel hoer hoer ghebet.
en hi selle behoude make. **D**ie
he behoer alle die hem minne en
alle die sonder sel hi verheusen.

Myn mont sel spreke den lof

tes haren cū alle vleisch moet be
uedien sine heilighē naem van
ewē tot ewē. **O** le si den vad.

Ist was 7. **Inuitten.** **I**n
den hemelsche ryc is die wonighe
der heilighē allā cū in ewich^s is
hoer rust allā. **Capitel. vidi.**

Slach optē berch vā syon cē lam
staende cū mit hē hondert vier cū
viertich dulent hebbende sine na
me cū den naem syns vaders ghe
sarcē in horen voethoefde. **Gode**
segghē wi danc. **Respos.** **D**ie
gherechtych^s hebbe ghenrocht sel
len wonē in minē tabernakel.

vers. **E**n rustē in minē heil
ghē binghe. **I**n minē tabernakel.
Gle si den vader cū den soen ende

den halighē gheest. Die gherechticheit hebben ghewocht sellen wonē in minē tabernakel. *vslikel.*

Si sellē mit mi wandere in witten dedere wāt sijn waerdich sijn. En ic sel hore naem niet of den vā den boec des leuēs. **H**oer mijn ghebet z. **B**idden wi

Ood die biste cē *Collat.* wonderlic schijfel alle dinge heilighē. verleen goedericē dat wi gherechticheit vande smitten onser soude verdienē moete vervult te wende mitte volhat duns werden en te verbliden mitte eughelichen gheselschap. **O**vermits onse hē ihu xpi z. **H**ere hoer mijn ghebet. **B**enedien wi dē hē.

Gode segghē wi danck **A**lle ghe-
louighe sielen moete rustē in wie-
den. Amen **H**ier beghint sext.

Alle goeds heilighe. **V**ide vocē
onser alre salicheit **Deus in ad.**

God wile dencke in
mij hulpe. **H**ē tot
mi te helpe haeste.

O lē si tē vader
en den loen en den heilighe gheest.

Alle was in dē **ymn** **I**hu.

Jesu behouder der werlt den blif-
ten con te hulpe en du goedertie-
ren moeder gods esche den onsa-
lighen salicheit. **D**at heilighe
thoer der martelare en die belij-
ghe der priestere en die maechtel-
ke vrouwe moet ons van sonden.

dwaen. **I** of ter nacht en ghe-
li gode den vader en den soen te sa-
men mitten heilighē gheest in ewi-
gher ewicheit. *Ame. Multe tabu.*

O ed droefhede sijn der ghe-
rechtigher en van allen te-
scu heefde die he ghevriet. **D**ie
he behoet al hoer ghebecure en ce-
vā dien en sel niet ghewene wer-
den. **D**ie doet der sonderen is
alre quaetste en die ghchaer heb-
ben den gherechtighē selle sonde-
ghē mit afstelaten. **D**ie har-
sel verlossen die sielen synre knech-
ten en alle die in he hope en selle
niet ontbluen. **O** ic si den x.
Anuffen. **O** oemt ghi ghebecure
dite mijns vaders besit dat ryc

dat v bereit is vā beghinne der
werlt. **Capittel.**

S Alch sijn si die verdoen
hebbē die dinghen die ic
woude en die ghehouden hebben
myu belofen ic sel hē gheuen in
minen huse en in minen muere
stede ic sel hē gheuen en ewighen
naem die niet vergaen en sel. **Go-**
te segghen wi dan. **Respons.**

S i sellen mit mi wanderen
in witte clederen. Want sijn waer
dich sijn. **vers.** En ic en sel hoer
naem niet ofden vande boec
des leues. **Wat sijn waerdich**
sijn. **Ghe** si den vader en de soen
en den heilighen gheest. **Si sel**
len mit mi wandere in witten

dederen. wāt sy waerdich sū.
verfikel. | **M**ijn volc sel sit

ten in suuerlicheiden des vreden.
En inden tabernakel des vrom-

wens in rusten vol mādens.
Here hoer my ghebet. En myn
ropen. come totti. Bidten wi.

GOD die ons ver **Collect.**
blijcste mit ghestadigher
ghehuethnisse alle dyure heili-
ghe. wi bidde ghif dat wi te ghe-
nen die wi ceten mit dagheleken
ambocht oec mede volghen moe-
ten mitten exempel des goddieu-
tighen leuens. Overmits onsen
here ihu xpm z. **H**ere hoer
my ghebet. En myn ropen
come totti. **B**enedien wi te

he. **A**lle ghelouighe sielē moe-
tē rustē in wedē. *Ame. Noen tijt*

Alle goeds heilighen. Bidder
voor onser alre salich. *Deus in*

Ood wilt *adiuta.*
tenckē in mij hul-
pe. He tot mi te
helpen haeste.

O lie si den vader. **A**lt was
hu behouder der weide tē *manus.*

verlostē com te hulpe en du goe-
dterre moeder goeds wysche den
onsalighē salich. **O**er moni-

ken hulpe. en alle die hemelsche
burghere moeten tē ghebede der
yngher gunstich sijn en des le-
uens loen wyschen. **L**of er cāht

en glē si gode den vader. *psalm.*

Want god du heueste ons
gheproeft du heueste ons
ouderlocht mitte vier alsoe als
gheproeft wert dat suluet. **D**u
heues ons inghelat in dat linc
du heues gheset droefheden i on
sen ruggen du heues gheset
menschen ouer onse hoest. **W**
hebbē ghegaen der vier en toer
water ende du hebste ons wighe
leit in vertroelinghe. **I**c sel in
ingauen in dine huse in offerhā
de ic sel di weder gheue mine be
loften die mijn lippe onderseide
hebben. **O** lie si de vader ende.
Alt was. **Antiffen.** **I** hert
verblift di en maect di een ver
gaderinghe alle die se minnet

v̄blyt v̄ mit bliscap ghi die in
 droefheden gheweelt hebt op
 dat ghi vermeneghet ende v̄laet
 wart vanden borst uwes troests

En sieme ghinc **Capitel.**

wt vanden throen en̄ se
 ghet. segghet onsen gode lof al
 le sijn dienren en̄ die gode ōdien
 den en̄ groet wat god onse al
 machinghe hē sel regnerē laet
 ons verbliden en̄ verwondē ende
 hē glē gheue. Gode segghen wi

tant **Respons.** **M**yn volc sel
 sijnē. In suuerichede des weets.

vers. En̄ inden tabnakel des be
 nuuens in rustē vol mydoens.

In suuerichede des weets. Glē si
 den vader en̄ den soen en̄ den he

lighen gheest. Myn volc sel sinte
in suuerlicheiden des vrede. **Psalm.**

Als ee moeder troest hoer kinde.
Hoe sel ic v troeste sijn dat die he.

He hoer mij ghebet. **bidt u wi**

O Almachighe **Collect.**

god sich aen onse aranden
op dat wi die niet ghelyc en mo
ghen werden den werke dijre he
lighen doch gheloe ons hoer voer
stappē nae te volghē en nae te
gaen hoer gheloue op dat wi bli
uende in een heilich leuen totte
hemelsche ihesu verdienen mo
ghē te come. **Orons onse her**
ihesu xpm z. **H**e hoer myn
ghebet. **En my z.** **B**enedic
wi te he. **Gode segghē wi tant.**

Alle ghelouighe sielē moete
rusten in vrede. *Ame. Vesper' tyt*

Alle gods heilighe bidt voer
onser alre salicheit. *Oris in adu*



Od wilt dencke
in minne hulpe.

He tot mi te hel
pen haeste. **O** le
li ten. **A**ls

was witen beghine z. *lauda ihrlm.*

Louet ihrlm ten he louet
hyou dine god. **W**ant

hy heuet toegheueft die sloten dy
re poerten hy heuet ghebeuedut
dijn souē in di. **D**ie wete ghe

set heeft dine einde. en vā vettich
tes weires latet hy di. **D**ie wt
sent sy sprake snellike loept sy

reden. **G**le si de. **A**llt was.
Anstien. **D**ie gheerthighen
selle staen in groeter volstan
dicheit ieghens die ghene diele
benauwer hebbē ende die beuo
mē hebbē hoer arbeit alla.

Sen selle voert **Capittel**
meer hongher noch dult
hē noch op hē en sel ghen sou
ne vallen noch enighe herten
wāt dat lam dat inden middel
des thwens is selle regierē end
leiden totten fonteyn der wate
re des leuens. en god sel vā ho
ren oeghē alle nanc. **G**ode seg
ghen wi danc. **R**espons. **ant.**
Siet alre heftē die dach
des oerdelis groet en vvaerlic

ghenaker onse daghe gaē voer
 bi en haestelike toecome die o
 uer clare toecome des herē hi vmaet
 ons in mit stadighē ghelude en
 seer een yghelic van in haest suel
 like eer die doer des paradys ghe
 clare wart op dat ghi ingaet en
 in ewich^r mitē hē regnent bereut
 v selue **o**p dat ghi sien moghet de
 onsterfeliken brudegom en besit
 ten moghet dat rike der hemelē.
vers. Siet onse moeder ihesum
 wept tot ons mit groeter begheer
 ten en seer. come mij alre ghewi
 ste kinderen come tot mi. **O**p
 dat ghi sien moghet ten onsterfe
 licken brudegom en besitē moght
 dat rike der hemelen. **G**le si ten z.

Op dat ghi sien *2^o ymnus. Ihu*
Ihesu behouder der werlt te ver-
lossen com te hulpe en du goe-
deriere moeder goeds eische te
onsalighe salicheit. **A**lle die
enghelsche scaren en die menich-
te der patriarche en der ppheten
verdientē moete ons ghenade
bide. **D**ie voerigende dogter
ijn en die hemelsche slotel dra-
gher mitte andere apostole moe-
ten ons ontbinden vande bant
der sonden. **D**at heilighe choor
der martelare en die belynghe
der priesterē en die maechtelike
reuchheit moet ons van sonde
dwaen. **O**er monike hulp
en alle die hemelsche burghere

moeten den ghebede der ynnigh
gunstich sijn en des leuens loen
alshc. **L**of eer nacht en gle
si gode den vader en den soen te
samen mitte heilighe gheest me
wigher ewichheit. Amen. **vlikel.**

Benedict den he alle sijn wtu
toren. **M**aker daghen der bliscap
pen en behet hem. **Magnus**

Myn siel maect groet **cat.**
den he. **E**nde my gheest
heeft he hoeghe verwouwet in
gode mine heil. **W**at hi heeft
aenghesien die oemmoedich syre
derren siet daer van selle mi sa
lich hete alle gheboorte. **W**at
hi heeft mi groete dinghen ghe
daen die machtich is ende sij hei

lighe naem. **E**n sijn ontfarm
hertich is vā gheslachte tot ghe
slachte dien die hē ontfien. **H**i
heeft machte ghedaken in sine ar
men hi heeft verhoert den hont
dighe van ghedachten sijn hert.
Hi heeft of gheset die mach
tighen vanden stoel en hi heeft
ghehoeghet die oetmoedighe.
Den hongherighen heeft hi
vervult mit goede en den riken
het hi ydel. **H**i heeft ontfā
ghen israhel sijn kynt hem ghe
dachte sijnre ontfarmherticheit.
Als hi ghelprokē heeft tot a
brahā onsen vader en sijn ghe
slachte vā beghin. **O** le si dē.
Alt was inden 2^{en}. *Avallen.*

O gloriose hoe is dat nye iwd-
ken mit xpo verbuden alle die he-
lighen onghedect mit witten stoc-
ken si volghent lam soe waert
gaet. **H**oe hoer my ghebet.

O Bidden wi. **Collect.**
Almachtighe god wi bid-
den verleen dat ons ighebet der
heiligher moeder gods marien
en alre heiligher hemelscher
machten der saligher pa trarche
ppheten apostolen martelaren rosel
soeren maechten en alle dyre wt-
neroren ouer al verbidten op
dat wann ter wi hoer vdiante
ghedrucke hoer hulpe beuolen.
Quintus onse. **H**oe hoer my
ghebet. **En.** **B**enedien wi den

he. Gode segghe wi tant. **A**lle
ghelouighe siele. moete ruste in
weden. *Amē. Hier beghint capitel*

Alle goeds heilighe. bidt voor
onser alre salich. *Conuerte nos.*

Beker ons god on
se heilgheuer. En
keer din toren va
ons. **G**od wilt
dencke in minne hulpe. he tot
mi te helpē haeste. **G**lorie si
de. **A**ls was *Venedictus.*

Ohebenedyt si die he die
ous niet en gaf in va
ghemiste hore tanden. **O**use
siel is verlost als een mussche
vander iagher trucke. **D**at
sinc is te wenen en wi sij ver

loft. **O**nse hulpe is in die naem
des heren die ghemact heeft he
mel en aerde. **O** le si den 2^o.

Als was. *Antiffen.* **I**n die
hemelē verblide die siele der heil
ghe die xpus voestappē naghe
volghet hebben. en want si om
xpus wāne hoer bloet ghesloet
hebbe. dat om vblide si mit xpo
sonder einde. *Capittel.*

Iesach die heilighe stat
dat nuwe iherlm bereit vā gode en
ic hoerde ee stemme vande throen
segghede hier dat abnakel gods is
mitte menschen en hi sel mit hē
wone. en si selle sijn volc wese en
hi mit hē sel hoer god wese. *So
te segghe wi danc. vinn? Apalle.*

Dus eertich der heiligh
enghele regierre en ma
ker des menscheleke gheslachte
ghif ons goetereyn op te dunn
me in dat ewighe ryc. **W**i
bidde sende vande hemel micha
el den enghel des weide tot ier
salem op dat als hi dicwile comt
ons wassen alle ghechuckighe
dinghe. **O** ic starke enghel
gabriel vlieghe vande hoghe
dicwyl comende te vande ier
ousen tempel. **S**ende ons va
de hemele den enghel raphael
de meester der salich op dat hi ghe
sont make alle siele en te samen
regiere onse werke. **O** ic moet
ons altoes bi wese maria die

moeder ons gods en alle choer
 der eughelē en te samē alle die
 salighe scare. **D**ie gheue ons
 die salighe goet' des vaders ende
 des soens ende te gader des heilighe
 gheests wies glorie luut in alle
 die werlt. Amen **vesikel.** **D**e
 se stat du ombecant hē. Ende
 dyn eughelen moete behoeden.
Dhoer nuere. **Añt dāmit**
Vlaecte hē dinē knechte
 na dinē woerd in werlt. **W**at
 mijn oeghē hebbe ghesien dinē
 heilgheuer. **D**ienstu beint he
 ucte voer dat aensichte alles vol
 kes. **E**en licht dat is tot centre
 openbaringhe der heidē ende tot
 glēn hys volcs vā isrl'. **O** lē

Si den. **A**lle was z. *Antifon.*

In des heren stat lude stadche
die beganen der heilighe tacer sij
hoer langhe camel en ballacm
die alre soerste roer tacer singhe
die eughelē en archangele gode
lof sanc voer den thoden gods
alla. **H**er hoer mij ghech. En
mij rope come tott. *Bidden wi.*

Wi bidde di yndelic *Collect*
o almachtighe god dat
du wer die verdicte alle dijne
heilighe onse herte altoes vlichtas
miten schynsel dijre gracie waer
mede dat wi derue moghe die duif
terwille deser werlt en come totte
lande der ewigher daetheit. *Over*
mits onsen heren ihu xpm dwer





ner beghint die seuen psalm

Domine.

Die in dijn
re uerbol
ghenheit
en straffe
mi niet
ende in di
nen toer

ne en berespe mi niet. **O** ut
frane di minne he want ic want
dijn make mi ghesont want alle
minne ghebreute sijn mede gheslo
ten. **E**nde mijn siel is alre seer
ghestoert mer du lie hoe langhe
reer di om heix ende tier wt
mijn siel waer mi ghesont om
dine ontfemaherticheit. **W**ant



ne en berespe mi niet. **O** ut
frane di minne he want ic want
dijn make mi ghesont want alle
minne ghebreute sijn mede gheslo
ten. **E**nde mijn siel is alre seer
ghestoert mer du lie hoe langhe
reer di om heix ende tier wt
mijn siel waer mi ghesont om
dine ontfemaherticheit. **W**ant



hi en is inden dode niet die dijn
ghedenken sel ende wie sel inder
hellen dijne belien. **I**c heb
ghearbeit in myne lichten ic
sel mijn bedde wasschen op elker
nacht mit minē tranē sel ic be
gheten mijn ghespreide bedde.

Du oghe is van uerbolgen
heit sere ghestoert ic bin uerou
ter onder alle mine vanden.

Gaet alle van mi die boesht
werken wāt die he heeft uer
hoert die stemme mijns scryuens.

Die here heuet uerhoert mine
bede hi heuet mijn ghebet ontfā
ghen. **A**lle mine vanden moe
ten hem scamen ende veel sere wi
den ghestoert hi moeten om ghe

licet werden ende scamen hem se
 re suellike. **O** loze si den uader
 ende den soen ende den heilighen
 gheest. **A**lt was inden beghe
 ne nu ende altoes ende ewelike son
 der ende. Amen. **Beati quoniam te.**

Salich sijn die gheue die hoer
 boesheit sijn uerghene ende
 hoer sonder beert sijn. **S**alich
 is die man dien god ghen soude
 toe en gheuet noch en is ghen be
 dieghen in sinen gheest. **W**at
 ic ghesweghen hebbe soe sijn alle
 mijn ghebeente uerouder als ic
 nep alden dach. **W**ant dach en
 nacht is dyn hant op mi beswa
 ret ic bin om ghekeert in minen
 iamer als die toern augeueest

wert. **I**c heb di mijn ontblinē
ende mijn achterlaten bekenē ghe
maect ende mijn ongherechtigheit
en heb ic niet verborghen. **I**c
sprac ic sel weder mi seluen den he
belien mijn onrechtueerdicheit en
du heues verghenen dattu onghere
dient ende onghereet biste in mine
sonden. **O**er dese soe sal totti
een yghelic heilich bidden inder
tijt datmen bidde sel. **O**chtā
sijn inder groeter oueruloet vele
wateren die niet en sellen tot hem
ghenaken. **D**u biste mijn toe
verlaet inder droefnisse welke be
droefnisse mi al om beleggen he
uet mijn hoeghe vroude wt mijn
mi van dien die mi belegghen.

Ic sel di gheuen verstandnisse
 ende ic sel di leeren inden werch daer
 du selte gaen ende ic sel myn oghe
 op di uesten. **E**n wil niet wer
 ten als een paert of als een muile
 daer gheen verstandnisse binnen en
 is. **I**n enen helster ende in enē
 weidel bedrukke hore wanghē die
 tott niet en ghenaken. **A**le
 ghesien sijn den sondaren niet die
 inden here hopen dieu sel sijn out
 famiherticheit al om gaen. **O** hi
 rehtuacrdighen uerblijt v ende
 sere uerrouwet v inden here ende
 alle ghi gherechte uap herten hoch
 like uerlaert v. **G**lorie si den
 vader ende den soen ende den heilighē
 gheest. **A**lt was z.⁷⁰ **D**ne ne.

Here in dynre uerbolghēheit
en straffe mi niet ende in di-
nen toerne en berespe mi niet.

Want dine ghesante steken in
mi ende du heuēste ghestadighet
dijn hant op mi. **O** heen ghe-
sontheit en is in minen vleysche
nan teghenwoerdicheit dūs toerus
ghenen weide en is in minen ghe-
becente nan teghenwoerdicheit
myne sonden. **W**ant mine
boesheit sijn minen honden bouē
ghegaen ende op mi beswaert als
een swaer last. **M**ine lictyke
sijn uervult ende uerdurcē van
teghenwoerdicheit myne onwil-
heit. **O** usalich bin ic ghewo-
den ende ic bin ghetrommet tottē

ende ende al den dach inghin ic
 bedroeft. **W**ant myn lenden
 sijn uervullet mit spottē ende
 ghene ghesontheit en is in mine
 vleysche. **I**c bin ghedruket en
 ghenedert alte sē en ic bremmede nā
 sichten myns herten. **H**ere al
 myn begheerte is noer di ende my
 sichten en is noer di niet vburghe.
Myn herte is in mi sere gheslo
 ret myn cracht heeft mi begheue
 ende dat licht mynre oeghen en is
 niet mit mi. **M**ine vriendē en
 mine naesten die ghenaken te
 ghen mi ende stonden. **E**nde
 die mi bi waren die stonden ver
 re van ende die mijn siel sochte
 daten mi macht. **E**nde die mi

quade dinghen wilschten die
spraken idelheit ende dochten al
ten dach valsheit. **M**ar ic als
een doue en hoerde niet ende als
een stomme die sinen mont niet
op en luket. **E**nde ic bin ghe
worden als een mensche die niet
en hoert ende als die ghene wete
sprake en heeft in sinen monde.
Want in di here heb ic gheho
pet en du selte mi verhoeren here
mijn god. **W**ant ic sprac op
ghen tijt en moesten minen vian
den hem op mi vernemen als
mine noeten werden beweghet
soe spraken si op mi groete din
ghen. **W**ant ic in die slaghe
der pinen bereit bin ende mine wet

is alle weghe in minen aensicht.

Want ic sel noerthandighen
mine boesheit ende om mijn son-
den dencken. **M**ine vrienden le-

uen en sijn ghestadich op mi en
sijn uermemichoudighet die mi
boeslike ghehaet hebben. **D**ie

mi quaet noer goet weder gaen
die hebben mi of ghetret want ic
die goetheit nae volghede. **E**n

beghif mi niet here mijn god en
en af gae niet van mi. **D**enke

in mine hulpe he mijn god mijns
heils. **O** loze si den vader ende
den soen. **A**ltz **Miserere.**

O God ontferme di mijne na-
dyure groeter ontfermhert-
icheit. **E**nde nae memichou-

dicheit d'ynre ontfemcuisse delighe
milte boesheit. **W**alliche mi
uoertuicer van mynre boesheit
ende reinighe mi van mine son
den. **W**ant ic mijn boesheit
bekenne en mijn sonden sijn al
toes teghen mi. **D**i alleen heb
ic ghesondicht ende quaer heb ic
uoer di ghegacn op dat tu rechtuicer
dighet wardes ende op dat tu ver
winuicste als du wardes gherech
ticht. **D**ie acn want ic in boes
heden ontfanghen bin ende in son
den ontfent mi mijn moeder.
Die acn want tu die waerheit
gherunt heues du heues mi die
onkundighe ende die verholcn
dinghen d'ynre wulheit gheopen

baert. **D**u selte mi bespreghen
mit ylope ende ic sel werden ghe
reynicht du selte mi dwaen ende
ic sel wit werden bouen den sacre.

Du selte gheuen minen hoere
bliscap ende vroude ende die oetmoe
dighe ghebeenten sellen seer ver
wouwen. **O** sacker dinen aen
sicht van minen sonden ende see

lighe alle mine boesheyt. **O**
god scrpe in mi een rein herte

ende den rechten gheest vernye in
minen binnensten. **E**n wer

pe mi niet of van dinen aensicht
ende dinen heilighen gheest en

nym niet van mi. **O** hif mi
weeter die vroude dyns heilighens
ende mitten vorstelken gheest ghe

Stadighe mi. **I**c sel dinen we
ghen den boeken leeren en die di
niet en oefenen sellen tott beke
ren. **V**erlosse mi vanden bloe
de god god mijns heils mijn tou
ghe sel verhoghen din gherech
ticheit. **H**ere lukte op mijn
lippen ende mijn mont sel uoert
kundighen din lof. **W**ant
hadstu ghewilt die offerhande ic
hadde di ymmet ghegheuen di
en sel niet lusten inden offer die
men alte mael verbrant. **E**en
bedroeft gheest is een offerhate
goeds een rouwich ende een ver
uedert harte en selu god niet ver
smaden. **H**ere doe goetliken
mit dinen goeden wille mit syon

op dat die mueren van iherusalem
ghetruert warden. **D**an sel
tu ontfaen die offerhande der ghe-
rechticheit ende offergauen dat
men te mael verbrant soe selle
si insitten op dinen outaer cal-
neien. **G**lorie si den uader z^o

Als was z^o. **Domine exaudi**

Here verhoer mijn ghebet
en mijn ropen come totti.

En keer niet of din aensicht
nau mi in wat daghe dat ic be-
druct bin soe neyghen din oeren
tot mi. **I**n wat daghe dat ic

di inrope soe verhoer mi snellike.

Want mijn daghen sijn ver-
gacen als een roeke ende mijn ghe-
beten sijn verdoret als een dinc

dat inder pannen dore verbrant is.
Ic bin gheslaghen als hocy
ende mijn herte is verdoert wāt
ic uergheten hebbe mijn broet
te eten. **V**ander demme mis
sichtens aenheer mijn ghebeent
mijn vleesch. **I**c bin ghelijc
gheworden den pellicaen inder e
nichheit ende ic bin ghelijc ghewor
den den nachtrauen in een uer
uallen huse. **I**c wakede ende
bin gheworden als een musche
alleen enich onder den dake. **A**l
le den dach hebben mi mine via
den lasterlike ghestraffet en die
mi loueden die zuoren weder mi.
Want ic at alsche als broet en
heb mijn dranc mit sacpen ghe

menghet. **A**ls nan teghenwoer
 dichheit des toens dijne onwaer
 dichheit tot mi want uerheffende
 noghestu mi waer an. **W**ant
 myn daghen sijn uergaen als ee
 schecm ende ic bin uerdoet als
 hoey. **M**er du he du bliues in
 ewicheit ende daer men dijne bi
 ghetrucker du bliues in gheboer
 te ende gheboeten. **A**l opuer
 stantende selu di ouer syon ont
 farmen want die tyt te ontfar
 men is ghecomen want die tyt
 is ghecomen. **W**ant dij knech
 ten behagheten wel syons stene
 ende sellen hem ouer syons aerde
 ontfarmen. **E**nde here dat he
 ten volc sel ontwichten dinen

naem ende alle coninghen van
aertike dyn hoghe clare eer.
War die he heeft ghetimmeret
syon ende sel werden ghesien in
sijn hoghe clare eer. **H**i heeft
aenghesien in dat ghebet der oer
moedigher ende en heeft niet ver
smaet haer bidten. **W**en sal
ne dese dinghen in die ander ghe
boete ende dat volc dat noch ghe
scapen sel warden dat sel den here
lonen. **W**ant die here van
sijn heilighen hoeghe ghesien
heeft die here vanden hemel heeft
aenghesien in die eerde. **O**p dat
dat hi hoerde dat suchten der ghe
re die mit noetbanden ghebonden
sijn ende ontbinden die kintre in

ghecure die ghecure die ghedert
 sijn. **O**p dat si noertkundighe
 des heren naem in syon ende sijn
 lof in iherusalem. **I**n dien
 dat die volc te samen comen in ee
 ende die coninghen op dat si den
 here dienen. **H**em antwoer
 te inden weghe sijne cracht mij
 re daghen cleinheit condighe mi.
En roep mi niet weder in die
 helste mijnre daghen dyn laten
 sijn in die gheboorte der gheboer
 ten. **D**u here heueste ghesta
 dighet dat aetrike inden beghin
 ne ende die hemelen sijn werken
 dijne handen. **S**i sellen ver
 gaen mer du bliueste ende alle sel
 len si ueronten als een cleet. **E**n

als een ommeleert selstuse uerwā
delen ende si sellen werden uerwā
delt mer du biste een selue en̄ dyn
iaren en sellen niet ontbreken.

O ic souen dynre knechten sel
len daer in wonen ende dat nā hē
woent sel recht gheleit werden in
ewicheit. **O** loiez? **De profi.**

O here uanden diepen heb
hoer myn stemme. **D**u oer
moeten tochoeren in die stemme
myus bidens. **O**stu die boel
heit uerhoudes hē o here wie sou
de dat liden moghen. **W**ant
bi di is ghenadicheit ende om
dyn ewe uerbeide ic di hē **I**n
suen woent u heeft myn siel uer

draghen mijn siel hopped in den here.

Ander wetten tyt wachtte totter nachte hopped israhel in den here.

Want viden he is ontfarmherticheit ende bi hem is ouervolle uerlossinghe.

Ende in sel israhel uerlossen van alle suure boesheit.

Glorie si den z^o

Ald was z^o **Dñe exaudi tean.**

Here uerhoer mijn ghebet uenym mit dinen oeren mijn bete bi dien dact ic di bi bidde in dynre waerheit uerhoer mi

in dynre gherechticheit.

Ende in dat gherechte en gae niet mit

dinen dienre want uoer dinen aensicht en sel niet rechtuerdicht

worden al dat leeft. **W**at die

viant uernolghet mijn siel en
heeft mijn leuen ghenadit op die
aerde. **H**i heuet mi gheset in
duisternisse als een doot der werlt
mijn gheest is op mi mit angst
begacu mijn herte is in mi sere
ghesont. **I**n ghedachte der
ouder daghen ic pensete in alle di
ne werken en sel pensen in den
saden dijner handen. **I**n heb
wtgherecht mijn armen tot di
mijn siel is tott als aerde sonder
water. **H**ere verhoer mi suel
liken want mijn gheest ontbreect.
En oflicer niet dyn aculicht
uan mi soe werde ic ghelyc den
ghenen die neder gacen in een
neder water. **D**aec dat dyn

ontfarmherticheit vroe van mi
 ghehoert si want ic in di gheho
 per hebbe. **M**aer mi ten wach
 bekent daer ic in wanderen sel wāt
 ic mijn siel hebbe gheheue. **H**e
 re wach mi van minē viantē
 want ic totti gheuloghen bin lere
 mi doen dinen wille wanttu mi
 god biste. **D**in goede gheest
 sel mi leiden in dat gherechte laut
 om dinen naem here du selte mi
 leuendich maken in dynre ghe
 rechticheit. **E**nde du selte wt
 leiden mi siel van bedruckenisse en
 in dynre ontfarmherticheit seltu
 verstoren mijn vianden. **E**nde
 alle die mijn siel bedrucken seltu
 verliesen wāt ic dyn dienre bin

Glorie si den uader en den soen.
Hilt was inden z.^o **Die keranic**
Her ontfarue di onse. **X**pe
ontfarue di onser. **H**er
ontfarue di onser. **X**pe hoer
ons. **G**od uader vanden hemel
ontfarue di onser. **G**oeds soen
verlosser alder werlt ontferme di
onser. **G**od heilighe gheest ont
ferme di onser. **G**hesontmaker
der werlt help ons. **G**od heil
ghe drievondicheit ontferme di
onser. **H**eilighe moeder goeds
bidt noer ons. **H**eilighe ionc
frouwe alre ioncfrouwen. **v. v. o.**
Heilighe conighine der heinde. **v.**
Sancta maria. **v.** **S**ancte
michael. **v.** **S**te gabriel. **v. v. o.**

Sante raphael b
Alle heilighe eughelen ende antwā
 gelen. Bidet noer ons. b
Alle heinelsche trachten b
Ante iohānes baptiste b
Alle heilighe patriarchen en pro
 pheten. bidet noer ons b
Ante peter b
Ante pauwel b
Ante andries b
Ante iacob b
Ante iohānes euāgeliste b
Ante iacob b
Ante philippus b
Ante bartholomeus b
Ante matheus b
Ante thomas b
Ante simon b

Sinte iuda b

Sinte mathis b

Sinte barnabas b

Sinte lucas b

Sinte marcus b

Alle heilighe apostelen ende cū
gelisten. biddet uoer ons.

Alle heilighe discipulen ōs herē

Alle heilighe onsculdighe liē
die ghedoot worde ond herodes. b

Sinte steuen b

Sinte sextus b

Sinte iunus b

Sinte clete b

Sinte demēs b

Sinte cornelius b

Sinte apriacu b

Sinte laurētius b

D	inte vinctiaus	b
D	inte iohan	b
D	inte pauwel	b
D	inte colina	b
D	inte tamiacu	b
D	inte dionys mit dū gheselle	b
D	inte mauricius mit dū g	b
D	inte victor mit dū gheselle	b
D	inte gereon mit dū gheselle	b
D	inte patrokel	b
D	inte aslogomis	b
D	inte fabriacu	b
D	inte sebastiacu	b
D	inte crispin	b
D	inte crispiniacu	b
D	inte blasius	b
D	inte prothasius	b
D	inte pauthalcon	b

Dinte adriacu
Dinte pouciaeu
Dinte quiryu
Dinte mettellyn
Dinte ciraicus
Dinte alexander
Dinte tiburtius
Dinte pantraeus
Dinte thunotheus
Dinte romanus
Dinte bonifacs mit dū ghes
Dinte vite
Dinte lambert
Dinte albaeu
Dinte kiliaeu mit dū ghes
Dinte brictius
Dinte xpofer
Dinte abdon

Wite hermes **b**

Wite eustaces mit dñ ghes **b**

Wite theodoris **b**

Wite ualentijn **b**

Wite porus **b**

Wite yuo **b**

Hlle heilighe martelaren **b**

Wite martijn **b**

Wite siluester **b**

Wite gregorius **b**

Wite ambrosius **b**

Wite augustinus **b**

Wite ieronimus **b**

Wite anthonius **b**

Wite alexius **b**

Wite benedictus **b**

Wite barnact **b**

Wite nicolaus **b**

Binte leo
Binte paulinus
Binte hilarius
Binte eusebius
Binte isidorus
Binte remigius
Binte germanus
Binte vedast
Binte baud
Binte maximus
Binte wilbroert
Binte gelus
Binte fernaldus
Binte dominicus
Binte leucyri
Binte galle
Binte materne
Binte hubert.

Winte aumbert **b**

Winte seruaes **b**

Winte lehuyn **b**

Winte ludger **b**

Winte odulf **b**

Winte damaes **b**

Winte adlhart **b**

Winte rabbout **b**

Winte seuerus **b**

Winte arnulf **b**

Winte simon **b**

Winte felix **b**

Winte ansbart **b**

Winte lodewyc **b**

Hlle heilighe confessozen **b**

Hlle heilighe moniken ende

heremiten. bidtet noer ons.

Winte agnes **b**

Dante felicitas
Dante fides
Dante spes
Dante caritas
Dante perpetua
Dante perennella
Dante agata
Dante lucia
Dante cecilia
Dante cecilia
Dante theodora
Dante appollonia
Dante cecilia
Dante anastasia
Dante colūba
Dante margriet
Dante benedicta
Dante scolastica

Winte walburth **U**
Winte gheertrive **U**
Winte maria magdalena **U**
Winte martha **U**
Winte maria egyptiaca **U**
Winte helena **U**
Winte effia **U**
Winte anna **U**
Winte vesula mit dū ghes **U**
Winte brigida **U**
Winte katherina **U**
Winte barbara **U**
Winte paxedis **U**
Winte aldegout **U**
Winte clara **U**
Winte iuliana **U**
Winte genofena **U**
Winte elizabeth **U**

Alle heilighe ioncfrouwen ende
weduwen ende alle die hem ont
houden hebben in reinicheit van
leuen. bidde voer ons.

Alle heilighen.
Wes ghenadich. Spae ons lie.
Wes ghenadich. verlos ons lie.
Van allen quaden viant
Van alle laghe des viants. **vl'**
Van alle smachlike betoeghe. **vl'**
Van allen quaden ende en ten
gadoot en ten onuerfienighen doet. **vl'**
Van den ewighen doet **vl'**
Van den helscher pijn **vl'**
Van dinen toem **vl'**
Van allen quaden van binne
ende van buten **vl'**
Van allen quaden behaghen

ons selfs of onser goeder werke. **vl'**

An duucke dat wi yet goe
tes wt ons seluen hebben. **vl'**

An dien dat wi ons meer
goets toe gheuen en vinn quaets
dan wi hebbē. **vl'** **A**n dien
dat wi ons trecken ouer ons ghe
like of gheliken ons ten hoghen of
dat wi ons enighen mensche gheli
ke trecken of houde in dochte. **vl'**

An dien dat wi ander lude
dochten ende goeden werken niet
sac en verhoghen noch en ver
wacrdighen noch en minnen en
beden en louē als wi souden. **vl'**

An alle achterspake yemāts
quact te beden of yemāts goet te
vernuuen. **vl'** **A**n alle ho

ghen smake of hoghen weten bo
nen dat onse matc is. **vl.** **A**n
allen houacridighen subtilen schij
in gheestelicheit. **vl.** **A**n alle
hardwillicheit en onghelateneyt
ons eyghen willes. **vl.** **A**n al
re gheesteliker en waerliker houet
dien. **vl.** **A**n allen toern in
toernicheit. **vl.** **A**n uide na
hate en bitterheden en van allen
wismoghen op onsen euen mensche.
vl. **A**n ydelen ghebare en
ydelen sane mit leuen of mit deit
ren mit goede of mit woerden of
mit enighen dinghen die gheen
nutte in god in en bringhen. **vl.**
An allen oncruschen werke
en oncruschen ghenodien. **vat.**

Wan allen onauſchen ſien en
 onauſchen horen. **v̄l.** **W**an al
 te quader onauſcher of v̄leke en
 onnutter gheſelloap. **v̄l.** **W**an
 allen menſchen en uan alle din
 ghen die ons hinderen of trec
 ken van dinen weghe of v̄a di.
v̄l. **W**an allen onreinen ghe
 dachten. **v̄l.** **W**an alle v̄leſ
 cheker neyghinghe en warru
 ker begheerten. **v̄l.** **W**an alle
 onreiniteit der ſielen en des lues.
v̄l. **W**an ghenicheit ende
 droefheit in tydiken dinghe. **v̄l.**
Wan traetheit lacuheit cout
 heit ons herten ons willes of
 onſer werken. **v̄l.** **W**an et
 uan drinken ſonſter noet te veel

te duicbaer te lecherlike of te luf
telic. **vl.** **A**n onbedachten
dunuten of ladelike woerden. **vl.**

An onser groeter duisternisse
tot gode en tot allen hemelsche
dinghen. **vl.** **A**n onser gro

ter onwetenheit en onbekendheit
ons selts en des wegges tot gode
in bescrendheit. **vl.** **A**n on

ser groeter onghestadicheit ende
cranchheit onser werken onses staets
en onses ghepenses. **vl.** **A**n

onser onrechter meeninghe. **vl. o. h.**

An dieu dat god niet gheert
noch ghelouet en wert van ons
als hi soude. **vl.** **A**n dieu dat

wi al onse staet hif siel gode wer
ken en ghepense niet en mercken

noch en setten puerliken en cunctike
tot gode en tot sijner eeren. **V**los o.

An onser groeter versumen
te en onthinen in allen desen. **vl.**

An onsen groeten sonde. **vl.**

Bi dien dattu gheboetscap wer
des manen en mensch woets. **vl.**

Bi dien dattu toe quameste en
gheboere woetste. **vl.**

Bi dine
dope en uasten. **vl.**

Bi dinen
heilighen cruce en dine pinen. **vl.**

Bi dinen doet en dattu begrave
woetste. **vl.**

Bi dinre heiligher
opuerstandnisse en uerclacnder
terruker hemelscher opmaect. **vl.**

Bi den troester den heilighen
gheest. **vl.**

Bi uerdienste alle
dinre heilighen. **vl.**

Inten

251
daghe des gherechtes. **U**l' ons here.
Wy fontaren. **W**i bidden di
hoer ons. **W**i bidden di dat

tu ons gheueste inwendighe en
wvwendighen wete. hoer ons.

Wi bidden di dat tu ons ghe
ueste gherechte biechte ware rou
we verghiffenisse ende oflact uā
alle onse sonden. hoer ons. **W**i

bidden di dat tu alle kersten lude
die du heueste verlost mit dinen
heilighen bloede wilste totti kerē
en in dinen dienste behouden en
bewaren. **h. o.** **W**i bidden di

dat tu ons wilste gheue leuen in
tijt en in ewicheit ghesontheit
an siele en an lude na onsen be
houē en tot dinnē eeren. **h. ons.**

Wi bidten di dattu ons dinen
 dienren in dinen dienste minuet
 lic wilste behoeden en onthouden.

hoer o. **W**i bidten di dattu de
 traet ter heiligher kerken in alle
 dinen dienst meeren wilste in hei
 licheit in ghetale dattu den pabus
 keiser biscop en puesters ende alle
 macht gheestelike en waerlike al
 le wysheit en alle die di dienē alle
 begheuen lude man en wyf en alle
 die ghehele kerstenheit behoeden
 wilste vander vanden stric en ver
 lossen van allen quaden. hoer o.

Dattu den lieken gheestelic en
 lyflic ghesontheit wilste ghenen
 als sijn behoenen tot hoere salich.

Wi bidten di hoer ons. **D**attu

die gheestelic en lichlic gheuāghē
sijn wilste uerlossen. **W**i bidden di
hoer ons. **D**attu alle bedroef
te herten nae horen behouen tot
dijne eeren wilste troesten en uer
bliden. **W**i bidden di hoer ons.

Dattu ons wilste leiden tottē
ewighen leuen. **W**i bidde di hi ons.

Dattu alle glouighe sielen
en alle minne wicuden sielen en
alle die mi goet ghedaen hebben
en alle die in dijne minne ghestor
uen sijn wilste uerlossen vter pine
des negheuers en gheuen dat ewi
ghe leuen. **W**i bidden di hoer ons.

Soen goeds. **W**i bidde di h. o.
Lam goeds die ofneues die
sonden der werelt. **S**paer ons hie

Lam goeds die ofueemste die sō
 ten ter werlt. **V**erlos ons he **L**ā
 goeds die ofueemes die sonden ter
 werlt. **G**hif ons vrede. **X**pē hoer
 ons. **H**ere ontferme di onser.
Xpē ontferme di onse. **H**ere
 ontferme di onser. **D**ater noster
En en in leide ons niet in betoē
 ghe. **M**ar uerlos ons uantē quatē
 amen. **H**ere hoer mijn ghebet.
En my ropen come totti. **W**i bidtē.
Wi bidden di here **Collet**
Werthore die ghebede der yu
 ngher menschen. **L**ide mitte sonden
 der gheene die di behen en biechte
 op datu goederhieren ons gheues
 uerghiffenisse en vrede. **H**i onsen he
 ihesu xpm. **A**men. **Collet.**

Ontferme di onser ontferme
di onser ontfermer der men
schen. **O**n ontfermheitighe heili
ghe Dienoudicheit vergif ons
al dinghe al onse versumenisse en
sonden die wi ghedaen hebben
noer dinen aensichte en noer dine
cughelen ouermidts verdienst en
inropen alre heilighen die wi eere
of sacre wi hoetheit of keest of hou
den inder heiligher kerken en die
wi hoere namen nu ghenocmt
hebben du goederheren Dienoudich
verlosse ons nu en onse ouder mit
al onse broederen en susteren en alle
gheninden na alle quaden ghele
den teghewoerdich ende toecomme
Amen. *Oratio Libera nos it mor*

Verlos ons van den dode totte
 leuen. van duisternisse totte
 lichte. van der hellen totten hemel.
 van quaden ten goeden. van onwe-
 tenheit tot wetenheit. van alle onse
 sonden tot waren rouwe. van alle
 onsen lasten tot volcomen doechte.
 van alle laghen des viants totter
 hemelscher mediane en tot dynre
 gothker bestermunghe. **O**uermits
 aen en miropen dyns driehou-
 ghen naems naders soen en heil-
 ghen gheests. **W**ant wie oetmoede-
 like en ghetrouwelike dinen
 naem aenroepet hi sel ghesot werde.
 Daer om soe bidde wi di en eyliche di oet-
 moediche en ghetrouwelike tattu-
 selichste en verghereeste al onse

sonden. Overvundes bede en uerdien
ste alre heilighen en dat ons te hel
pe comen die eughelen archange
len princen en moghentheden trach
ten en heerlicheiden die throne the
tribin en scriaphin patriarche pro
pheten apostolen martelaren con
fessore en ionctiouwe. Die heilighe
biscopē en priesterē heilighe diac
nen en alle die inder kerke of in
micheit of eighent anders gode
minne en alle die in xpo lide en
alle heilighewisen en berouwen
de mensche en alle heilighe bidde
noer ons dat wi moeten uerdinghe
ewich leuen. In onsen he ihu xpm
in de hemelen die mitte uater en
mitten heilighe gheest leet en reg





hier beghint die vighelic



I hebbe om be naghē die such ten des doets die drou ghe se

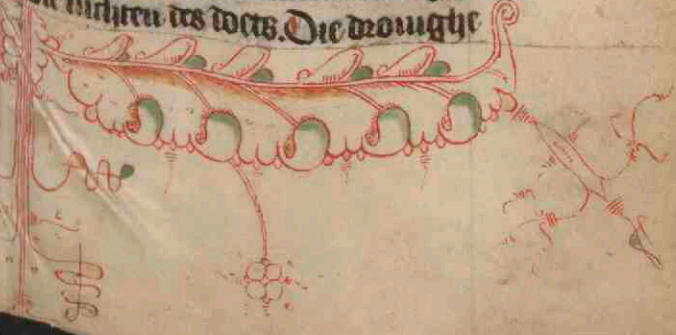


ter hellen hebbe mi ombenaghē

Qant laet ons **Beuue**

ous seer verwouwe den here laet ons inbiherē gode onsen heilghe uer sijn aensicht laet ons te vorē be grupe mit behen en laet ons mit psalmen tot hē volghelike bliscap hebbe

Mi hebbe ombenaghē die suchten des doets die droughe



seer der hellen hebben mi ombcuā
ghen. **W**ant god is groet here
en groet coninc op alle die ghene die
godlike sijn wāt die hē en verdenst
met sijn volc want in sijn hāt
sijn alle cindē vā aertike en hochē
der beighen liet hi. **D**ie wroughe
seer der hellē hebben mi ombcuā
ghē. **W**āt sijn is dat mer cūc
dat heuet hi ghemacet en dat droe
ghe lāt heeft hi gheuet. coemt laet
ons hē acubeden laet ons voer go
te natruallē laet ons scryen voer
den heer die ons ghemacet heeft wāt
hi is onse hē en onse god en wi sijn
volc en scapē sijnre weidē. **M**
hebbē ombcuanghē die suchte des
wats. **D**ie wroughe seer der hellen

hebben mi ombecuanghē. **O**f ghy
 hūte hoert sine stemme verheit niet
 v harte ghelyc dat v vaderē mi ver-
 toemden mitē taghe der berounghe
 inder woestinen daer mi v vaderē be-
 wonden en prouocē en saghen mine
 werken. **D**ie drounghe seer der hel-
 le hebbē mi ombecuanghē. **H**eer
 tich iacēt was ic naect desen ghelach-
 te en sprac altoes dese dwalē inder her-
 ten en si en bekenē niet minen we-
 ghe en ic swoer hē in minē toerne
 dat si niet soude gaen in minē rust.
Die hebben ombecuanghē die
 lichte des doets. Die drounghe seer
 der helle hebbē mi ombecuanghen.
Here ghyf hē die ewighe ruste
 en dat ewighe licht dat moet hē lich

ten. **O**ie droughe seer ter hebbē
hebben mi ombewanghē. **M**i hebbē
ombewāghē die lichten des doets die
droughe seer ter helle hebbē mi om
bewanghē. **I**c sel behaghe **ps.**

Te minde wāt die *Dulci quonia*
hē sel verhoerē die stemme mijns ghe
bedes. **W**ant hi tot mi neyghe
te sijn oerē en in minne daghē sel ic
hē aenropē. **M**i hebbē ombewa
ghen die droughe seer des doets en
die angstē des helle vontē mi. **I**c
vaut bedenckensse en wec en ic naē
des herē ney ic. **O** hē verlosse mij
siel ontfarmich en gherechtighē hē
en onse god ontfarmē. **O** ic herē
behoet die deure ic bin ghenadich en
hi verlosse ic mi. **W**oe keer di mij

siel in dijn mist wāt die hē heeft di
 goetlike gheāen. **W**āt hi wt
 treckete mijn siel vante doede mijn
 ooghe vante tranē mijn roete vā
 ten valle. **I**c sel ten hē behaghe
 inden lante der leuēder. **H**ē ghif
 hē die ewighe rust en dat ewighe
 licht moec hē lichtē. **Auāsten I**c
 sel behaghe ten hē in lant d' leuēder.

Quē hē nep **Ad Dominum**
 ic als ic bedroeft was en hi
 verhoete mi. **O** hē verlosse mij
 siel vante lypē en vander valscher
 tonghen. **W**at sel men di gheue
 of wat mach men di nu voer setten
 weder die valsche tonghe. **S**car
 pe pīle des machtighē mit verdruc
 der tolen. **O** ch mi wāt mij ellen

Dighe wandringhe is vercluyghet ic
hebbe ghewocut mitten die in cedars
tabernakel woentē mij lid was al
ic seer woneute in ellente. **M**itte

die ten wat hare was ic weedla
mich wānce ic hē aen sprac soe aē
vochtē si mi te vergherfs. **H**ē ghe
hē die ewighe rust en dat ewighe
licht dat moet hē lichten. **Aus.**

O. th mi wāt mijn ellendighe
wādringhe is vcluyghet. **Ant.** **Die**
hare behoert di. **Leuani oculos tuos.**

Tien berghē heb ic verheue myn oē
ghē daer mi hulpe of comē sel. **M**ij
hulpe comet van tē hē die ghemact
heest hemel en aerde. **H**ē en sel niet
ghenen dine voet in beweginghe
noch hē sel niet vakē noch slapen.

die ischt behoet. **D**ie he behoet di
 die he is dyn beserminghe op dyn
 rechterhand. **D**i en sel die sonne
 niet barme des daghes noch die ma-
 ne des nachtes. **D**ie he behoet di
 vā alle quate die he moet behoede
 dyn siel. **D**ie he behoede dinen
 inganc en dine wtganc vā nu tot
 in ewich. **H**er ghif he die ewighe
 rust en dat ewighe licht dat moet
 he lichten. **D**ie he behoet di vā **ā**
 alle quaten die he moet behoeden
 dy siel. **Ant.** **O**stu die boesheit
O he vande **De profundis.**
 Diepen heb ic gherope totti
 he verhoer my stemme. **D**ū oeren
 moete toe hoere in die stemme mijns
 bidtens. **O**stu die boeshe vhouder

he o he wie sel dat liden moghen.

Want bi di is ghenadicheit en
om dyn ewe verbeit ic di he. **I**n
sinen woerden heeft mijn siel ver-
draghe mij sielc hopede inden here.

Ander mette tijt wachtte hant
der nacht hopede ischt' int' he. **W**at
biden he is ontfarmhertich' en bi hem
is ouermolle verlossinghe. **H**i sel

isch' verlossen van alle sine boelch.
In **H**ere ghehe die ewe. **A**nt.

Ant. **O** he die boelheit verhou-
des he o here wie sel dat liden moghe.

Ant. **D**ie wachte dijne handen.

Tel di behen he **Confitebor tibi.**
in al mijne herten want du heues
ghehoert die woerde mijns mōdes.
Inder tegheewoerdich' der enghen

leu sel ic di singhē ic sel acubeden
 tot dinc heilighen tempel en sel be
 lieuen dinen heilighē naem. **O**p di
 ontfamlychheit en dinc waerh' wāt
 du ghegroet haeste bouē alle dinen
 heilighe naem. **I**n welke saghe
 ic di anrope soe uelhoer mi du selte
 vermenichoudighen die doecht in
 myne sielen. **D**i belieuen hē alle
 die coninghe der eerē wāt si hebbē
 ghehoert die woerde mys monds.
Eute selle singhē mitn woghe
 des herē want groet is die glorie des
 heren. **W**āt die hē is hooghe en
 aensiet die ueder dinghē en hooghe
 kent hi vā verre. **I**st dat ic wā
 ter in mids der bederckenisse du sel
 te mi leuedich maken en bouē ten

toen mijre vianden wt verheeds du
dij hant en dijn rechte hant makat
mi behoude. **D**ie he seft verghelst
voer mi he dine ontfarmhich^t i ewich^t
en versmaet niet die werken dijre
hante. **H**ere ghif he z. *Auffou.*

Die werke dijre hante en vsmat
niet. *Aur.* **O** god dijre goednacth^t

Mijn sel maect. *Magnificat.*
groet den he. **E**n minen

gheest heuet he hoeghe vrowwet
in god mine heal. **W**at hi heest

aenghelicn die oetmoedichat sijre
deinen siet daer va sellē mi salich
hete alle gheslachte. **W**ane hi he

uet mi groete dinghe ghedaē die
machtich is en sine heilighē naem.

En sijn ontfarmhichtich^t is va ghe

Nachte tot gheslachte dien die hem
 outien. **H**i heuet macht ghesac
 in sine arme hi heeft vstroeyt die
 houerdighe vā ghedachte sijn
 herte. **H**i heeft of gheset die mach-
 tighē vante stoc en hi heeft ghehoe-
 ghet die oetmoedighe. **O** en hon-
 ghenghe heeft hi veruult mit goede
 en ten riken het hi ydel. **H**i heeft
 ontfanghe ischt sijn kint hē ghe-
 tachte sijnre ontfarmhertich. **A**ls
 hi ghesproke heeft tot onse vader
 abraham en sijn gheslachte vā be-
 ghinne. **H**e ghyf hē z. **Anafte.**
O god toer dū goederterenheit
 bidde wi dattu vwaerdighe wilt
 hē te gheue lichte en rustelike wo-
 ninghe. **Ant.** **H**e myn god.

Here mit **Verba men.**
Dine oere vlynn mij woer
ten en binne vstaen mij ropē. **O**et
ke in die stemme mys ghebeds
mij coninc en mij god. **W**ant
totte hē sel ic bedē en woe moeghēs
selte hoere mij stēne. **T**oe moe
ghens sel ic aen di staē ende sien
want du en biste niet die god die
die boelsh' wil. **N**och die boel
en sel niet bi di wonē noch die
ourechtighe en sel niet bliuē voer
dine oeghē. **D**u heueste ghecha
tet alle die boelheyt werke ende
du selte vlieten alle die loghen
spēckē. **E**en man der bloede
en ten droghenachighe sel die hē
niet misnoghē vlien niet ic in

die menichuondich dÿre ontfarm
 heidich. **I**c sel ingaen in dine hu
 se en sel aenbeiden dine heilighen
 tēpel in dÿre wesen. **H**oe leit
 mi voert in die rechtuadich om
 minne viantē. en wile te rechte in di
 ne aensichte minne wech. **W**ant
 in hare monde is die waerh niet
 hoer herte is ydel. **H**aer keel is
 en open graf si wachte bedriechli
 ken mit haren tonghe god oerdel si.
Si moete vallen van hare ghe
 lachte nader menichuondich haer
 afkerens van die soe vdruffte war si
 di he verdoemde. **E**n alle die ho
 pedē in di selle vblift werde in ewic
 hede si selle hoghe vzwoute en di
 selte wonē in he. **E**n groete glē

lelle si in di hebbē alle die dine
naem minen wāntu selte ghebe
nedien ten gherechtighē. **H**e du
heueste ons ghetraent als mit e
nē salte dyns goede wille. **H**e
ghif hē die ewi. z. **Ant.** **H**oe
mijn god minē wech wise te rechte
in dinē aēlichte. **Ant.** **R**ecor di
Homme. **Domine in furo.**
Ere in dijre verbolghē en
straffe mi niet en in dinē toetne en
berispe nu niet. **O** utfarme di mij
re hē wāt ic trauc bin maec mi ghe
sont wāt alle mine ghebecentē sijn
mede ghestoert. **G**ude mij siel is
alte seer ghestoert mer du hē hoc
laughe. **R**ecor di om hē en tere
wt mij siel maec mi ghesont om

Dine ontfarmelijchheit. **W**at hi
 en is intē doctē niet die dū ure ghe
 denckē sel en wie sel inder hellē dū
 te behou. **I**c heb ghearbeit in

minē lichten ic sel mijn bedde wal
 dhē op elker nacht mit minē tranē
 ic sel beghefē mij ghespreide bedde.

Mijn oeghe is vā verbolghē
 seer ghestoet ic bin verouder ond
 alle mine viande. **O** aet alle vā
 mi die boelheit werken wāt die hē
 heeft verhoet die stēme mijns laci
 ens. **D**ie hē heeft vhoet mij

bede hi heeft mij ghebet ontfaghē.

Alle mine viande moete hem
 stamē en veel seer wīd ghestoet
 si moete onghykeert wātē en sta
 mē hē seer suellikē. **H**ē ghyt z.

Keer di omme hē cū trect wt
mijn siel wāt hi is inden dode niet
die dynre ghedenckē sel. **Ant.** **O**p
dat hi sulc stonde. **Domine deus.**

Heer mijn god in di heb ic ghe
hoopt. behout mi vā die die
mi vūolghē en vlosse mi. **O**p
dat hi sulc stonde als ee leen niet en
grupe mij siel als ter niet en is die mi
vlosse op behoute. **H**eer mij god
ist dat ic dit hebbe ghecāt ist tatter
boesht is in mine hande. **H**eb
ic weder ghegoute dien die mi qet
weder toen soe sel ic te rechte van
vallen ydel vā mine viantē. **S**oe
vūolghē die viantē mij siel en be
grupe en toe treden mij leue in die
aent en voert makē mij glorie te

ghestubbe. **S**tant op hē in dinē
 toerne en vhoeghe di inden eintē mī
 re vanden. **E**n stant op hē mī god
 in dat ghebor dattu gheborde heues
 en die vgaeringhe des volcs sellen
 di omstaen. **E**n om dese soe gae
 weter mit hoeghe die hē rechte dat volc.
Rechte nu hē nae mīre rechtuacr
 dicheit en nae mīre onnossele bouē
 mi. **D**ie boelsh' der sonderen die
 volwassen en du god du selte te
 rechte wisen den rechtuendighē du
 onderwintste die herte en die nyere.
Dijn rechtuendighē hulpe is
 vande hē die behouder die rechte vā
 herte. **G**od is te rechte rechter
 stert en liden sal hi hē op alle son
 derlinghen daghē toerne. **W**aert

dat ghi niet bekeert soe sel hi bucke
te laude sijn swaert sine boghe heeft hi ghe
spanne en haesten bereit ghemaect.

En inden boghe heeft hi bereit
die vate des doets sijn ghesutte he
net hi ghemaect mit brande. **S**ich
hi baert ongherichtich die droughe
seer ontfene hi en hi heuet ghawone
die boesheit. **H**u opde die onti
ue dieph en wigroef die en viel in
die gule die hi ghemaect hadde.

Sijn drouch seer sel wed kee
ren in sijn hoeft en sijn boeshe sel
water gaen in hoesthe van sine
hoeste. **I**c sel belien den here
na sijne rechtuadich en ic sel si
ghe ten name des alre ouerste he.
Here ghyf he die z. **Antiffen.**

Op dat hi sihc stont als eē leeu
 niet en gripe mij siel als niet en is
 die mi verlossede of behoede. **vsikel.**

Vander poorte der hellē. **W**rum
 hē haer sielen. **P**ater noster
 En u leide ons niet in becoringher.

Spaer mi hē **Dat eerste les**
 wāc mij daghē en sijn niet.

Wat is die mensche dattu hē groet
 makeste of waer om seicstu dij
 herte weter hem. **D**u vandeeste hē
 inder dagheraer en haestelike pro
 ueste hem. **H**oe langhe en spaer
 stu mi niet noch en laeste mi niet
 dat ic slinck mine spekel. **I**c hebbe
 ghelondicht. **W**at sel ic di doen o
 herder der mensche. **W**aer om heb
 ste mi gheleer conitanc wed di. en

ic bin in seluē zwaer gheworden.
Waar om en diaghelte niet mine
soudē en waer om en ofueculde
niet mine boeshe. **S**ich in slaep
inden ghestubbe. **E**n soalte mi wo
ic en sel niet ontbluende sijn. **R. M.**

Here die dine dienren ghesca
pē heuēste ontfarme haer en wat
si lasters in di dat si die viāt bedro
ghe heeft vergadert hebbe. **D**ie of
wastche mit verghiffenisse du die
biste milde en ontfarmhich. **vers.**

Of in hē si ewighe soude die pinen
waer sijn of ewighe mistadē wed
die groete heerlich. **D**ie ofwastche
mit verghiffenisse du die biste milde

O en ontfarmhich. **D**ie en
ijne sielē vōdret **terre les.**

mijns leuens: ic sel mij sprake late gae
 weder mi. **Ic** sel spreke in die bitter
 heit mijre siele. **Ic** segghe gode en
 wilt mi niet verdomen. bewise mi
 ward o oordeleste mi. **Al** dus duncket
di dat goet ofstu onrecht te des en
 bedenckest mi in dine werre dyne
 handen en helpes den iact d' ghee
 re die van di ghekeersyn. **Syn** di
 oeghe vleischelike of siestu als die
 mensche siet. **Syn** di daghen als
 des mensche daghe en dyn iare als
 des mensche tiden in dien dattu so
 keste mij boesh en ondersokeste
 mine sonde. **En** du selte wet dat
 ic niet verkeeres ghedaen en hebbe
 wat ten is niemant die van diere
 hat wtbreken mach. **Respon.**

111
3ag **D**ine handen hē hebbē mi ghe
maket en hebbē mi te maect ghe
formet mer ic mensche gheboore
vande wone en die deine tyt leeft
hebbe ghesondicht en boeslike
ghewracht. *In dinē aculicht. vers.*
He alstu comes te gherechte en
wil mi niet verdomen op dat mi
viant hē niet en vblide op mi. *In*
dinē aculicht Die tarte les. Ma.

Din handē hē hebben mi
ghemaect en hebben mi
te male gheformt al om en om
Dus haestelike neder werpstu mi
Ic bidde ghedeuc dattu mi als sluyt
ghemaket heues en dattu mi we
ter brenghen selte int ghesubbe.
Heueste mi niet als melc ghe

molken en als case heueste mi te
gader ghetonnē. Du heueste mi
ghedeert mit velle en mit vles-
che mit venē en mit senē heuel-
te mi vergaderit. leuen en ontfan-
hertichat gauestu mi ende dyn
vandinghe heeft bewaact mi
gheest. **Respons.** **I**c bidde
here ghedencke dat mi als slyc
makeste en selte mi weder wen-
ghē mit ghestubbe. En heuestu
mi niet als melc ghemolke en
als case heuestu mi te samē ghe-
tonnē. Du heueste mi gheder-
t mit velle en mit vlesche mit ve-
nen en mit senen heueste mi v-
gaderit. **vers.** leuen en ontfan-
hertich^e gauestu mi en dyn van-

dinghe heuet bewaert mi gheest.
Heueltu mi niet als melc ghe-
molken en als case heueltu mi
te gader gheronne. Du heueltu mi
ghedeert mit velle en mit vleische
mit bene en mit seue heueltu
mi vgaert. **H**e ghif he die e-
wighe rust en dat ewighe licht
moet he lichten. Heueltu mi niet
als z.

Avullen. **I**nder stat der
Dweite **Domini regit**
He he regide mi en mi
en sel niet onbreken inder stat
der weide daer hi mi settede. **O**p
dat water der weder makinghe
heeft hi mi opgheroert ende be-
keerde myn siel. **H**i voertley-
de mi op die pade der rechtuaer

Dicheit om sijn heilighe naem.

Ist dat ic wander in mids
ten scheme des doots ic en sel dat
quade niet outlien wāt du hē
mit mi biste. **D**ijn woede ende
dijn staf die hebbē mi ghetwoest.

Du heues een tafel bereidt
voer mijn aensichte weder die
ghene die mi bedrucken. **D**u
heueste ver ghemact mijn hoeft
in olie en mijn kelt die wōke
maect hoe wel daer is hi. **E**n

dijn outfarnhertich^t sel mi na
volghē alle die daghe mijs le
uens. **E**n op dat ic wone in

de huse des heren in lancheit der
daghe. **H**ē ghif hē die ewighe
rust en dat ewighe licht moet hē

lichte. **Antw.** **I**nder daer d'
weide daer hi mi settete. **Antw.**

Die achteluste. **Antw.** **leua.**

Wat heb ic opghehe
ue mij siel mij god in di
ghetrouwe ic en laet mi niet sca
me. **E**n mij vande en laet mi

niet bespottē wāt alle die di hie
die en sellen niet confust wāt.

Alle die boese dinghē doen vol
ydelike die werden confust. **H**e

bewise mi in dine weghe en wt
leer mi dine pade. **B**echte mi

he in dine waerheit en leer mi
wāt tu biste mij god mij salich

maker en alle dien dach heb ic
di verbeidende ghewacht. **W**e
der gheducke here dijn ontfanc

nisse en d'ynre ontfarmhettiche
 den die vā ewicheden sijn. **D**ie
 achtelatenulle mynre ioghet
 en mynre onwetenheit en wil he
 niet ghedencke. **M**er ghedenck
 ke mynre na d'ynre ontfarmher
 rich^d du he om d'ine goede. **D**ie
 he is soet en gherechich daer
 om sel hi ewe gheue dien mit
 doen inden weghe. **H**i sel te
 verchte wilsen die sachtmoedighē
 mit gherecht en den soetheitighē
 sel hi leere sine weghe. **A**lle
 die weghe des heren sijn ontfarm
 hericheit en waerh^d den gheuen
 die daer eysche sijn testamet en
 sijn ghetughe. **D**oer d'ine na
 me here selde ghenadich wesen

mijne sonden wāt der veel is.
Wie is die mensche die ic hē
ontlien hi sette hē die ewe inden
weghe die hi vatoes. **S**ij siel
sel bliuē in gode en sij saet enē
die acide. **D**ie hē hi is ee vast
sinnamēt dien dien die hē ont
lien en sijn testamēt op dat hi
hē openbaer werde. **M**ij oec
gheu sijn altoes tottē hē wāt
in sel oftreckē mijn voete vande
stricke. **B**esie in mi en ont
me di mijne wāt ic enich en ar
me bin. **D**ie bedruckenisse
mijns harte sijn vermenichnou
dicht en wtaym mi van minē
noede. **S**ie mijn needtheit
en mijn arbeit en vergif alle

mijn verlatenisse. **B**escie mine
 viande wāt si sijn ghenemichuou
 diche en̄ mit boesen haet hebben
 si mi ghehaet. **B**ehoet mine siel
 en̄ wriym mi en̄ en̄ laet mi niet
 scamen wāt ic ghehoep heb in
 di. **O**ie onnosel en̄ gherechte
 henghe mi aen wāt ic di vwach
 tende idechte. **V**erlosse god
 isihl vā al sijne bedrucknisse.

He gheue hē die ewighe rust z.

Antiffen. **O**ie afterlatenisse mij
 te roghet en̄ mijre onwetenheit
 en̄ wil hē niet ghedenckē. **Ant.**

Ic gheloeue te sien. **Domini.**

Oie hē is mijn inlicht **illum.**
 tunghe en̄ mijn salicheit
 wien sel ic veruchte. **O**ie hē is

beschermer mijns leuens vā wien
sel ic beue. **H**ls die hi udrēn
naken op mi op dat si eten myn
vlesche. **M**yn vianden die mi
bedruete si sijn ghevaert en si sij
gheualle. **I**t dat si weder mi
sette haer heer mit tentē mij herte
en sel niet outfruchte. **I**t dat
opstaet weder mi stryt in dat sel
ic hope. **E**n badt ic vandē hē
dat sel ic eschende soken op dat ic in
wone indē huise des herē alle die
daghē mijns leuens. **O**p dat ic
sie den wille des heren en viltiere
sine tēpel. **W**at hi bedraket
mi in sinē tabernakel indē daghe
der boeser beserude hi mi mit
verburghē sijns tabernakels.

Iuden vaden steen verhoech
de hi mi en nu heeft hi vhoecht
mi hoeft boue mine wanden.

Ic ghinc om en en doedende
offerde ic in sinen tabernakel of
for der ropender stemē ic sel de hē
singhē ende enē psalm spreken.

Verhoer mij stemē daer ic mede
rope tott ontfenne mijs en hoer
mi.

Dyn herte sprac aldus tot
di mijs aensicht heeft di eyschede
ghesocht dyn aensicht sel ic eys
chende soken.

Dyn aensicht en
keer niet van mi hē noch en ont
neyghe di niet in dinē toern van
dinen knecht.

Weser mij hul
pe hē en beghenue mi niet noch
en vsmade mi niet god mijs salich

maker. **W**ant mijn vader
en mijn moeder hebbe mi ghe
laren mer die he aennam mi.

Sette mi een ewe in dine we
ghe en te rechte wise mi inden
rechte pade om mine wanden.

En wil mi niet overgheue
in die sielen dier die mi bedur
ken wat die boese ghetughen
sontē op teghē mi die boeshat
heest haer seluē gheloghē. **I**c
gheloene te sien dat goet des he
ren in dē lande der leuend. **W**er
wacht den he. werc manlike en
dijn heite werde mede ghesterker
en verbeidende liden den he. **H**e
ghif he z. **Antw.** **I**c ghelo
ue te sien dat goet des heren in dē

loude der leuender. **v**likel. **D**ie
 he mede sette mitte printe. **M**it
 ten princen des volcs. **P**ar nē
 En en inleir ons niet in beco
 ringhe. **M**er z **twintē les.**

Antwoerde mi hoe veel
 boesheden en boesheden
 it mine quacchede en myn acht
 lateulle tone mi. **W**aer om vly
 deste dyn aensicht en houdes mi
 voer dyn viant. weder dat blat
 dat vanden wynde ghevoer wert
 toenes du dine macht en du ver
 volghes een droech taf. **W**ar du
 scriues weder mi bitterhede ende
 willes mi vernelen mitten sonde
 mynre ioghet. **D**u heuelt gheset
 myn voer intē senē weneude he

uest nauwe onthouden al mine
pade en heueste mij voetstappen
mijre voete ghemect nu die als
vule etter die te niet werden sel
en als een cleet dat gheghete wt
vanden motte. **Respons.** **H**er
oudbint haer sielen vā alle van
den der sonden. Op si der glorien
der opmerstaenulle waerdich moe
ten welen dat si opuerwert wer
ten onder dinen heilighen. **vers.**
He gheue he die ewighe rust en
dat ewighe licht moet he belich
ten. Op dat si inder glorie der 2.
Die melche **dat vyfte les.**
gheboere vanden rouwe le
net ee wote tyt en wat veruult
mit veel iamerhede. Die als ee

bloem voert coemt en wert ghe
 weeten en vliet wech als die liche
 me en en bluict nimmermeer in enē
 staet. En du houdes voerwaerdich
 dattu op dulsanghe oplukes dij
 oeghen en te beiden mit int ghe
 rechte. **Wie mach rein make dat**
ontfanghe is vande ouerme lide
 dan du die alleen biste. **Coet sijn**
 die daghe des menschen en dat ghe
 tal der maenden is bi di. Du heues
 gheset sijn termijn die niet vorder
 gaen en mo ghe daer ontganc ee
 weinich ou dat hi wiste tot dat hi
 come tot sine ghewentede dach
 als ee huerline. **Response. Wi**
 bidde dine goedertierenhe alre goe
 dertierenste vader. Dattu he waer

dinghe wylte te gheuen lichte ende
rustelike woninghe. **vers.** Our
samer en ontsamheringhe lieffe
minner der mensche wi innighe
verbidden dine goedmerch. **Dattu**
he vwaerdighe wylte te gheuen
lichte ende rustelike woninghen.

Wie sel mi **dat selte les.**
gheue dattu mi inder helle
bescerues en behoedes tot dat ouer
lyt dine vbolghenheit en du mi
tyt settes daer du mi in ghedruete
vermoedeste dat die doet ander
werk sel leue in allen daghe daer
ic mi vderlike in vedyte. **Wach**
te ic tot dat come myn binnē vcr
wanderinghe. **Du selte mi ropen en**
en ic di antwoerden. **En du selte**

die werke dynre handen reykē
 die rechte hant. **M**er du heues
 ouerghetelt mijn ganghe war
 spaer mijn sonden. **Respons.**

Here onse god wi bidde di dat
 tu ontfacs die siele der begraue
 tate du dyn bloet om ghestort he
 ueste. Weder dencke dat wi syn ghe
 stubbe en mensche als hooft ende
 als die bloem des ackers. **vers.**

Ontfarmer en ontfarmer en ghe
 rechte hant. Weder dencke dat wi
 syn ghestubbe en mensche als hooft
 en als die bloem des ackers. **V**er
 ghif he die ewighe ruste ende dat
 ewighe lichte moet hem lichten.
Weder dencke dat wi. **Ant.** **E**n
 beghint mi niet. **Domine ue in.**

Here in dynre verbolghen
heit en straffe mi niet en
in dine toerne en berispe mi niet
Want dine ghescutte stekē in
mi en du heues ghestadighet dy
hant op mi. **O** heue ghelonth
en is in minē vleesch van teghen
woerdich' dijns toerns ghene we
de en is in minē ghebeente van te
ghewoerdicheit mijre sonden.

Wat mij boelheit sij mij hoeft bouē
ghegae en op mi belwaect als een
swaer last. **M**ine lidacumen
sijn vervult en verdoenē van teghe
ghoerdich' mijre onwylh' **O**n
salich bin ic ghewordē. en ic bin
ghetrommet hent den einde en al
den tath inghinc ic bedroeft.

Want myn leden sijn v'wile
 mit bespottē en gheen ghesonthar
 en is in mine vleische. **I**c bin
 gheuedert alte seer en ic be'neet
 van lichte m'ys herten. **H**ere
 al myn begheerten is voer di en
 mij lichte en is voer di niet v'boe
 ghe. **M**ijn herte is in mi seer
 ghesloot myn cracht heeft mi
 begheuen en dat lichte mijre oeghe
 en is niet mit mi. **M**ine wien
 den en mine naeste die ghenakeit
 teghen mi en stonde. **E**n die
 mi bewaert die stonden verre van
 mi die myn hiel sochte die daden
 mi macht. **E**nde die mi quade
 dinghen wilsochte die spraken
 welheit en tochte alen dach valsch.

521
Mer ic als een doene en hoer
te niet en als ee stomme die sine
mont niet op en lukt. **E**n ic
bin gheworden als een mensche die
niet en hoert en die gheen wedspraec
en haert in sine mont. **W**ant
in di he heb ic ghehoert en du sel
te mi verhoeren he myn god.

Wat ic sprac op gheen tijt
en moete mine vianden he boue
mi verwoude als mine voete in
ten beweghen soe sprake si op mi
groete dinghe.

Wat ic in die
slaghe der pinen bereit bin en mij
wee is altoes in minen aensichte

Want ic sel voertkondighen
mine boesheit en om mine sou
de dencke. **M**ine viande leue

en sijn ghestadighet op mi en ver-
 menichuoudighet die mi boellic
 ghehaer hebben. **D**ie mi quaet
 voer goet weder gaue die hebbe
 mi afghetrent wat ic die goetheit
 nauolghete. **E**n beghif mi
 niet here mijn god en of gae niet
 van mi. **D**encke in mijn hulpe
 he mijn god mijns heils. **H**ere
 ghif he z. **Antiffen.** **E**n be-
 ghif mi niet he mijn god en of
 ga niet van mi. **Ant.** **M**ake
 ghelouf he mij siel. **ps Scatus**
Salich is hi die **qui intel.**
 daer inwendelike vstaet
 op die noetrudighe en opten ar-
 me. in die quaden daghe sel he die
 he verlossen. **D**ie he behoede

en make leuendich en make sal
lich inder eenden en ouerghenues niet
in die siele sijne maten. **D**ie
he bringhe he hulpe op dat bedde
sijns droughe leers al sijn ghe
spreide bedde heueltu om ghekeert
in sijne trauch. **I**c sprac he
ontfame mius maec mi ghelot
wat ic di ghelondicht hebbe.

Mine manne sprake mi quaet
waneer sel hi stame en sij naem
vergaen. **E**n walt dat hi vint
nen ghinc op dat hi saghe hi sprac
ydel dinghen en sijn herte sel hem
seluen boelheit vergaeren. **H**i
wtghinc buien en sprac intat
selue. **W**eder mi tinnit alle
minen manne weder mi dochte

si quaet. **E** en boese woert
 serten si weder mi die daer sla
 pet en sal hi weer doen op dat hi
 verise. **W** ant die mensche
 mijns weden in wien ic ghetruwe
 die mijn broet at die heeft groe
 telken verniet die onrechtdu
 ghe op mi. **M** er du here ont
 farnie mijns en verwecke mi
 weder en ic selt hem vghelien.
I n dien bekende ic dattu mi
 wildes dat mi vijant he niet
 en sel verrouden bouen mi.
M er mi ontfingheste om
 die onnosselheit en mede veltis
 du mi voer dinen aensicht in
 ewicheit. **G** hebendyt bistu
 he god ihus van ewich dat ghe

warde en dat gheware. **H**e ghe
hem z. **Antiffen.** **M**aer ghe
font he mijn siel want ic di ghe
sondiche hebbe. **Antiff.** **M**ijne

Hielcn. **Sicut tuus es.**
Is die herte begheert die
borne alloe begheert o god mijn siel
tot di. **M**ijne siel heuet ghe
dorst tot gode den leuendighen boe
ne wāneer sel ic come en opbaer
verlanē voer den aenlichte gods
Mijn tranē warē mi broet tacht
en nachte als men mi daghelic sel
te waer is Dijn god. **O**efte din
ghe heb ic ouer ghedocht ende ic
wigdoet mijn siel wā ic sel ouer
gaen in die stede des wonderlike
tabernakels totte huse gods.

Inder stemme der hoegh vrou
 ten en des beluens is dat ghelunt
 dies die daer werlcapt. **W**aer
 om biste beiddest siele mijn ende
 waer om soe verstoesta mi. **H**o
 pe in gode want ic he noch belien
 sel salich gheuec mijs aensichts
 en mijn god. **O**c mi selue is
 mij siel ghestoert daer om sel ic dys
 ghedencken vande lande des iordacs
 en hermons vande demē berch.
Dat afgiont indept dat af
 giont inder stemme diure carac
 teren dats die hem oncluke. **A**l
 le dine hoeghe en alle dine vloete
 sijn mi boue gaen. **I**n dien
 daghe gheboet die he sy ontfarm
 heiticheit en inder nacht sine sanc.

Bi mi is mijn ghebet tot gode
mijn leuens ic sel te gode spreke du
biste mijn ontfangher. **W**aer
om vergheteste mi en waer om
gac ic bedrouet als mi die vian-
pue aen doen. **S**oe als mine
bene te breken soe sprake **stanteli**^m
ke mine vianen die mi bedrucke.

Alle te mi segghen op elke da-
ghe waer is dijn god. **W**aer om
om biste bedroeft siele mi en waer
om vloerstu mi. **H**ope in gode
wat ic he noch belien sel salichghe
uer mijn aculichts en mijn god.

Hoe ghif he z. **hulle**. **M**ijn
siel heeft gheidest te gode ten leuen
dighē borne wāner sel ic comen
en verschynen voer sin aculichte.

verfikel. **E**n ghyf niet ouer
 ten beesten die sielen der armer
 Noch die siele der armer en vghet
 niet int ende. **De iij.** En en inleut
 ons niet in z^o. **Dat seuenthe les.**

Mijn gheest sel werden ghe
 dinnuet. mijn daghe sellen
 weten. en alleen is mi daer bouen
 dat graf. **I**c en heb niet ghelodicht
 en mijn oeghe woent in buterheit.
Die mi he en sette mi bi di. en in
 wies hant du wulde vechten weder
 mi. **M**ijn daghen sijn ouergheghe
 nen mijn ghepense sijn vstroeyt
 quellende mij heite. **D**i omkeende
 ten nacht inden dach en vader dou
 ketheden anderwerf hope ic inde
 licht ist dat ic verbeide en gheide

ghe die helle is mijn huys en ic huy
te mijn beddekyn mit donckerheit.
Ic seide te vule eter. Du biste mijn
vader en mijn moeder en den woenē
seide ic mijn suster. Waer is nu my
verbedinghe en mijn ghedech
samh. Du biste he mijn god. **K. 7.**
Oertolse mi he vander pinen
der helle. Du die brakeste die meta
len poerte en vandeste die helle die
hebste ghegheue licht op dat si di
saghe die daer ware in die pine
der hellen. **vers.** Die daer nepen
en seide du biste toetomente vlosser
der werlt. Du die brakeste die meta
len poerte en vandeste die helle die
hebste ghegheue licht op dat si di
saghe die daer ware in die pine ter

hellen. *Die achtende les Psal.*

Mijn ghebecute als dat vles
 che vateert was heur aen
 mijn vel en mijn lippē sijn alleen
 ghebleue outrent mijn tande. Ont
 fermet v myne ontfarmer v myne
 sonderlinghe ghi die mi vrienden
 sijn want die hant des here heeft
 mi gheroert. *Wact om vervolche*
 ghi mi als god en werdet vlatet
 vā minen vlesch. *Wie sel mi ghe*
 uen dat si werden wtghegrauen
 in enē boec mit enē vserē griffel
 of mit enē loede plompette of dat
 si werde wighelhoude mit enē bei
 tel in enē kusehinc. *It weet dat mi*
 verdoster leuet en dat it in dē iou
 ten daghe weder opuerstaen sel

vander eiden en ic sel anderwert
om gheiden werde mit mine velle
en ic sel in mine vleische gode he
mine gheloumaker. Dien ic sel
ic sel sien en mijn deghē sullen
besouwen en gheeu ander. Dit
is mijn hope die mi te behouden
gheset is in minen liede. *Kespōs*

Mijn verlotter leeft en inden
ionixten daghen sel ic weder opuer
staen. En mijn ghebecute selle
worden vnuwet en in mine vleys
che sel ic sien minen god. *vers.*
Mijn siel louet den he ic sel te he
louen in mine leuen en sel hem
lof sanc singhen alsoe langhe als
ic sal lyn. En mijn ghebecute sel
len weder vnuwet werden en in

minen vlesche sel ic siē minē god.

Broeders *meghenide les.*
 sijn wi alleen in desen leuē
 hopende in xpo soe sijn wi die on
 salichste vā allen mensche. **A**lcr nu
 is xpus weder opuerstacn vander
 doet die eerste vāde slapende. want
 viden mensche is comē die doet en
 viden mensche is weder comē die
 opuerstaende wille der doeten. **E**n als
 in adam alle mensche sturē alsoe
 sellē alle mensche weder leuendich
 warden in xpo. **e**n yghelic in sinen
 gheordenen graet en die eerste vā
 hem alle xps. **E**n voert die xpo
 toebhoeren in sinē toewenst. dar
 na ist einde als xps opghegheuen
 heeft dat rike den hē den vader als

in gheledicht heeft alle pincelich
moghenheit crachte en eerlicheit
Mer hi moet te voren regneren tot
hi sette alle sine vianden onder sine
voete. Ten lesten soe sel werden ver
deruet die viant die doer wâr alle
dinghe heeft hi onderworpen onder
sine voete. **M**er wâr hi spreket alle
dinghen soe sijn hē sonder tinnel
alle dinghe onder worpē wiggheno
mē die ghene die hē alle dinghen
oudergheworpē heeft. **M**er als hē
alle dinghe oudergheworpē werde
soe sel hem die sden oudergheworpē
sijn die hē alle dinghe ouderghewor
pē heeft op dat god si alle dinghen
in alle dinghe. **R**espons. **O**e
wighe god in wies macht staet die

menscheleke staet wi bidde di dattu
 die siele alre gheloengh wote ontbi
 des van alle sonde. **O**p datle die doet
 niet en ondgae en datle die vrucht
 d' penitencien die haer wille altoes be
 gheerde niet en vliete. **vers** Du die
 mit cruce gheset wordes otfenghelle
 die moerdraer die laet berouwenis
 had wi bidde di goetertelike of
 wallche haer sonde. **O**p datle die doet
 niet en ondgae en datle die vrucht
 d' penitencien die haer wille altoes
 begheerde niet en vliete. **he** ghyf he
 die cruce. **O**p datle die doet z.
Antiffe. **O** u oetmoedighe ghe
O beente. **Miserere mei deus.**
Od outme di myne na dyre
 groet otfarmhich. **A** u nae me

uichuoudich dūre outfinesulle der
highe mine boelhe. **W**alliche mi
voert met vā myre boelhe en veru
ghe mi vā mine sonde. **W**at ic
mij boelhe bekene en myn sonde
lij altoes reghe mi. **D**i alle heb
ic ghelondicht en quaet heb ic voer
di gheide op dattu gherechtuicdicht
wordes in dine wocde en du vwin
nelt allu wordes gherechticht.

Sie aen wāt ic boelhe outfan
ghe bin en in sonde outfenc mi mij
moeder. **S**ie aen wāt tu die waerh
ghemut heuelte du heuelte mi die on
kundinghe en vhole dinghe dūre wyl
heit gheopēbaert. **D**u seite mi be
spreghe mit ylope en ic sel wā ghe
reuicht en du seite mi dwaē en ic sel

mit wāten bouē sūce. **D**u selte ghe
 uē mi hocrē blyscap en vuerchte en
 die boetmoedighe ghebeente sellē sacc
 vūrouwē. **O** kkeer di aēlicht vā
 minē sonde en doch of alle minē boel
 heit. **G**od scep in mi tē reine herte
 en tē rechte gheest vūuwe in minē bē
 uenstē. **A**n en werp mi niet of vā
 dinē aēlichte en dinē heilighē gheest
 en hael niet vā mi. **G**hif mi we
 der die woude dīs heilghauers ende
 mitte vœstelike gheest ghestadighe
 mi. **I**c sel di weghē den boesen
 lere en die di niet en oefenē sellē tott
 bekeerē. **V**erlosse mi vāten bloe
 de god god mijs heals en miy tonghe
 sel vhoeghē di gherechtich. **M**ac
 luke op mi lippē en miy mont sal

voertkundighe dyn lof. **W**ant
hadstu ghawilt offerhate ic hadle di
yinner ghegheue di en sel niet luste
mit offer datme al vbraut. **E**n
bedroeft gheest is te offerhate goeds
ten rouwich en vnedert hie en seltu god
niet vsmate. **H**ie doe goeteliken
in dine goede wille mit syon op dat
die muiren van iherlm ghetimert wite.
Oan seltu outfaen die offhande
d' gherechtich en off gane dat men te
mael vbraut soe selle si insette op dine
outaer caluerē. **H**ie ghif hē die 1.
Antiff. **O**ie oetmoedighe gheba
te selle seer vurouwe. **Antiff.** **W**er
Ohoer hē. **Te wert pinnus.**
Ood di betacint lof sanc in syon
en di wite die lofsulle betact in iherlm.

Uchtoer hē myn bede totti selco
 men alle vleische. **O**er boeser
 woerde sijn vnooghende ghewordē
 bouē mi en onser ofkeeringhe van
 di selte ghenadich wese. **S**alich
 is hi dien du wticreē heues en dien
 du aenghenome heues hi sel wwo
 nē in dinē wite vothoue. **W**i
 sellē wte vult in goede sijnis huus
 dyn tēpel is heilich wonderlike in
 ghewegheure gherichtheit. **U**er
 hoer ons god onse salichgheuer al
 der andē der ertē en verre ind see.
On bereydes die beghē in dūre
 tracht om begordet mit macht die
 beweghes ten gront d' see tar ghe
 luit d' goluē. **D**at heidē volc sel
 wte beweghet die bewonē dinē sel

ten ende die sellē hē ontlicn vande
tekenē des wigganghes inder met
teuen en der vespere seltu vwellust
ghē. **O** u videntitste die crā
en makeste dronkē du merichuou
dichste se tike te makē. **D**ie vloet
goeds is vult mit waterē du he
velte beert haer spise wāt alse is
haer beertinghe. **H**aer vuc
re makeste binne dronkē du vme
nichuoudichste haer gheboerte in
dine droepē sel daer vblit die daer
groeyt. **D**u seltie ghebenedien die
roen des iaers dine goedtichheit
en dine velle sellē werde vult mit
vele vruchte. **D**ie scoch' vand' woel
tine sel ver werde en die houelē sellē
wde ghegoet mit hoegh' wouten.

Die wed' ter scapē sū ghedact en
die dalē sellē vloeyende wīdē vā sate
sū sellē ropē en lof sanc spreke. **H**e

ghif hē z. **Ant.** **O**et hore hore
mij bede totti sel comē alle vleische.

Ant. **D**ū rechte hant. **ps** **De**

Ood mi god vā die **taus.**
dat eerst beghint te lichte wa
ke ic totti. **M**ijre siele wilst in di

hē hoe menichmoedlike beghende di
mij vleisch. **E**ntē moeste lande

intē ouweghe daer gheē water en
was daer vlschee ic di in heiligh be
gheete op dat ic saghe dū cracht en
dine glē. **W**at beter is dine ont

farmhicht boue leuē mi lippē sellē
di louē. **A**ldus sel ic di beendi

en in miuē leuē en in dine naem

sel ic vheffen mine hande. **A**ls
mit sinre en mit veth' soe wender
vervult mijn siel en mijn mont sel
di loue mit lypē hogher wolich'.

Hous was ic dyns ghedach
tich op mine bedde in di wil ic weac
eerste denckē wāttu mij hulper he
ues gheweest. **E**nt dādt die ter
kenisse dync vloghele wil ic hoch
like verbliden nae di aenheut mij
siele dyn rechter hant ontfent mi.

Mer si sochte mijn siel te ver
gheefs ingaen moete si in dat ne
derste der eerde ghegheue wende si
mitē hande des swacres si sellen
wende ter vollen deel. **D**ie co
ninc sel hē verblide in gode alle die
in hē swere selle ghelouet wende

want bestopt is die moue der ghoere dit quaet spreken. *Deus misere.*

Ood ontferme he onser en benedie ons sijn aensicht inlicht op ons en ontferme onser. **O**p dat wi in certike moghe kunne dinen wech en onder alle volc dinen heil.

Belen moet di god dat volc belien moet di alle volc. **H**en verblac en hoeghe verwoude hem die ghemene luden wantu redyces dat volc in ghelychede en die ghemene lude op die cende leydelu.

Belen moet di god dat volc di moet belien alle volc dat acatrac heeft sijn vrucht ghegheue. **O**ns moet ghebene dien god onse he ons ghebenedict god en hem moete ontsien alle cyn

ten van aertrinc. **H**ere ginf hem
die ewighe rust z. **Antiffe.** **D**yn
rechter hant ontfenc mi. **Antiffen.**

Here wttreke haer sielē. **Ego**

I sprac in dat middel **Dixi in di.**

In myne daghē ic gac totter poortē
der hellē. **I**c lochte dat ouerbli
uen myne iaren. ic sprac ic en sel

niet sien gode inden lande der le
uender. **I**c en sel voert niet niet

sien den mensche ende den woene
der wisten. **M**yn gheboorte is

ofghenome ende te gader ghewon
ten van mi als ten tabernakel

der heiden. **M**yn leuē is besuetē
ghelyc als ten van dieu die we

net als ic noch begonde soe ouder
suetē hi mi vande moghē witten

suetē hi mi vande moghē witten

anonde selte mi ende. **I**c hope
 te totte moeghe als een leeu also
 te weef hi alle mine bene. **V**a
 den moeghe totten anonde selte mi
 cinden als eenre swaluwe ionc al
 soe sel ic ropē ic sel dencken als die
 duwe. **M**ijn oeghen sijn ghedun
 net in op te sien int hoeghe. **H**ere
 ic lide ghewelt antwoert voer mi
 wat sel ic segghē of wat sel hi mi
 antwoerden als ic seluc ghetacn
 hebbe. **I**c sel di weder dencken
 alle mine iare in bitterheden mijne
 sielen. **H**ere ofinen aldus leuet
 ende is in aldulstainghen mijns
 gheests leue du selte mi berispen
 ende leuendich maken sich in we
 te is mijn bitterheit alre bitterste.

Mer du wittrekkes mijn siel op dat
si niet en verghinghe du wtworpes
after rugghe alle mine sonde. **Wat**
die helle en sel di niet behen noch
die doot en sel di niet belouē si en
sellē niet verwachtē dine waerheit
die daer neer gaē in dat neer wat.

Die daer leuet hi sel di behen
als ic hūē vader den soen sal kont
doen dine waerheit. **H**er be
hout mi en onse salmen sellē mi
singhē alle daghe ons leuens mit
huse des heren. **H**er ghif hem
die ewighe rust ende dat ewighelicht
moet hē lichtē. **Ant.** **H**er wt
treche haer sielen vander pocten
der hellen. **Antiffe.** **A**lle ghees
ten louet. **psalm. Laudate dñm**

Louet den here ghi vanden
 hemel louet den here inden
 hooghe. **L**ouet hem alle sij en
 ghelen louet hem alle sine crachte.
Louet hē sonne ende mane louet
 hē alle steren en licht. **L**ouet
 hem ghi hemelen der hemelen ende
 die waterē die bouē den hemelen
 sijn moctē louen den naem des here.
Want hi sprac en si sijn ghemact
 hi gheboet ende si sijn ghescrepen.
Hi setse ewelic in ewicheit hi set
 te dat ghebot dat niet after bliuen
 en sel. **L**ouet den here ghi vāder
 aelden heymelike weghē onder der
 aelden en alle afgonden. **W**ier
 haghel suet us wynt der waghe
 die werken twocet des here. **G**er

ghē en houelen ende alle wuchtbare
houtē ende alle redibocmē. **B**al
ten ende alle me serpentes en alle
voghelen gheuedet. **O**uighē
van aertrike ende alle volke pin
ten en alle rechtē inder aerden.

Ionghelinghē ende magheden
die outen mitten ionghē die moe
ten louen den naem des herē want
sijn naem allen verhoeghet is.

Syms waerdelike te belien dat
is bouē hemel en aerde ende syms
volcs' hocu heeft hi verhoeghet.

Lof sanc mit alle sinnen heilighē
ten kindereu van israh' ten volc
dat hem ghenaket. **Cantate dno.**

Singhet den here nuwē sanc
sijn lof is inder heilighet ver

gateringhe. **I**shahel verblide hē
 in dien die hem ghemaker heeft
 ende die dochteren vā syou hoeghe
 vrouwen si hem in hore comē.

Si moete louē sinen naem in
 eendrachtighē v'samenten sanghe
 inden bonghen cū inden sanctorie
 singhe si hem.

Want den here
 wel behaghet in sinen volc cū die
 sachtmoedighē heeft hi verhoeghet
 in salicheit.

In gloeren sullen
 hem die heilighe hoeghe verbliden
 ende in hare slaepcamere sullen si
 hem verbliden.

Die hoeghe vrou
 te goeds sel welen in haren kelen
 ende op beiden siden smidende swaer
 den in hore handen.

Om wa
 ke te doen in dien die voer gheboerē

sin ende om te beselden die gheene
ne hude. **O**m te bynde haer co
minghen in voethelden ende haer
eidelinghe mit yleren hantbanden.

Op dat si doen moghe in he dat
bestreuen gherechte dese gloere si alle
sinen heilighen. *Laudate dñm in.*

Louet den here in sine heil
ghe louet den he in dat fir
mament synre crachte. **L**ouet
hem in synre crachten louet hem
nader merckuoudich^r synre groot
heit. **L**ouet hem inden ghelude
der basunen louet hem inden sinare
ende inde herpen. **L**ouet he inden
bonghe ende inde cendrachinghe ver
samenden sanghe louet hem inden
sanctoren ende inden organen. **L**o

net hem inden wellutende cymbale
 louet hē in cymbalen der volherteli
 ke bliscap alle gheesten louet den
 here. **H**ere ghif hem die ewighe
 ruste en dat ewighe licht moet hē
 lichte. **Ant.** **A**lle gheeste louet
 den here. **Ant.** **O**utbynde heer
 haer sielen. **Benedictus vns.**

Oebenedyt si die hē god
 van israhel want hi heeft
 ghevant ende verlossen sijn volc.

Ende hi heuet ons opgherecht
 den hoem der salicheit in dauids
 lijns kintz gheslachte. **A**ls hi
 hi ghesproken heeft witten mont
 sijne heiligher ppheren die vā be
 ghinne der werlt gherweest hebbē.
Hal van onsen mantē ende vā

alder gheene handen die ons ha-
ten. **O**m te doen ontfarinhertich
mit onsen vaderen en te dencken
sijne heiligher lofsulle. **O**eu-
ser dien hi zwoer tot abraham
ealse vad dat hi hē seluē ons ghe-
nen woude. **O**p dat wi sonder
smit verlost warden vante han-
den onser vanden hē te dienen.
In heilicheit en in rechtwo-
dicheit voer hem al onse daghē
Ende du kynt du biste te pro-
phet des ouersten ghehete want
du selte voergaen voer dat aēlicht
ons heren te beride sine weghe.
De gheue mylh^t des heils si-
ner volke in verghiffenisse hoer-
re soude. **M**itten binnenste der

ouersamhertich ons gods ende daer
mede heeft hi ons gheuen die wt
den hoeghe opghegaen is. **I**n lich
te o here dien die lichte in droster nulle
ende inde lichte des doets te leyten
onse voeten inden wech des weiden.

Here ghif he die ewighe mist en
dat ewighe licht moet hem lichten.

Antw. **O**ntbint he haer sielen
van allen banden der misdaden op dat
si verwert waren onder dine heilighe
in dine wtadain in dijne gloeien
der opuerstandnissen. **verfuld.**

Ichoende die stemme van den he
mel te mi specke. **S**crif salich sij die
doeten die in gode stemen. **P**ater
noster. Et ne nos indugas in teptati
one. Sed libera z. **H**ere ghif hem

221.
die ewighe rust. Ende dat ewighe licht
moet hem lichten. **H**ere wittreke
haer sielen. Vanden poerten der hel
len. **I**c gheloenc te sien dat goet
des heren. Inten lande der leuender.
Here hoer myn ghebet. **E**n myn
ropen come totti. **V**idten mi.

Sij moeten behoude **Collecte**
deel der saligher opuerstate
nisse ende moete waerdich wesen
te hebben dat ewighe leue. **O**uer
mids di here ihu xpe salich behou
der der werlt. **D**ie witten vader en
mit den heilighe gheest leueste en
regueeste ouer al in ewicheden. **A**

Loue **lauda anima**. **S**ineu.
siele myn te here ic sel loue
den here in mine leuen ic sel singhe

minen god alsoe langhe als ic sel sijn.

En wilt niet ghetruwen in die
voeste in die sonen der mensche in wel-
ken gheen salicheit en is. **S**ijn
gheest gaet wt en sel weder come
in sijn aende in dien daghe sullen ver-
gaen alle haer ghedachte. **S**alich
is die die sijn hulpe is iacops god
sijn hope is in die here sijn gode die
maecte den hemel ende aende meer
ende alle dier daer in sijn. **D**ie
he behoet die waerheyt inder ewich
hi doet gherechte den ghenē die on-
recht liden hi gheuet spise den hong-
gherighe. **D**ie here ontbyudet
die mutte voeten ghebonde sijn die
here inlicht die blijnde. **D**ie he
oprechtet die neder gheslaghe sijn

die hē minnet die rechtveerdighe.
Die heer behoert die weermide en
die ellendighe en die weduwen
en die weesen sel hi outfaen ende
die weghe der sonderē sel hi verstroo-
pen. **D**ie here sel requiere inder o-
wicheit dyn god lion in die ghe-
boerten en in gheboerte. **H**ere
ghif hē die ewighe rust en dat ewi-
ghe licht moet hem lichte. **V**idetur
God die ons **Collect** **W**i-
vater ende moeder gheboete
heues te eere outfarne goedertier-
liken die siele mynre outere ende
ghif hem verlatenisse van hore
sonten en alle die mi beuole sijn
en die mi goet of quaet ghedaen
hebben en dair iduldich bin voer

te bidden en laetse un besrouwē inder
blijscap der ewigher daechter. **Bi ihm**
xpm onsen heer. Amen. Collect.

Here god wien propetliken
toebchoet altoes wifermen
ende te sparen wes ghenadich allen
sieden ende sonderlinghe daer us nu
voer begheer. **¶** Ende vergif hē
al hoer souden op dat si wi ontbou
ten werden vanden bante des doots
en waadich moete wesen ouer te
gacu vander doet mit leuen. **Bi**
ihesu xpi onse here. Amen.

Aeghe heer dyn **Collect.**
doeren tot onser bete daer dyn
dieuwes dyn ontfermherticheit me
te bidden dattu die sieden dinnre dien
ten en diue dienersche die du van

Dinen aetrike heueste heten gaen.
wille heten gaen tot dat lant des
weden en des liches ende gunnen
wille gheselschap dinnre heilighen
Ouermeids onsen heer ihesu xpm
dine locu die miti leest en regniet
in ewicheyt der ewicheden. Amen.

Here ghif hem die ewighe ruste.

Ende dat ewighe licht moet he lichte
ten.

Alle gheloenighe sielen moe
ten rusten in wete. Amen. **Et goet**
ghebet wante laten ons heren.

Alter lof ende danc soe
moet ghn hebben alle
des goeds dat ghn ons
hebt ghedaen ende boue al soe moet
ghn hebben lof ende danc des ghebe
uedite goeds. dat ghn ons tedit doe

ghi ons sendet uwer ewighe ghebo-
ren soen uwen gronde uwer godliker
herten inder maecht manen lichaem.

Dact ghi voecht uwe godlike natuer
in der menschliker natuer. Om dat
ghebeente voghen en veremighen
en dat ghi quacint in aetrike en dat
ghi gheboeren wort ende dat ghi be-
saceten wort. ende dat ghi gheoerde
wort hande quaten ioden ende dat
ghi anten cruce wort gheslaghen.

Soe dat v aderen scoende ende v oe-
ghen verghinghen en v hert te waer
dat v siel wt uwe lichaem scide. al-
soe waerlike verlosse dese siele wtte
vegheuet bi uwer gheuate. *Ame.*

Ihesus xpus ghi **Ghebet.**
die maecte hemel en aerde lof

ende danc soe moet ghi hebben al
der pinen die ye ghi ye leet in acit
like van minnen. Ende bouen al
soe moet ghi hebbē lof ende danc te
ghebenedictē pinen die ghi leet op
den goeden witsch anden ghebene
diten cruce daer ghi gaut v leuen
om den doer cū daer ghi acu naemt
ewich leuē dat ewelike ducende is
ende ymmermeer cū dat ghi qua
met in acitlike ende dat ghi ghe
boeren woer befindeu gheuanghen
gheverdelē ende ghecrust dat v ate
ren scoerdeu ende v oeghē vergin
ghen. ende v heit te beac toe v siel
wt uwē lichaem scyde als inden
goeden witsaghe anden ghebenedi
den cruce. **H**oe verlostē dese siele wt

den vegheuer bi uwer ghenade. Amen. **O** maria bidt voer dese siele ende alle dat hemelsche heer scap datse god verlicht mit dat ewighe licht. **O** here ontfaruet v daer ouer. **P**ater noster qui es in celis. **A**ve maria gra. **G**la patri et filio et spm sco dno.

Hier beghinne die ix wise lessen
Die eerste les wt salomons

An ghes boec. **N**e des a.
dijn eer niet den weemide
ende dijn iare den weede
op dat malicht die van bute niet
bevult en werden mit dijre cracht
ende dijn arbeit waer in ene weem
den huse ende dan doeflike suchtes
inden lessen alstu vertect hebste dij

vleysche ende lichaem. **Respons.**

T gheloeue dat mijn verlosser leeft
dat ic opuerstaen sel witer aerden
ten ionken daghen. Ende in mine
vleysche sel ic sien gode minen sa-
lichmaker. **vers.** Dien ic selue sien
sel ende ghen ander ende mij oeghe
sullen besouwen. Ende in minen
vleysch. **Die antide les Salomō**

Beter is ten goet naem dan
duerbaer salue ende die dach
des toets dan die dach als men ghe-
boren wort. **Beter** is te gaen totte
huse des screyens dan tot den huse
des werlcaps. want mitē huse des
screyens wert vermaect dat gnde
alre luden op dat die noch leeft tēet
wat noch toecomente si. **Respōs.**

Hier wannert du coneste dat
 haetrike te rechien. waer sel ic
 mi verhuden vanden aensichte dyns
 toenis. Want ic alte seer ghesun-
 dichte hebbe in dine aensichte. *vers.*
 Myn mustade vrucht ic beuente en
 voer di sname ic mi here en wil mi
 niet veridene. Want ic alte seer ghe-
 sundiche hebbe in mine leuen. *Die*

Wes acudene *in die les salamā.*
 kende dyns sappers mit da-
 ghen dynre ioechte eer dat coent
 die tyt digne deougher bedenche
 wille ende dat ghesubbe weder kant
 in sijn acie ende eer die ghaest we-
 der gaet tot dien die hem gaf.

Ole salamū weder op *Respons.*
 verwerkede stinkende wt den

graue. Du he ghyf hem rust en te
stede der verghiffenisse. **Ward.** Die
toecomente balle te oecdele leuende
ende toeden ende die walt nutten
vuer. Du here ghyf hem rust ende
den stede der verghiffenissen. **Die
warte les wt des propheten boec.**

Dine toeden here sullē leuen
ende die ghedot sijn sellen
Du weder opuerhaen. verwert v ende
loeft ghy die woent inden ghelub
be der aecten. Want dyn douwe
is douwe des liches. ende der ruelē
lant sellen neder trecken ende ene
scartende weder ualle. **Respon.**

Die auste des doets veruact
te mi te die daghelic gheson
dicht hebbe. Want in die helle in

is ghen verlossinghe ontfanne wijs
god ende behout mi. *vers.* God
in dinen naem behout mi ende in
dijne crachteliker duecht wie mi.
Wat in die helle en is ghen vlot
singhe ontfanne wijs god ende be
hout mi. *Die myste les wotte ppheter*

O He woent spreca *olce.*
die here. Ic sel mi volc vren
vander doet. vander doets hande sel
ic hem verlossen. O du doet ic sel
dijn doet sijn en helle ic sel dij bete wese.
twelt is vthuter voer mi oghe. war hi sel
tullche bods dese die here sel te voren
en en bemende wynt op doen staen
vander woelne. ende sel droeghe
sijn aderen ende sel verwoesten si
neu boene. *Expos*

591
Heer en weder dencke niet mi
ne sonden althou comes te
oerfelen die werlt mitte vuer. **vers.**

Hier myn god mine wech wise
te rechte voer dinen aenlicht. Als
du comes te oerfelen ten werlt
mitten vuer. **Dieseste les wt de**

Ale van **wels boec.**

Adien die slapen inden ghe
stribbe der aerden sellen weder ont
waken werde die een mit ewighe
leuen die ander in scandlike laste
op dat si ewighe sien mer die ghe
leerden sullen lichte blencken als
dat licht schijn des firmaments en
die veel mensche leeren als die stent

O in onmogadlike ewicheit.
Hif hem heer die **Kelpos**

ewighe rust. Ende dat ewighe licht
moet hem lichten. *vers.* Hoer
sielen moeten bliuen in gode en haer
sact moet cruen die aede. Ende dat
ewighe licht moet hē lichten. *Die
seuente les wt sinte pouwels epist
tel totten van corinthen. fratres.*

Hoe als alle menschen ster
uen in adam alsoe sullē li
uet in xpus to leuente werden en y
ghelyc in syn oecdente graet die
ceste van hem allen xpus. voert
daer nae die xpus to wechhoert in
synre toecroemt. *Rogamus te.*

Wij bidden di alre goetdieren
ste vader dyure goetdieren
heit tottu di verwardighe wilste
hē te gheue licht ende rustelike wo

minghe. Ende dat si inden taberna-
kel der woerworene gheset werden
ende hem hoeghe moete gloerren dat
si ontgaen sijn den vleyschelikē aint
ende ewelic te leuen ende in die lichte
te woenen. **vers.** Here ist dat he
aenhuut enighe vleckē der aensch
besmittinghe die ontbynde mit ver-
ghiffenulle. Ende dat si inden taber-
nakel der wtz.

**Die achte le-
we sinte pouwels boec voerses.**

Siet een godlic dinc spreek ic
v. Alle sellen wi weder opuer-
nisen mer niet alle en sellen wi ver-
wandelen bouen maten wortelic in
een oeghen blic inder lester basune.
**Want die basune sel singhen en die
weiden sellen opuerisen alinc in on**

uerganckeliker ewicheyt ende vn sel
len inuicwandelt worden. **Respōs.**

Heer die sielen die di behien
en ghif niet ouer den beesten.
Ende die sielen der armer en vghet
niet wt eynde. **vers.** Niet en moet
die viant in hem voederen ende die
soen der boelheyt en moet niet waer
aen setten hem te schaden. Ende die sie
len der armer en verghet niet int
oude. **Die neghende les wt lize pon**

On woeters selt **wels epistel.**
vluteliken weten dat die dach
des heren alsoe toecomen sel als een
dief inder nacht. want als men seg
ghen sel. weide ende sekerheit. dan sel
op hem comen dat snellike vgaen
als dat trouich seer tter die wite bu

ke heeft en sullen niet outloken ghy
beded is ghy en sijn niet inder duyl
teu sijn dat v die dach als een dief
niet en begripe. want ghy sijn alle
sonen des liches ende des daghes.

Thu die opuerstaende misse **Kespōs.**
ende dat leuen spreect die here. Die
in mi gheloeft al waer hi doet hi
soude leuen. **vers.** Ende alle mēsche
leueft ene. in mi gheloeft die en
sel niet sterven in ewichent. **Wāer**
hi doet hi soude leuen.

00 23 89

Chor. de Mat. B. a. e. Supplicat

FE 1A



170 Jahre
beim John
10 Jahre
meyer

